



STOLL

Návod k obsluze

Čelní nakladač **CompactLine**



Typ FC: L, H, P
Stav: 08/2025

3521700 B58FC1 0000000094 CS 009

Impressum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20-222

Fax: +49 (0) 53 44/20-182

E-mail: info@stoll-germany.com

Webové stránky: www.stoll-germany.com

Objednávka náhradních dílů

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 a -266

Administrativa

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 a -146

Fax: +49 (0) 53 44/20-183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Kopírování tohoto návodu jako celku nebo i jen částečně je dovoleno jen se souhlasem firmy Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Jakékoli jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody a může mít trestně právní následky.

Originální návod je vyhotoven v německém jazyce.

Návody v jiných jazycích jsou překladem z německého jazyka.

Obsah

1	K tomuto návodu k obsluze	5
1.1	Přehled dokumentace	5
1.2	Užití a účel návodu k obsluze	6
1.3	Typový štítek	6
1.4	Platnost návodu k obsluze	7
1.5	Uložení dokumentů	7
1.6	Související dokumenty	7
1.7	Výrazové prostředky	7
1.8	Nomenklatura zápatí	8
2	Bezpečnost	9
2.1	Vysvětlení bezpečnostních a výstražných upozornění	9
2.2	Zobrazení a uspořádání výstražných upozornění	9
2.3	Odstupňování výstražných upozornění podle nebezpečí	9
2.4	ES shoda	9
2.5	Určené použití	10
2.6	Meze použití	11
2.7	Základní bezpečnostní upozornění	11
2.8	Nebezpečné oblasti	17
2.9	Ochranná zařízení	17
2.10	Bezpečnostní nálepky	18
2.11	Požadavky na personál	23
2.12	Postup v nouzové situaci	23
2.12.1	Chování při převržení nebo převrácení traktoru	23
2.12.2	Chování při přeskočení napětí u nadzemních vedení	23
3	Konstrukce	24
3.1	Konstrukce čelního nakladače L	24
3.2	Konstrukce čelního nakladače H	25
3.3	Konstrukce čelního nakladače P	26
3.4	Nástavbový ochranný kryt obsluhy (OPG, jen traktory s ROPS)	27
3.4.1	Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ROPS)	27
3.4.2	Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu (ROPS)	28
3.5	Konstrukce přídatného vybavení čelních nakladačů L, H a P	29
3.6	Variety výbavy	30
3.7	Přípevnění na traktor	31
3.8	Výměnný rám	31
3.8.1	Výměnný rám Skid-Steer	32
3.8.2	Výměnný rám Euro	32
3.9	Hydraulická vedení	33
3.10	Hydraulické spojky	34
3.10.1	Rychlospojky	34
3.10.2	Vícenásobná spojka Hydro-Fix	35
3.10.3	Vícenásobná spojka nástroj-Fix	36
4	Funkce	37
4.1	Zamykací mechanismus nářadí	37
4.1.1	Mechanický zamykací mechanismus nářadí	37

4.2	Základní funkce	39
4.3	Plovoucí poloha	41
4.3.1	Plovoucí poloha výložníku	42
4.4	Ukazatel polohy nářadí (jen H a P)	43
4.5	Paralelní vedení (P)	43
4.6	Zajišťovací zařízení proti snížení nakladače	44
4.7	Ochranný kryt obsluhy (OPG, jen traktory s ROPS)	44
4.7.1	Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru	45
4.7.1.1	Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ROPS)	45
4.7.1.2	Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu (ROPS)	48
4.8	Přídavné funkce	49
4.8.1	Přídavné řídicí okruhy	49
4.8.2	Comfort-Drive	51
5	Uvedení do provozu	52
5.1	První uvedení do provozu	52
5.2	Kontrola před každým uvedením do provozu	52
5.3	Přípravy	53
5.3.1	Přípravy na traktoru	53
5.3.2	Použití balastních závaží	54
5.4	Připojení čelního nakladače	55
5.5	Vyrovnění čelního nakladače pro připojení	58
6	Ovládání	59
6.1	Obslužné prvky	59
6.1.1	Základní řízení s pákami	59
6.1.2	Vlastní ovládací páka traktoru	61
6.1.3	STOLL Base Control	62
6.1.4	STOLL Direct Control	64
6.2	Ovládání odstavných podpěr	67
6.3	Ovládání hydraulických spojek	68
6.3.1	Ovládání rychlospojek	68
6.3.2	Ovládání spojky Hydro-Fix	69
6.3.3	Ovládání spojky nástroj-Fix	70
6.4	Obsluha zamykacího mechanismu nářadí	71
6.4.1	Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Skid-Steer	71
6.4.2	Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Euro	74
6.5	Uchopení a odložení nářadí	76
6.5.1	Uchopení nářadí s mechanickým zamykacím mechanismem na výměnných rámech Skid-Steer	76
6.5.2	Uchopení nářadí s mechanickým zamykacím mechanismem na výměnných rámech Euro	79
6.5.3	Uchopení nářadí s ručním zamykacím mechanismem nářadí PinON	81
6.5.4	Odložení nářadí s mechanickým zamykacím mechanismem na výměnných rámech Skid-Steer a Euro	83
6.5.5	Odložení nářadí s ručním zamykacím mechanismem nářadí PinON	84
6.6	Zarovnávání při jízdě vzad	86
6.7	Úklidové práce (zejména odklizení sněhu)	87
6.8	Uchopení břemena	87
6.9	Jízda po silnici	89

6.9.1	Aktivace a deaktivace pojistky pro jízdu po silnici.	90
6.9.2	Projíždění nízkých průjezdných výšek.	91
6.10	Odstavení traktoru s čelním nakladačem.	91
7	Vyhledávání závad při poruchách.	92
8	Údržba.	94
8.1	Čištění a ošetřování.	95
8.1.1	Mazací místa.	95
8.1.2	Mazací plán.	97
8.2	Údržba.	98
8.2.1	Plán údržby.	98
8.2.2	Pokyny k údržbě Comfort Drive.	98
8.2.3	Pokyny k údržbě hydraulických vedení.	99
8.2.4	Pokyny pro údržbu – vznik trhlin.	99
8.2.5	Pokyny pro údržbu – výměnný rám.	100
8.2.6	Pokyny pro údržbu při výměně oleje.	100
8.3	Opravy.	100
9	Odstavení z provozu.	101
9.1	Přechodné odstavení z provozu.	101
9.2	Opětovné uvedení do provozu.	102
9.3	Definitivní odstavení z provozu a likvidace.	103
10	Náhradní díly a zákaznický servis.	103
10.1	Náhradní díly.	103
10.2	Zákaznický servis.	103
11	Technické údaje.	104
11.1	Rozměry a hmotnosti.	104
11.2	Emise hluku.	104
11.3	Krouticí momenty šroubů.	105
11.4	Hydraulické schéma FC.	106
11.5	Schéma elektrického zapojení.	107
11.6	Přiřazení hydraulických ventilů pro doplňkové funkce.	108
12	Prohlášení o shodě ES/EU.	109
12.1	Čelní nakladač.	109
12.2	Ochranný kryt obsluhy (OPG).	111
	Index.	113

1 K tomuto návodu k obsluze

1.1 Přehled dokumentace

Pro čelní nakladač, montážní sadu a příslušenství jsou k dispozici různé návody a technické podklady. Většina dokumentů je k dispozici ve více jazycích.

Pokud by některý návod chyběl, nebo byl zapotřebí v jiném jazyce:

- Objednejte návod prostřednictvím prodejce.
- Stáhněte si návod bezplatně z internetu na www.stoll-germany.com.

Montážní návod montážní sady čelního nakladače



Montáž montážní sady hydraulické a elektrické výbavy smí provádět výhradně autorizovaný odborný servis.

Montážní návod popisuje montáž montážní sady čelního nakladače a hydraulického a elektrického vybavení až po první uvedení čelního nakladače do provozu. Je určen pracovníkům odborné dílny.

Montážní návod je speciálně vytvořen pro model traktoru. Neobsahuje informace, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Montážní návod obsahuje informace o náhradních dílech pro konzoly a vybavení, která jsou pro traktor speciálně upravena.

Návod k obsluze čelního nakladače

Návod k obsluze popisuje bezpečnou manipulaci s čelním nakladačem od prvního uvedení do provozu až po jeho likvidaci. Je určen provozovateli a uživatelům čelního nakladače.

Návod k obsluze je speciálně vytvořen pro konstrukční řadu čelních nakladačů, nemusí proto nutně brát v úvahu vybavení speciálně upravené pro traktor.

Seznamy náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů čelního nakladače uvádí informace pro objednání náhradních dílů konstrukční řady čelního nakladače a jejich volitelných doplňků. Speciální úpravy pro traktor nejsou zohledněny.

Kromě toho je k dispozici seznam náhradních dílů pro nářadí čelního nakladače.

Návod k obsluze nářadí čelního nakladače

Návod k obsluze popisuje nářadí, které je k dispozici pro uvedenou konstrukční řadu čelního nakladače.

Další dokumenty

Kromě výše uvedených návodů mohou existovat také montážní návody a návody k obsluze i jiné technické informace, které se zabývají speciálním doplňkovým vybavením a doplňky, které nejsou zohledněny v ostatní dokumentaci.



Pokud předáte čelní nakladač nebo traktor s namontovaným čelním nakladačem, předejte s ním také veškerou související dokumentaci. Další majitel bude tyto informace také potřebovat.

1.2 Užití a účel návodu k obsluze

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace k bezpečné obsluze a k bezvadnému, řádnému a hospodárnému provozu čelních nakladačů firmy Wilhelm STOLL. Je určen provozovateli a uživateli čelního nakladače a má pomáhat eliminovat nebezpečí, škody a výpadky a zajistit resp. prodloužit životnost čelního nakladače.

Před uvedením čelního nakladače do provozu je třeba si přečíst návod k obsluze a porozumět mu.

Pro lepší čtivost je firma Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH dále označována jako „STOLL“.

Návod k obsluze je speciálně vytvořen pro konstrukční řadu čelních nakladačů, nemusí proto nutně brát v úvahu vybavení speciálně upravené pro traktor.

Pokud není uvedeno jinak, vztahují se údaje směru k jízdě vpřed.

1.3 Typový štítek

Čelní nakladač je označen typovým štítkem, který se nachází na vnitřní straně levé násady nebo na pravém sloupku čelního nakladače.

Designed by STOLL GmbH D 38268 Lengede Germany	
	Type xxx ① xxxxxxxxxxxxxx
	Item-No. xxxxxxxx
	Weight ② kg Year ④ Hydr. Pres. ⑤ bar
	Serial-No. xxx ③ xx
Made in ROK	

B0BW

Obr. 1 Typový štítek na čelním nakladači

Legenda

- 1 Typ čelního nakladače (např. CompactLine FC 350)
- 2 Hmotnost
- 3 Sériové číslo
- 4 Rok výroby
- 5 Přípustný hydraulický tlak



Typový štítek ochranného krytu obsluhy (Operator protective guard – OPG) se nachází vpravo na vnitřní straně spodní konzoly.

1.4 Platnost návodu k obsluze

Návod k obsluze platí výhradně pro čelní nakladač CompactLine STOLL, který je dále označován jako „čelní nakladač“ nebo jako speciální provedení „L“, „H“ nebo „P“. Typ čelního nakladače je uveden na typovém štítku.

Návod k obsluze shrnuje všechny konstrukční díly a funkce modelů.

1.5 Uložení dokumentů

Návod je součástí stroje. Veškerou dokumentaci sestávající z tohoto návodu a všech dodaných doplňkových návodů je třeba mít uloženou stále v dosahu, bezpečně a v suchu na vozidle nebo ve vozidle. Při zapůjčení nebo prodeji čelního nakladače se musí rovněž předat veškerá dokumentace.

1.6 Související dokumenty

Ve spojení s tímto návodem k obsluze jsou platné následující další dokumenty:

- Návod k obsluze traktoru
- Návod k obsluze příslušných nástrojů
- Montážní návod příslušné montážní sady a přídatného vybavení čelního nakladače

Kromě toho při zacházení s čelním nakladačem a při všech servisních pracích vezměte v úvahu:

- uznávaná odborně technická pravidla bezpečné a odborné práce,
- zákonné předpisy úrazové prevence,
- zákonné předpisy na ochranu zdraví a životního prostředí,
- národní předpisy platné v zemi provozovatele/uživatele,
- údaje relevantní pro daný stav techniky,
- pravidla silničního provozu.

1.7 Výrazové prostředky

Text návodu k obsluze obsahuje následující různé symboly a označení:



Výstražný symbol, který se používá ve výstražných upozorněních a je odstupňován podle nebezpečí (viz 2 *Bezpečnost*)



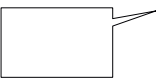
Doplňující informace a tipy

- Bod výčtu
- ➔ Předpoklad pro sled úkonů
- ✖ Potřebné nářadí
- (1) Číslovaný krok postupu
 - ✓ Výsledek jednání nebo sledu úkonů
- Nečíslovaný krok postupu

Kromě toho jsou použity stylizované kresby. Kvůli lepšímu porozumění jsou některé obrázky ilustrační, zjednodušené a slouží pro lepší zobrazení a vysvětlení s vymontovanými díly.

➤ Uvědomte si prosím:

- Demontáž není pro daný popis vždy nutná.
- Na obrázcích nejsou zobrazeny žádné odlišné varianty výbavy, pokud není uvedeno jinak.
- U obrázků platí vždy příslušný popisný text.
- Platí následující pravidla a prvky zobrazování:

Zobrazení	Význam
	Žlutě zobrazené prvky zdůrazňují konstrukční díly pro danou situaci obsluhy.
	Číslo pozic označují konstrukční skupiny nebo díly. K číslům pozic každého obrázku je uvedena vysvětlující legenda.
	Lupy slouží k cílenému zobrazení jednotlivých dílů a detailů.
	Šipky ukazují směr pohybu nebo na úkon k provedení.

1.8 Nomenklatura zápatí

Zápatí se skládá z následujících parametrů:

1234567	A12XYZ	0000001234	DE	123
①	②	③	④	⑤

Obr. 2 Nomenklatura zápatí

Legenda

- 1 Číslo dokumentu (objednací číslo)
- 2 Typ návodu
- 3 Interní systémové číslo
- 4 Označení jazyka
- 5 Verze

2 Bezpečnost

2.1 Vysvětlení bezpečnostních a výstražných upozornění

Základní bezpečnostní upozornění zahrnují pokyny, které zásadně platí pro bezpečné používání nebo udržení bezpečného stavu čelního nakladače a nářadí čelního nakladače.

Výstražná upozornění týkající se činností varují před zbytkovým nebezpečím a jsou uvedena před sledem nebezpečných kroků.

2.2 Zobrazení a uspořádání výstražných upozornění

Výstražná upozornění se vztahují k činnostem a jsou upořádána podle následujícího principu:

NEBEZPEČÍ

Druh a zdroj nebezpečí!

Vysvětlení druhu a zdroje nebezpečí.

- Opatření k odvrácení nebezpečí.

2.3 Odstupňování výstražných upozornění podle nebezpečí

Výstražná upozornění jsou odstupňována podle míry nebezpečí a jsou zobrazena s příslušnými signálními slovy a výstražnými symboly takto:

NEBEZPEČÍ

Bezprostřední ohrožení života nebo těžké zranění.

VÝSTRAHA

Možné ohrožení života nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ

Možné lehké zranění.

POZNÁMKA

Poškození zařízení nebo okolí.

2.4 ES shoda

Čelní nakladače STOLL splňují směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES.

2.5 Určené použití

Čelní nakladač je nastavbové zařízení pro zemědělské a lesnické traktory a je koncipován a určen výhradně pro:

- montáž na traktory s nastavbovou sadou pro čelní nakladače schválenou firmou STOLL (viz 3.7 *Přípevnění na traktor*) a pro příslušná hydraulická a elektrická vybavení schválená firmou STOLL,



STOLL nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené použitím jiného, neschváleného vybavení a kombinací!

Před prvním uvedením čelního nakladače se ujistěte, zda se čelní nakladač smí používat na vašem traktoru.

V případě dotazů se obraťte na zákaznický servis firmy STOLL prostřednictvím e-mailu: service@stoll-germany.com.

- použití s pracovním nářadím, s nímž počítá firma STOLL, a které je vhodné pro dané nakládací práce (viz 6.5 *Uchopení a odložení náradí* a návod k obsluze náradí),
- použití a provoz v definovaných mezích (viz 11 *Technické údaje*),
- ovládání ze sedadla řidiče.

Čelní nakladač se smí používat jen v technicky bezvadném stavu. Poruchy, které ovlivňují bezpečnost, musí být neprodleně odstraněny autorizovaným odborným servisem.

Čelní nakladač nelze používat při pracovních procesech a s nářadím, které při nadzvednuté poloze čelního nakladače vyžadují přítomnost osob v blízkosti nákladu! Tyto práce jsou přípustné pouze tehdy, je-li čelní nakladač vybaven pojistkou proti spuštění dolů (viz 4.6 *Zajišťovací zařízení proti snížení nakladače*).

Čelní nakladač a jeho nářadí se nesmí současně ovládat jinými hydraulickými přístroji na traktoru.

K použití v souladu s určením patří rovněž přečtení a dodržování návodu k obsluze, příslušných doplňkových návodů, současně platných dokumentů a bezpečnostních informací. K zajištění provozní bezpečnosti se musí dodržovat předepsané práce technického servisu a intervaly a podmínky ošetřování a údržby. Jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Čelní nakladač a ochranný kryt obsluhy (OPG):

Podle vybavení traktoru smí být čelní nakladač provozován pouze v kombinaci s ochranným krytem obsluhy (OPG) (viz 4.7 *Ochranný kryt obsluhy (OPG, jen traktory s ROPS)*).

Traktor s výbavou:	OPG
Kabina	není nutná
Čtyřsloupková ochranná konstrukce při převrácení ROPS	je nutná (Schválení firmou STOLL je po individuálním posouzení možné bez OPG)
Dvousloupková ochranná konstrukce při převrácení ROPS vzadu	je nutná
Dvousloupková ochranná konstrukce při převrácení ROPS vpředu	je nutná

Předvídatelné chybné použití

Skutečnosti, kterým je zapotřebí se vyhnout:

- překračování přípustného zatížení náprav a přípustné celkové hmotnosti traktoru
- používání mimo rozsah podmínek a předpokladů uvedených v technických podkladech a dokumentaci
- přeprava osob
- přeprava nákladů, které nejsou určené k manipulaci čelními nakladači
- přeprava nákladu v silničním provozu
- přeprava nezajištěného břemena (např. palety s kameny)

2.6 Meze použití

- Dodržujte následující podmínky použití a požadavky na prostředí použití:
- popř. rozsahy teploty pro řádný provoz traktoru (viz návod k obsluze traktoru)
- dostatečnou nosnost pneumatik a přední nápravy traktoru

2.7 Základní bezpečnostní upozornění

Základní bezpečnostní upozornění tematicky shrnují všechna opatření k bezpečnosti a platí neustále. Kromě toho jsou upozornění uvedena jako výstražná na příslušných místech tohoto návodu k obsluze.

Základní ohrožení



Zvedat nebo přepravovat čelním nakladačem osoby je životu nebezpečné. Čelní nakladač není vybaven nezbytnými bezpečnostními prvky pro použití pracovních košů.

- Je zakázáno čelním nakladačem zvedat či přepravovat osoby.

Mechanická ohrožení



Hrozí nebezpečí stlačení a naražení horních a dolních končetin vyčnívajícími resp. přesahujícími částmi rámu a pohyblivými součástmi stroje.

- Poučte personál o správném používání stroje a povaze a druhu nebezpečí.
- Vykažte osoby z oblasti nebezpečí a pohybu stroje.
- Při údržbových pracích noste případně ochranné pomůcky.



Hrozí životu nebezpečné stlačení a zranění náhodnými pohyby traktoru, čelního nakladače a nářadí.

- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti a prostoru působení stroje.
- Nedovolte, aby pomáhaly další osoby (např. přidržování kúlů oplocení pastvin, jestliže mají být zatlačovány do země čelním nakladačem) a vykažte osoby z pracovní oblasti stroje.
- Není-li k dispozici zajištění proti klesnutí, nechte provádět pomocné činnosti při nakládání další osobou jen u čelního nakladače spuštěného zcela dolů.
- Při nakládacích pracích, připojování a odpojování čelního nakladače dbejte na dostatečně rovný podklad a stabilitu traktoru.
- Čelní nakladač ovládejte pouze ze sedadla řidiče traktoru. Ovládací prvky zvenku na traktoru nesmí působit na čelní nakladač! Obzvláště ovládací prvky čelního zdvihacího mechanismu nesmí působit na čelní nakladač!
- Čelní nakladač smí ovládat pouze jedna osoba.

Při překročení maximálně přípustného zatížení nebo při neodborném používání čelního nakladače a z toho plynoucího prasknutí čelního nakladače nebo jeho součástí hrozí životu nebezpečné zranění.

- Respektujte meze zatížení v technických údajích.
- Při přepravě nákladu nebo rovnacích pracích nikdy nejezděte rychleji než 10 km/h.
- Při úklidových pracích nejezděte rychleji než 6 km/h.
- Pracujte pouze s připojeným a uzamčeným nářadím.
- Dodržujte nosnost pneumatik a přední nápravy traktoru.

Hydraulické ohrožení



Hrozí nebezpečí zranění hydraulickým olejem unikajícím pod vysokým tlakem.

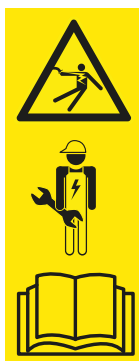
- Pozor na bezpečnostní nálepky na stroji.
- Před rozpojením zkontrolujte těsnost hydraulických spojek a vedení.
- U traktorů bez zavřené kabiny řidiče montujte hadice s ochranou proti stříkání.



Hrozí nebezpečí stlačení, když se části stroje nekontrolovaně pohnou v důsledku přítomnosti vzduchu v hydraulické soustavě.

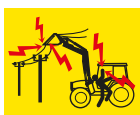
- Před všemi pracemi na hydraulickém zařízení z něj vypustíte tlak.
- Před připojením očistěte hydraulické spojky a vedení.
- Měňte pravidelně hydraulický olej podle plánu údržby.

Elektrické ohrožení



Při dotyku strojních součástí pod napětím například v důsledku zkratu v palubní síti traktoru hrozí životu nebezpečné zasažení elektrickým proudem.

- Instalační a údržbové práce na elektrické výbavě nechte provádět jen kvalifikovanými elektrikáři.
- Dodržujte návod k obsluze traktoru.



Je životu nebezpečné, pokud zvednutý čelní nakladač narazí do vedení vysokého napětí.

- Při jízdě po silnici nezvedejte čelní nakladač výše než 4 m.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od elektrického vedení.
- U neznámého jmenovitého napětí udržujte vzdálenost od elektrického vedení minimálně 4 metry.

Ohrožení emisemi

Při trvalém běžném provozu stroje může dojít k poškození sluchu v důsledku hladiny hluku od traktoru a hydraulického zařízení.

- Používejte vždy osobní chrániče sluchu.
- Dodržujte zvláštní předpisy k silničnímu provozu a provozování stroje venku.

Ohrožení při balení a přepravě

Pokud se čelní nakladač převrátí nebo spadne ze zvedacího prostředku, hrozí nebezpečí zranění stlačením, naražením nebo zaklíněním.

- Při všech přípravných pracích dbejte na stabilitu.
- Pomáhající osoby vykažte z bezprostřední nebezpečné oblasti pod čelním nakladačem.



Hrozí nebezpečí nehody při přepravě čelního nakladače, pokud nebyl řádně naložen a zajištěn.

- Čelní nakladač řádně zajistěte a přepravujte.

Ohrožení při montáži k uvedení do provozu

Hrozí nebezpečí zranění při zvedání a manipulaci s těžkými částmi stroje a neforemnými komponentami čelního nakladače.

- Těžké a neforemné části stroje zvedejte jen za pomoci druhé osoby.
- Zabraňte poranění zad správným zvedáním.

Ohrožení při připojování a odpojování čelního nakladače

Hrozí nebezpečí zranění, když se čelní nakladač při připojování nebo odpojování převrátí nebo se převrátí odstavený čelní nakladač kvůli nedostatečné stabilitě.

- Dbejte na stabilitu čelního nakladače a traktoru.
- Dodržujte pokyny a pořadí k řádnému připojení a odpojení čelního nakladače v tomto návodu k obsluze.
- Zkontrolujte řádné uzamknutí čelního nakladače.



Hrozí nebezpečí stlačení končetin při obsluhování odstavných podpěr pro odstavení čelního nakladače, zejména na nerovném terénu.

- Dodržujte pokyny a pořadí k řádné obsluze odstavených podpěr v tomto návodu k obsluze.

Ohrožení při nabírání a odkládání nářadí



Je životu nebezpečné a hrozí těžké zranění v důsledku pádu nářadí nebo nekontrolovaného poklesu čelního nakladače, jestliže se používá nevhodné nářadí nebo se použité nářadí přetěžuje.

- Před použitím zkontrolujte vhodnost použitého nářadí.
- Zkontrolujte správné uzamknutí nářadí opakovaným položením nářadí na zem.
- Proveďte vizuální kontrolu uzamknutí.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí před zahájením práce jednou bez zatížení.

Ohrožení při výkopových pracích



Výkopové práce mohou být životu nebezpečné při kolizi s vedeními v zemi, kdy hrozí nebezpečí výbuchu.

- Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná elektrická vedení.
- Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná plynová vedení.

Ohrožení při nakládacích pracích



Pakládání a přepravování břemena je životu nebezpečné a hrozí těžké zranění, jestliže je čelní nakladač řízen jednostranně, břemeno se zvedá příliš vysoko nad sedadlo řidiče nebo se používá nevhodné nářadí.

- Nejsou-li instalovány, postarejte se případně v rámci nařízení o provozní bezpečnosti nebo zákona o ochraně zdraví a bezpečnosti práce o dovybavení kabinou a/nebo ROPS (ochranná konstrukce při převrácení) v kombinaci s ochranným krytem obsluhy (OPG).
- Bez kabiny nebo aktivovaných bezpečnostních zařízení (OPG) se nesmí provádět žádné nakládací/přepravní práce.
- Používejte jen vhodné nářadí, které např. nedovolí zpětné odvalení a zřícení na sedadlo řidiče.

Ohrožení při provozu čelního nakladače

Při práci na svahu, při jízdě do zatáček, při příliš malém zatížení zadní nápravy a při šikmém navážení nákladu hrozí při překlopení těžké až smrtelné zranění. Nebezpečí se zvyšuje při vysoko zvednutém čelním nakladači z důvodu zvýšené polohy těžiště.

- Při práci na svahu jezděte opatrně. Se zvednutým nákladem nejezděte nikdy příčně ke svahu.
- Dbejte na dostatečně rovný podklad.
- Při jízdě do zatáček snižte rychlost a náklad spusťte dolů.
- S vysoko zvednutým nákladem a s plně naloženým čelním nakladačem se nikdy prudce nerozjíždějte.
- Nepřekračujte maximální zatížení traktoru.
- Vždy používejte dostatečně dimenzované protizávaží na zádi traktoru.
- Při nestabilitě nebo naklopení spusťte čelní nakladač dolů a zůstaňte v kabině.
- K nakládání materiálu najíždějte rovně a při zajíždění do nakládání materiálu nenatáčejte kola.
- Používejte bezpečnostní pás.
- Spojte brzdové pedály.
- Vypněte odpružení přední nápravy.
- U traktorů s nastavitelnou šířkou rozchodu kol: Nastavte maximálně možný rozchod kol.

Při jízdě po silnici hrozí obsluze a ostatním účastníkům silničního provozu těžké až smrtelné zranění, jestliže se traktor a čelní nakladač řádně nepřipraví pro přepravu po silnici.

- Po silnici jezděte bez nákladu.
- Před jízdou po silnici odpojte a uzamkněte hydraulické zařízení.
- Čelní nakladač přizvedněte.

Ohrožení padajícím břemenem



Ohrožení života zvednutými břemeny, která se mohou zřítit na sedadlo řidiče. Riziko se zvyšuje při zvedání předmětů (např. palet nebo balíků) nad kabinu řidiče a při práci ve svahu. Ani standardní ochranné systémy (ochranné konstrukce při převrácení ROPS, ochranné konstrukce před padajícími předměty FOPS) neposkytují dokonalou ochranu.

- Při práci na svahu snižte plnění náradí a náklad spusťte dolů.
- Kontrolujte sklon náradí. Nenabírejte náradím příliš daleko.
- Používejte náradí, které je vyrobeno tak, aby zabránilo padání nákladu na sedadlo řidiče.
- Při překládání kusového materiálu používejte jen k tomu určené náradí (např. kleště na balíky k nabírání balíků nebo vidle na palety).
- Palety nebo balíky zvedejte po jednom. Nikdy nestohujte více nákladů na sebe, neboť ty horní by se mohly zřítit na sedadlo řidiče.
- U čelních nakladačů bez paralelního vedení kompenzujte zvětšený úhel při zvedání sklopením náradí.
- Čelní nakladač bez paralelního vedení při couvání neobsluhujte.
- Na traktory bez kabiny, ale s ochrannou konstrukcí při převrácení ROPS, musí být dodatečně namontován ochranný kryt obsluhy (OPG).
- Sledujte náklad během zvedání. Nezvedejte náklad při couvání.

Ohrožení při pracích technického servisu

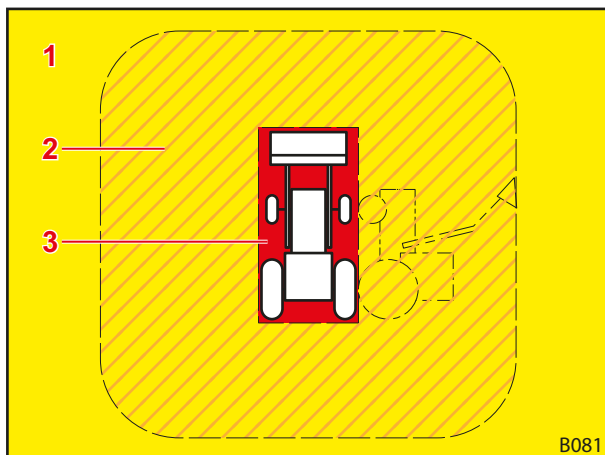


Neodborně prováděné práce technického servisu (ošetřování a čištění, údržba, opravy) mají nepříznivý vliv na bezpečnost čelního nakladače.

- Pravidelně kontrolujte čelní nakladač ohledně závad.
- Namontované díly (konzoly) pravidelně kontrolujte ohledně poškození (prasklin).
- Pravidelně kontrolujte ochranný kryt obsluhy (OPG), zda není poškozený (zohýbání, trhliny a praskliny ve svarech).
- Řádně provádějte ošetřovací a čistící práce.
- Opravy nechte provádět jen pověřeným odborným personálem.

2.8 Nebezpečné oblasti

Na čelním nakladači a okolo něj existují následující oblasti se zvýšeným ohrožením bezpečnosti obsluhy nebo jiných osob:



Obr. 3 Pohled shora

Legenda

- 1 Pracovní oblast (žlutá barva)
- 2 Vnější nebezpečná oblast (oranžově šrafovaná)
- 3 Vnitřní nebezpečná oblast (červená)

Nebezpečná oblast	Popis	Ohrožení
Pracovní oblast	Celý možný rozsah pohybu traktoru vč. čelního nakladače během nakládání.	Pohyb v pracovní oblasti představuje riziko.
Vnější nebezpečná oblast	Celkový dosah působení traktoru a čelního nakladače a oblast, kam se traktor nebo čelní nakladač v případě nehody může převrátit: - do strany (vlevo a vpravo): výška traktoru s maximálně zvednutým čelním nakladačem (včetně nářadí) - dopředu a dozadu: výška traktoru s maximálně zvednutým čelním nakladačem (včetně nářadí)	Při převrácení traktoru nebo při spadnutí nákladu může dojít ke zranění osob.
Vnitřní nebezpečná oblast	Oblast na traktoru a okolo traktoru a čelního nakladače, zejména mezi koly traktoru, bezprostředně před a za traktoem jakož i na čelním nakladači a pod ním.	- Může dojít k sevření osob mezi koly traktoru. - Řidič traktoru může přehlédnout a přejet osoby. - Pohyblivé části strojů se mohou nekontrolovaně pohnout a přitom sevřít a zranit lidi.

➤ Pamatujte na nebezpečné oblasti a vykažte nepovolané osoby z těchto oblastí.

2.9 Ochranná zařízení

V závislosti na výbavě má čelní nakladač následující ochranná, resp. bezpečnostní zařízení:

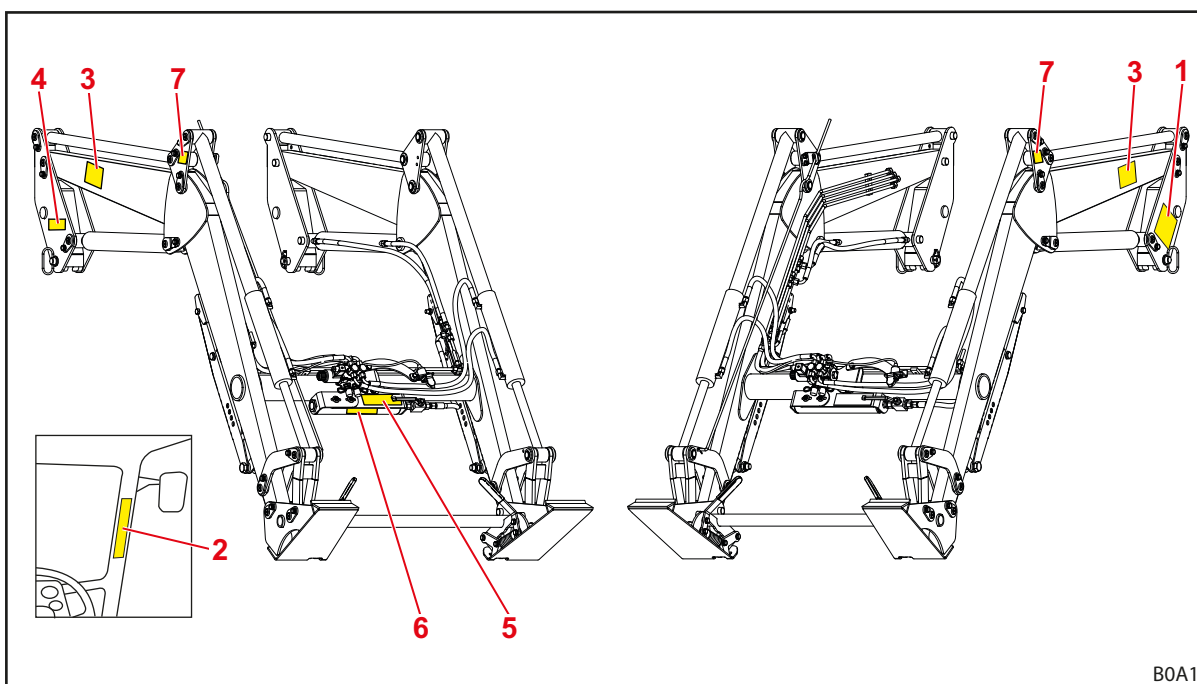
Ochranná/bezpečnostní zařízení	Funkce
Bezpečnostní nálepky	Bezpečnostní nálepky varují před ohrožením u nebezpečných míst (viz 2.10 Bezpečnostní nálepky).
Zajišťovací zařízení proti snížení nakladače	Zajišťovací zařízení proti poklesu chrání před nechtěným poklesem čelního nakladače při pracích, u kterých je zapotřebí další osoba v pracovní resp. nebezpečné oblasti čelního nakladače (viz 4.6 Zajišťovací zařízení proti snížení nakladače).
Ochranný kryt obsluhy (OPG)	Ochranný kryt obsluhy (OPG) chrání obsluhu před padajícími velkými předměty (např. kulatými balíky) (viz 4.7 Ochranný kryt obsluhy (OPG, jen traktory s ROPS)).

2.10 Bezpečnostní nálepky

Bezpečnostní nálepky varují před ohrožením na nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení čelního nakladače.

- Znečištěné bezpečnostní nálepky očistěte.
- Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte (viz 10.1 Náhradní díly).
- Popř. si opatřete nové náhradní díly s příslušnými bezpečnostními nálepkami.

Umístění bezpečnostních nálepek na čelním nakladači



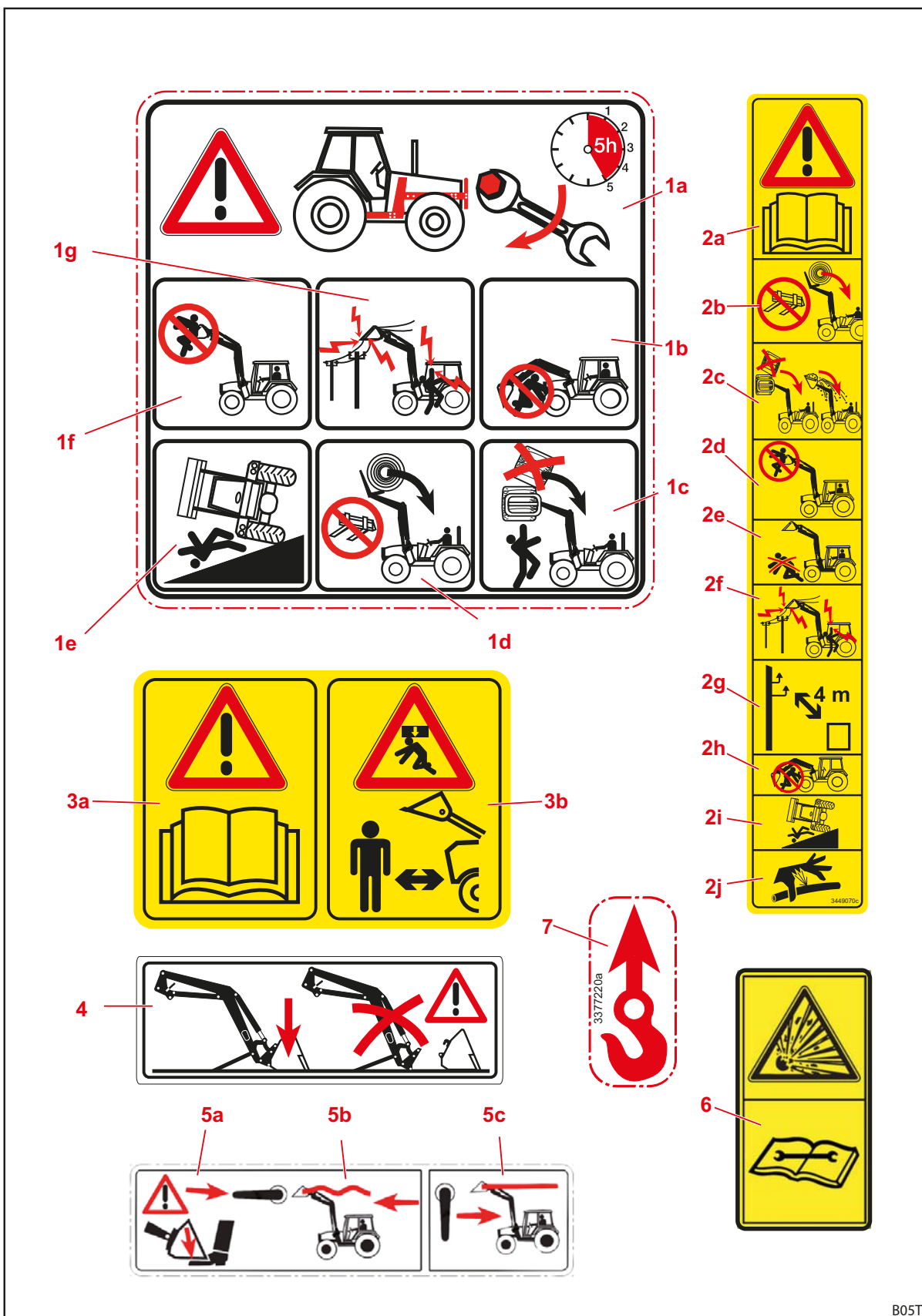
Obr. 4 Čelní nakladač P (ilustrační obrázek)

Legenda

- 1 Bezpečnostní upozornění na levém sloupku
- 2 Bezpečnostní upozornění v kabině řidiče traktoru
- 3 Bezpečnostní upozornění na levém a pravém rameni výložníku
- 4 Upozornění pro odstavení čelního nakladače na pravém sloupku
- 5 Upozornění k obsluze Comfort-Drive na držáku hydraulického akumulátoru
- 6 Bezpečnostní upozornění k hydraulickému akumulátoru na akumulátoru na příčném nosníku (volitelný doplněk)
- 7 Upozornění pro přepravu jeřábem nahoře, dole nebo vedle otvoru pro hák (u čelních nakladačů P na vratném trojúhelníku, u čelních nakladačů L a H na rámu)

Popis bezpečnostních nálepek

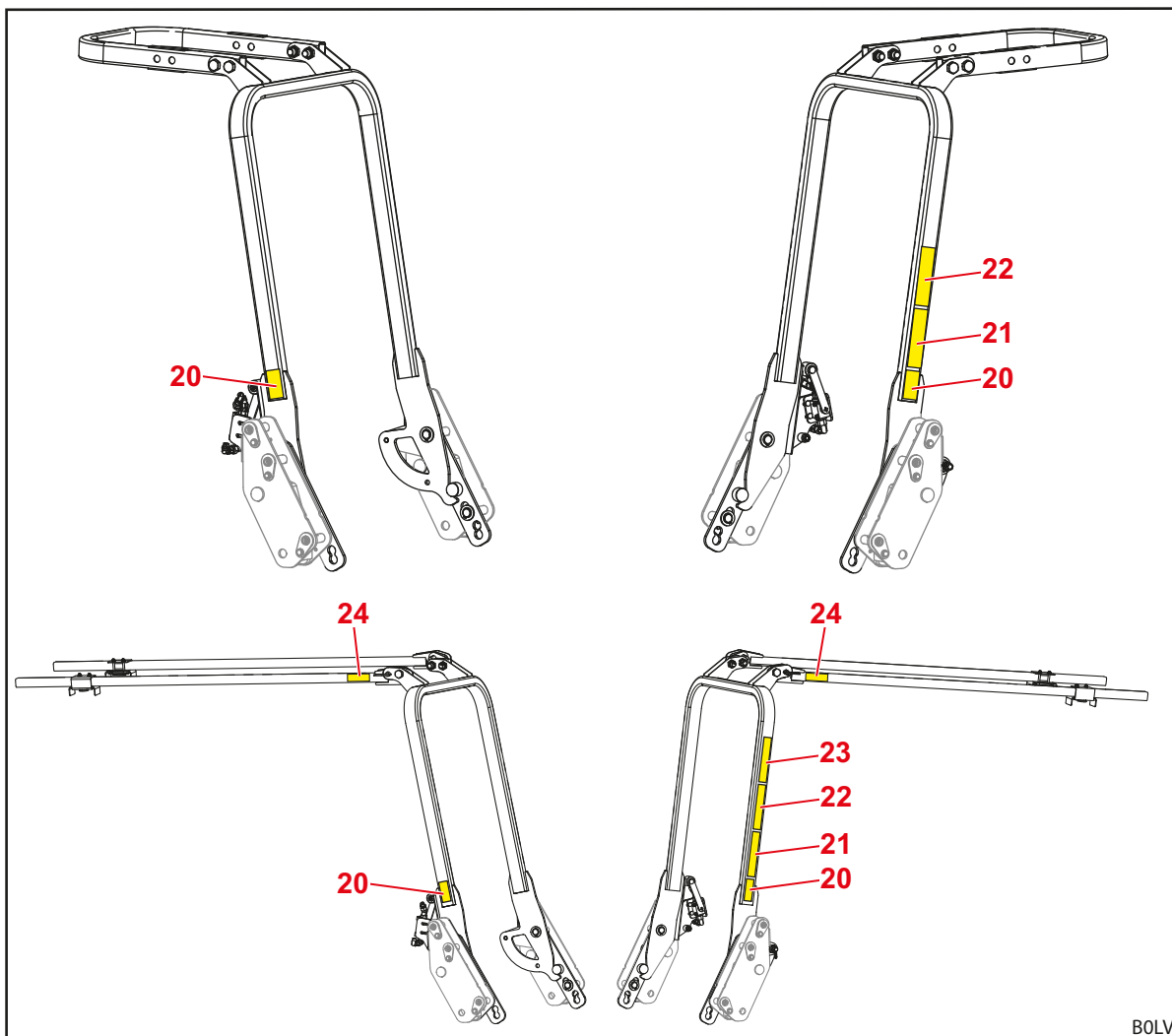
i Číslování odpovídá pozicím na čelním nakladači (viz *Umístění bezpečnostních nálepek na čelním nakladači*).



Obr. 5 Bezpečnostní nálepky

B05T

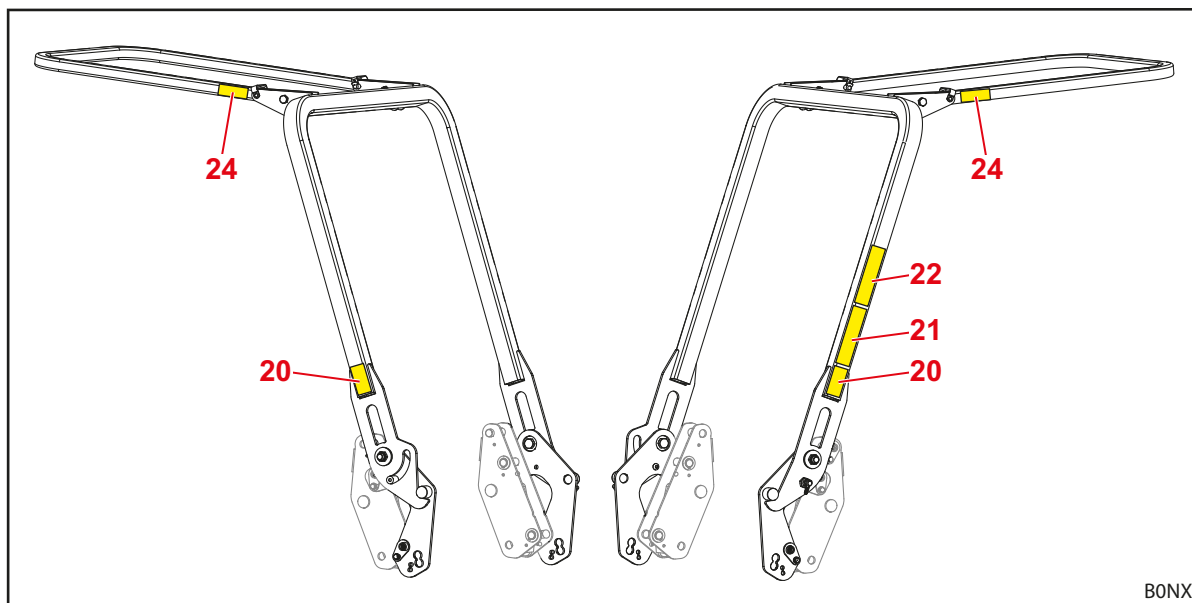
Pozice	Popis
1a	Po prvních 5 hodinách provozu dotáhněte všechny upevňovací šrouby na montážní sadě.
1b	Nezdržujte se pod zvednutým čelním nakladačem.
1c	Nestohujte více nákladů na sebe.
1d	Používejte jen vhodné nářadí, aby nedocházelo k padání nákladu.
1e	Zvýšené nebezpečí převržení při zvednutém čelním nakladači.
1f	Čelním nakladačem nezvedejte ani nepřepravujte osoby.
1g	Udržujte dostatečnou vzdálenost od elektrického vedení.
2a	Dodržujte návod k obsluze.
2b	Používejte jen vhodné nářadí, aby nedocházelo k padání nákladu.
2c	Nestohujte více nákladů na sebe. Pozor na sklon nářadí.
2d	Čelním nakladačem nezvedejte ani nepřepravujte osoby.
2e	Nezdržujte se v pracovní oblasti čelního nakladače.
2f	Udržujte dostatečnou vzdálenost od elektrického vedení.
2g	Udržujte vzdálenost nejméně 4 m od elektrických vedení vysokých napětí.
2h	Nezdržujte se pod zvednutým čelním nakladačem.
2i	Zvýšené nebezpečí převržení při zvednutém čelním nakladači.
2j	Pozor na hydraulický olej pod vysokým tlakem.
3a	Dodržujte návod k obsluze.
3b	Nezdržujte se v pracovní oblasti čelního nakladače. Možné nebezpečí v důsledku padajícího nákladu.
4	Čelní nakladač odstavujte pouze s připojeným nářadím o minimální hmotnosti 70 kg.
5a	Čelní nakladač se při zapnutí systému Comfort-Drive spustí dolů.
5b	Poloha páky k zapnutí Comfort-Drive.
5c	Poloha páky k vypnutí Comfort-Drive.
6	Hydraulický akumulátor je pod tlakem plynu a oleje. Demontáž a opravy provádějte jen podle pokynů v montážním návodu.
7	Body pro uchycení při přepravě čelního nakladače jeřábem.

Umístění bezpečnostních nálepek na ochranném krytu obsluhy (OPG)


Obr. 6 OPG pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ilustrační obrázek)

Legenda

- 20 Bezpečnostní pokyny na levé a pravé konzole
- 21 Bezpečnostní pokyny na levé konzole
- 22 Bezpečnostní pokyn pro oblast úchopu na levé konzole
- 23 Pokyny k obsluze pro dlouhé nosníky na levé konzole
- 24 Bezpečnostní upozornění na pravém a levém nosníku

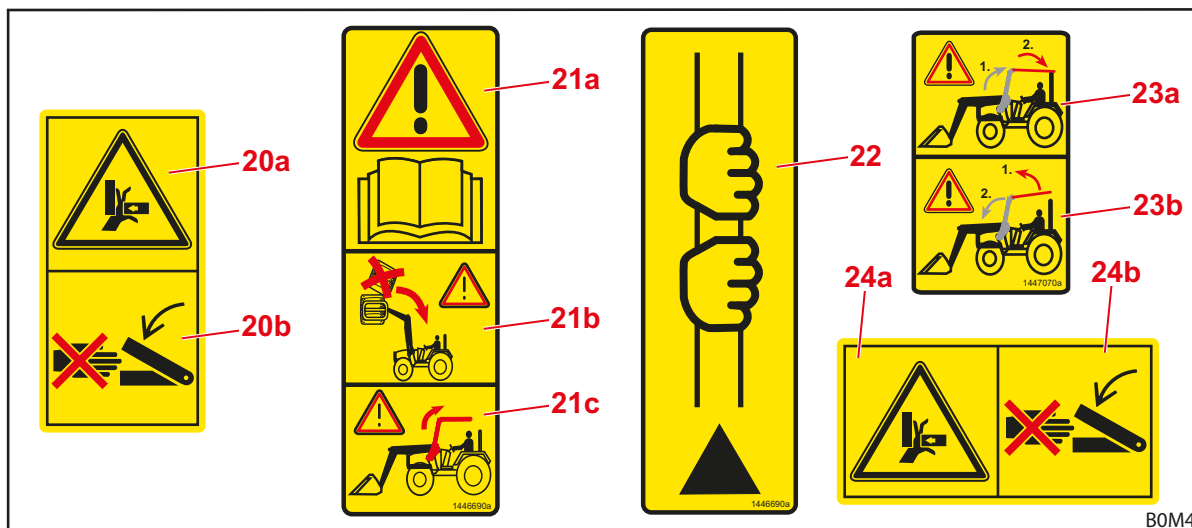


Obr. 7 OPG pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu (ilustrační obrázek)

Legenda

- 20 Bezpečnostní pokyny na levé a pravé konzole
- 21 Bezpečnostní pokyny na levé konzole
- 22 Bezpečnostní pokyn pro oblast úchopu na levé konzole
- 24 Bezpečnostní pokyny na pravé a levé horní konzole

Popis bezpečnostních nálepek



Obr. 8 Bezpečnostní nálepek

Pozice	Popis
20a/24a	Nebezpečí přimáčknutí.
20b/24b	Nikdy nesahejte do nebezpečné oblasti přimáčknutí, pokud se tam mohou pohybovat součásti.
21a	Dodržujte návod k obsluze.
21b	Nestohujte více nákladů na sebe. Pozor na sklon nářadí. Nebezpečí pádu předmětů, pokud není ochranný kryt obsluhy (OPG) k dispozici nebo je sklopený.
21c	Při práci s čelním nakladačem vyklopte ochranný kryt obsluhy (OPG) nahoru.
22	Pozor na oblast úchopu. Chcete-li vy konzolu nahoru nebo ji sklopit dolů, uchopte ji v oblasti nálepky nebo nad ní. Pod nálepkou hrozí nebezpečí přimáčknutí. Uchopte konzolu oběma rukama.
23a	Nejdříve vyklopte nahoru spodní konzolu a pak sklopte dolů dlouhé nosníky.
23b	Nejdříve vyklopte nahoru dlouhé nosníky a pak sklopte dolů spodní konzolu.

2.11 Požadavky na personál

Návod k obsluze rozlišuje mezi následujícími osobami:

- Provozovatel
- Odborný personál
- Odborný řemeslník

Všechny skupiny osob si musí prokazatelně přečíst návod k obsluze a porozumět mu. V tabulce je uveden přehled další potřebné kvalifikace resp. odpovědnosti.

Personál	Kvalifikace/odpovědnost
Provozovatel / zaměstnavatel	• je odpovědný za řádný provoz čelního nakladače a kontroluje jeho používání • intenzivně zaučuje odborný personál v zacházení s čelním nakladačem • stará se o pravidelnou kontrolu a údržbu čelního nakladače v odborném servisu
Odborný personál	• je odpovědný za řádný provoz čelního nakladače • je fyzicky schopný kontrolovat čelní nakladač a traktor • stará se o pravidelnou údržbu čelního nakladače • zná relevantní pravidla silničního provozu • má předepsané řidičské oprávnění • je důkladně obeznámen s bezpečným řízením traktorů
Odborný řemeslník	• provádí práce technického servisu (údržbu a opravy) • vlastní uznávaný doklad o vzdělání nebo má odborné znalosti, které jsou rozhodující pro dodržování stávajících předpisů, pravidel a směrnic



Práce na elektrických součástech stroje smí provádět jen odborný elektrikář podle elektrotechnických předpisů.

Svařovací práce se smí provádět jen v autorizovaném servisu.

2.12 Postup v nouzové situaci

➤ Aby se v nouzové situaci zabránilo dalším škodám, proveďte následující opatření:

- (1) Řádně zajistěte místo nehody.
- (2) Poskytněte (v případě potřeby) první pomoc.
- (3) Zavolejte záchranné složky a stručně a věcně popište situaci. Počkejte na zpětné dotazy.
- (4) Informujte zaměstnavatele resp. provozovatele.

2.12.1 Chování při převržení nebo převrácení traktoru

➤ Při převržení nebo převrácení traktoru s čelním nakladačem postupujte takto:

- (1) Spusťte břemeno dolů.
- (2) Zůstaňte v kabině řidiče, dokud nedorazí odborná pomoc.

2.12.2 Chování při přeskočení napětí u nadzemních vedení

V blízkosti nadzemního elektrického vedení může snadno dojít k přeskočení napětí, které vede k vysokému elektrickému napětí vně traktoru. Tímto způsobem dochází na zemi okolo stroje k vysokým napěťovým rozdílům.

Při přeskočení napětí:

- Neopouštějte kabinu řidiče.
- Nedotýkejte se kovových částí.
- Nesmí dojít ke spojení se zemí.
- Osoby venku varujte a odraďte od přiblížení.

- Dejte podnět k vypnutí proudu.
- Počkejte na profesionální záchranné složky.

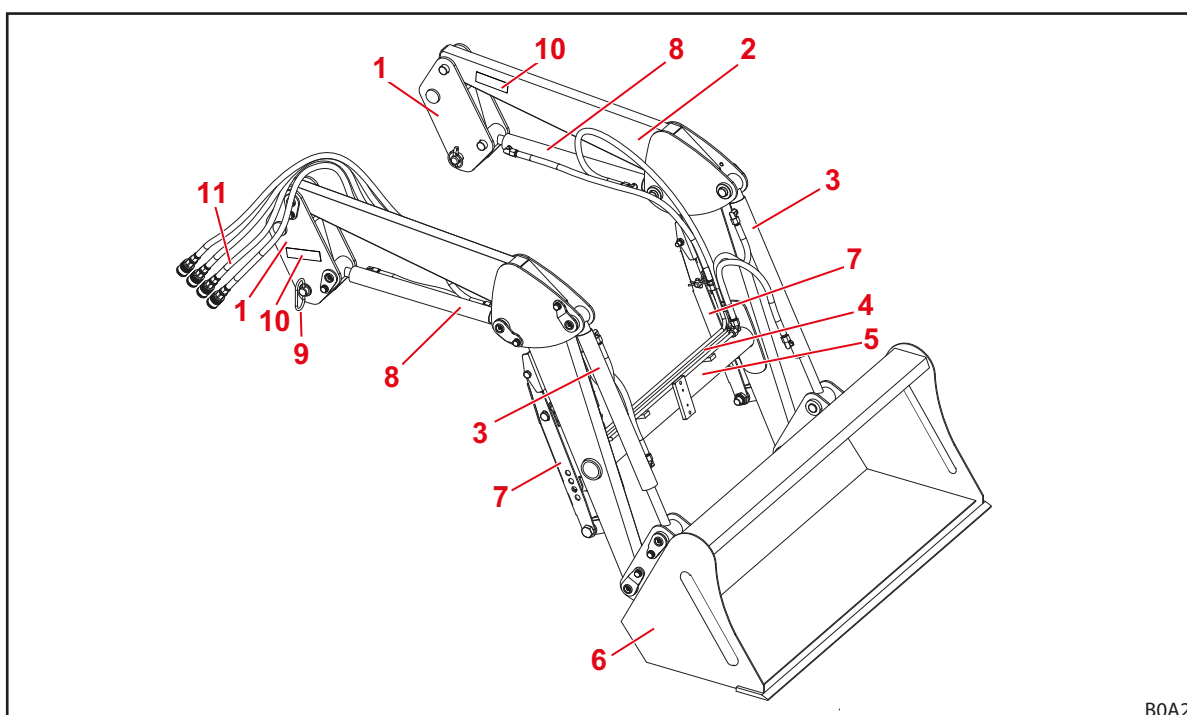
Je-li přesto nutné opustit kabinu stroje například kvůli hrozícímu nebezpečí požáru:

- Z traktoru vyskočte a nedotýkejte se ho.
- Vzdalujte se od traktoru malými kroky.

3 Konstrukce

3.1 Konstrukce čelního nakladače L

Čelní nakladače L sestávají z následujících hlavních komponentů:



Obr. 9 Čelní nakladač L (ilustrační obrázek)

Legenda

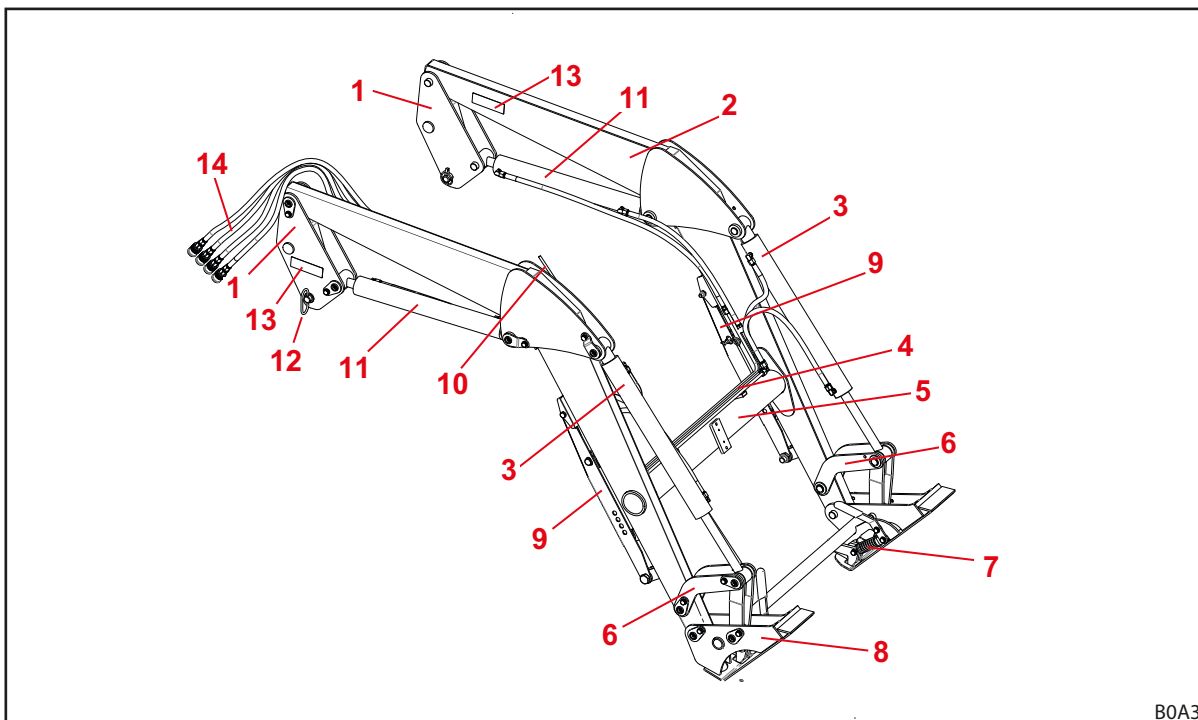
- 1 Sloupky (závěsný systém)
- 2 Výložník (základní rám)
- 3 Válec nářadí: hydraulický válec pro vyklápění a nabírání
- 4 Hydraulické trubky
- 5 Příčný nosník
- 6 Nářadí (např. lopata)
- 7 Odstavné podpěry
- 8 Válec zvedání: hydraulický válec pro zvedání a spouštění
- 9 Zamykací čep čelního nakladače
- 10 Typový štítek
- 11 Hydraulické hadice k traktoru (rozhraní na montážním dílu)



Konstrukční velikosti viz 11.1 Rozměry a hmotnosti.

3.2 Konstrukce čelního nakladače H

Čelní nakladače H sestávají z následujících hlavních komponentů:



B0A3

Obr. 10 Čelní nakladač H (ilustrační obrázek)

Legenda

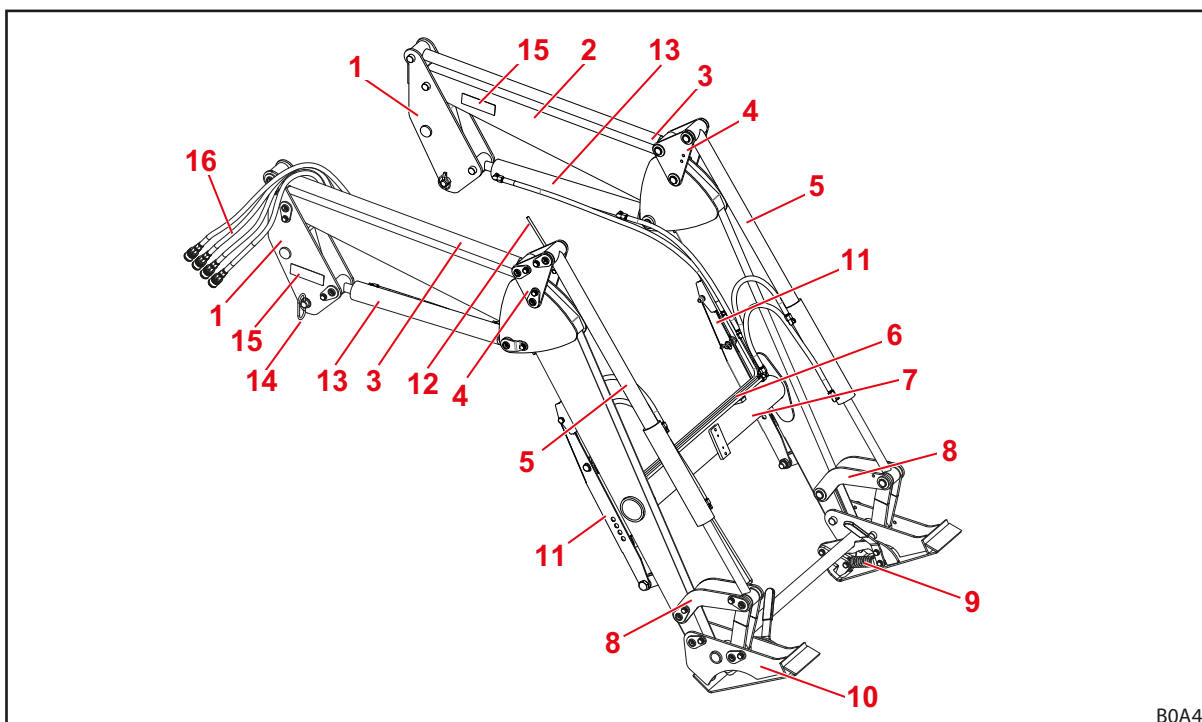
- 1 Sloupky (závěsný systém)
- 2 Výložník (základní rám)
- 3 Válec nářadí: hydraulický válec pro vyklápění a nabírání
- 4 Hydraulické trubky
- 5 Příčný nosník
- 6 Pákový mechanismus vyklápění/nabírání
- 7 Uzamykací mechanismus nářadí
- 8 Výměnný rám Skid-Steer (držák nářadí)
- 9 Odstavné podpěry
- 10 Ukazatel polohy nářadí
- 11 Válec zvedání: hydraulický válec pro zvedání a spouštění
- 12 Zamykací čep čelního nakladače
- 13 Typový štítek
- 14 Hydraulické hadice k traktoru (rozhraní na montážním dílu)



Konstrukční velikosti viz 11.1 Rozměry a hmotnosti.

3.3 Konstrukce čelního nakladače P

Čelní nakladače P sestávají z následujících hlavních komponentů:



Obr. 11 Čelní nakladač P (ilustrační obrázek)

Legenda

- 1 Sloupky (závěsný systém)
- 2 Výložník (základní rám)
- 3 Ovládací táhlo paralelního vedení
- 4 Vratný trojúhelník paralelního vedení
- 5 Válec nářadí: hydraulický válec pro vyklápění a nabírání
- 6 Hydraulické trubky
- 7 Příčný nosník
- 8 Pákový mechanismus vyklápění/nabírání
- 9 Uzamykací mechanismus nářadí
- 10 Výměnný rám Skid-Steer (držák nářadí)
- 11 Odstavné podpěry
- 12 Ukazatel polohy nářadí
- 13 Válec zvedání: hydraulický válec pro zvedání a spouštění
- 14 Zamykací čep čelního nakladače
- 15 Typový štítek
- 16 Hydraulické hadice k traktoru (rozhraní na montážním dílu)

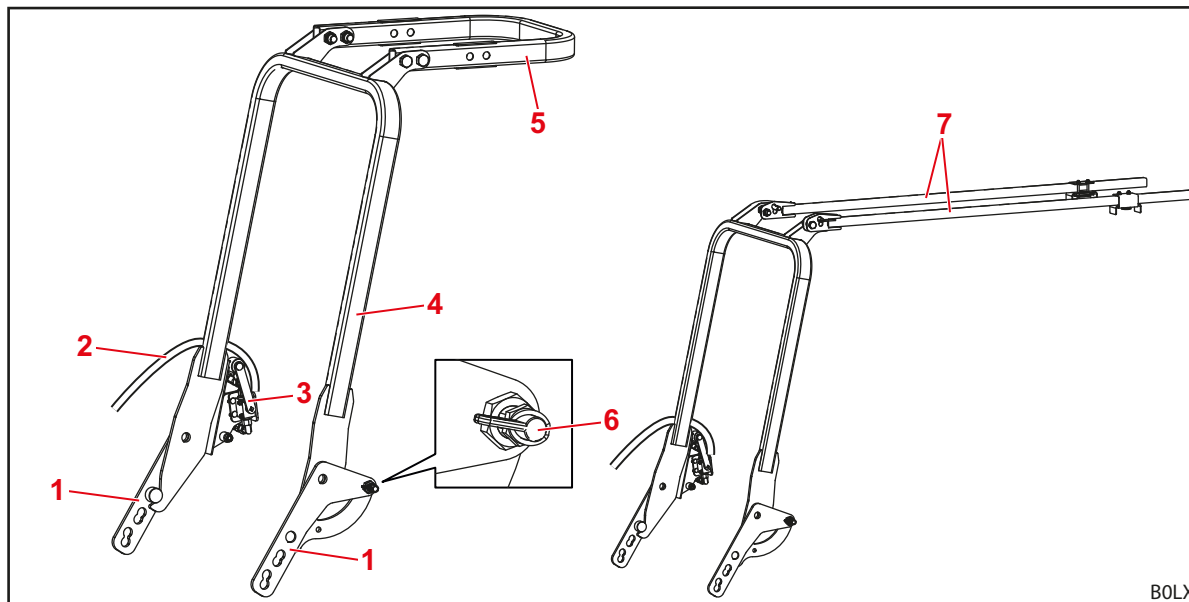


Konstrukční velikosti viz 11.1 Rozměry a hmotnosti.

3.4 Nástavbový ochranný kryt obsluhy (OPG, jen traktory s ROPS)

3.4.1 Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ROPS)

Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu se skládá z následujících součástí:



Obr. 12 Ochranný kryt obsluhy, OPG, pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ilustrační obrázek)

Legenda

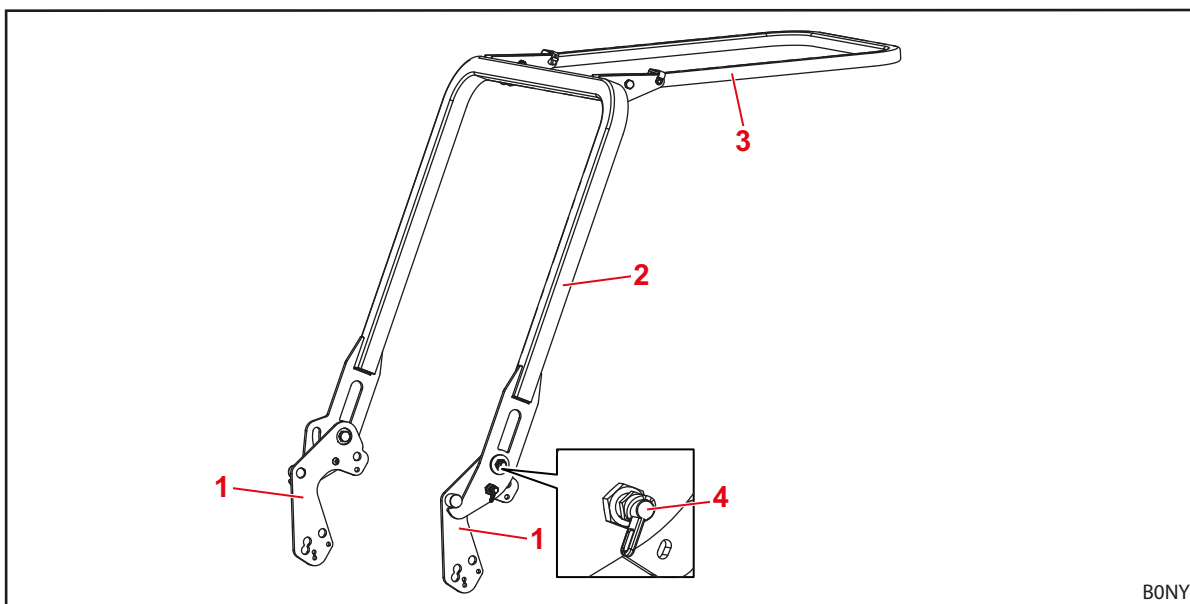
- 1 Držák
- 2 Hydraulická hadice od zvedacího vedení čelního nakladače k hydraulickému ventilu
- 3 Hydraulický ventil
- 4 Dolní konzola
- 5 Horní konzola (doplňková možnost)
- 6 Aretační závora
- 7 Dlouhé nosníky (volitelně)



Ochranný kryt obsluhy (OPG) se montuje na vnitřní stranu sloupků pomocí šroubů čelního nakladače.

3.4.2 Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu (ROPS)

Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu se skládá z následujících součástí:



Obr. 13 Ochranný kryt obsluhy, OPG, pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu (ilustrační obrázek)

Legenda

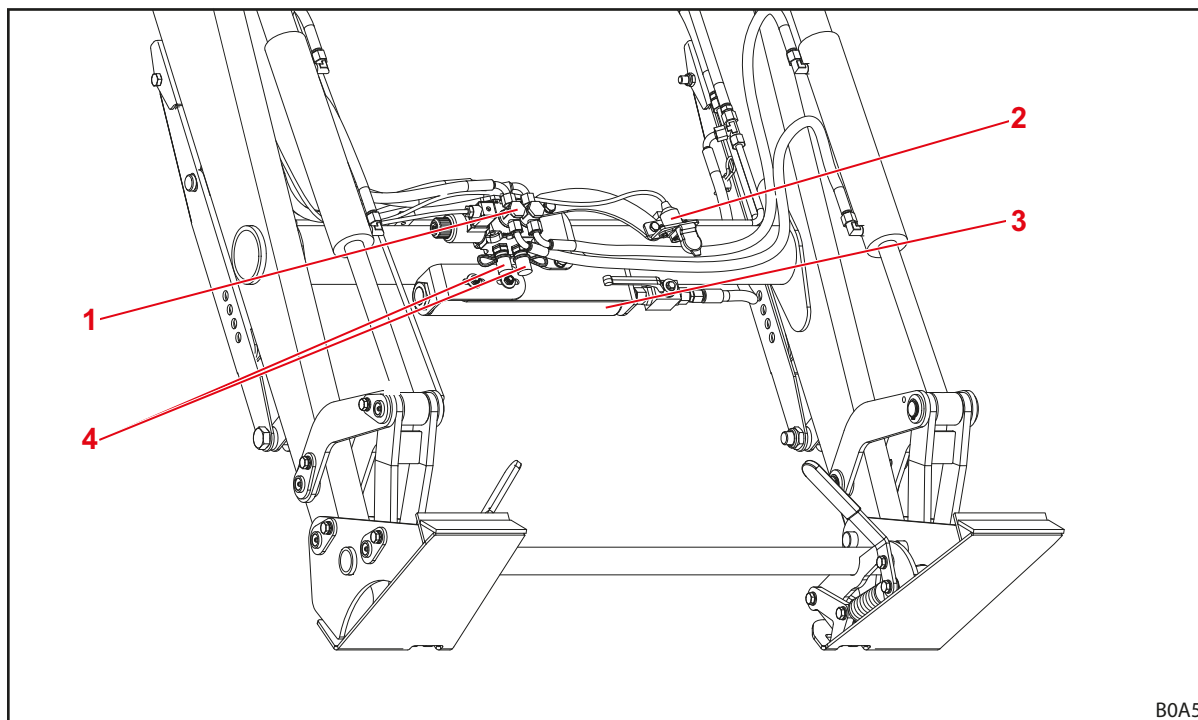
- 1 Držák
- 2 Dolní konzola
- 3 Horní konzola
- 4 Aretační závora



Ochranný kryt obsluhy (OPG) se montuje na vnější stranu sloupků pomocí šroubů čelního nakladače.

3.5 Konstrukce přídatného vybavení čelních nakladačů L, H a P

Přídatné vybavení čelních nakladačů L, H a P je tvořeno následujícími komponenty:



Obr. 14 Přídatné vybavení čelních nakladačů L, H a P (ilustrační obrázek)

Legenda

- 1 Hydraulický ventil 3. řídicího okruhu
- 2 Zásuvka k elektrickému připojení 4. řídicího okruhu (na nářadí)
- 3 Comfort-Drive (tlumení vibrací)
- 4 Hydraulické spojky 3. řídicího okruhu

3.6 Varianty výbavy

Tabulka ukazuje různé varianty výbavy čelních nakladačů L, H a P:

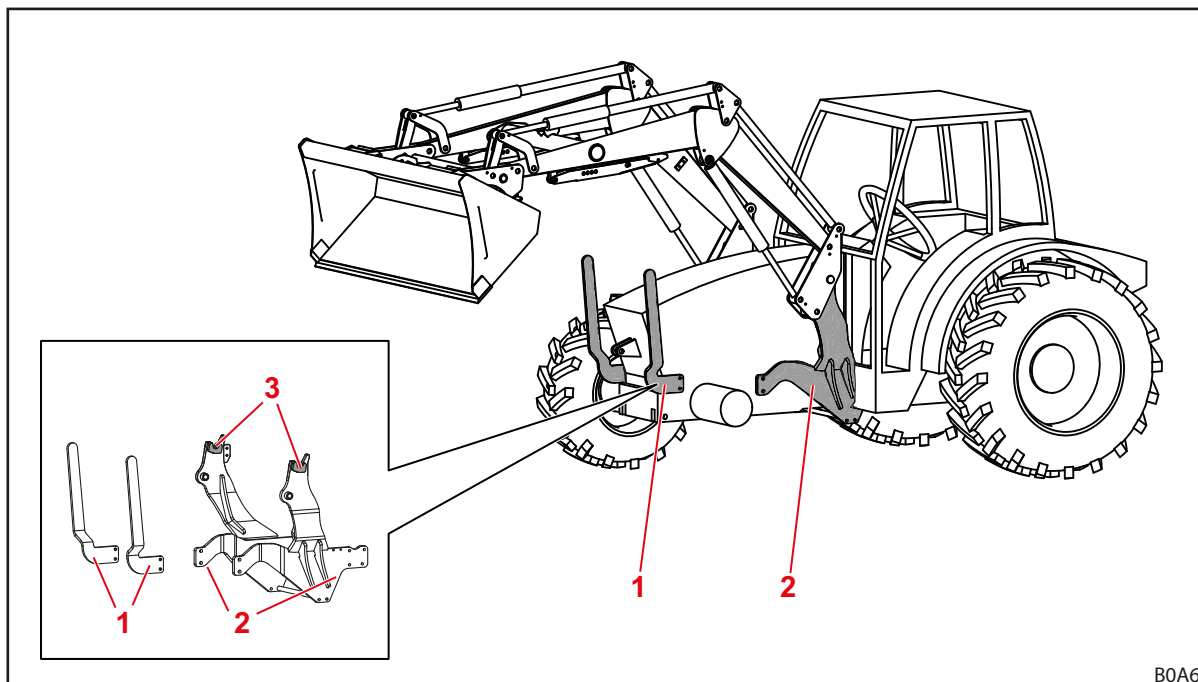
Vybavení	Čelní nakladač		
	L	H	P
Základní vybavení			
Paralelní vedení (mechanické)	—	—	•
Výměnný rám			
Skid-Steer	—	•	•
Euro	—	○	○
Zamykací mechanismus nářadí			
mechanické	—	•	•
Hydraulické a elektrické spojky			
4 rychlospojky	•	•	•
7pólová elektrická zásuvka	○	○	○
Vícenásobná hydraulická spojka Hydro-Fix	○	○	○
Přídavné funkce			
Comfort-Drive (mechanické ovládání)	○	○	○
3. řídící okruh	○	○	○
4. řídící okruh ¹	○	○	○

• = sériově, ○ = doplňková možnost, — = není k dispozici

¹ Ventil 4. řídícího okruhu se nachází na nářadí.

3.7 Připevnění na traktor

Pomocí montážní sady se čelní nakladač upevňuje na traktor. Montážní sadu tvoří následující komponenty:



Obr. 15 Montážní sada pro traktor

Legenda

- 1 Přední kryt nalevo a napravo,
- 2 Konzoly nalevo a napravo.
- 3 Úchyty/závěsné háky

Tyto konstrukční díly zůstávají pevně přimontované na traktoru. S ohledem na model traktoru mohou vypadat odlišně.

- Řiďte se montážním návodem montážní sady.
- Dodržujte předpisy pro zapisování změněné pohotovostní hmotnosti do dokladů k traktoru.



Montáž montážní sady smí provádět výhradně autorizovaný odborný servis.

3.8 Výměnný rám

Výměnný rám je pevnou součástí čelního nakladače. Různé typy jsou koncipovány a přizpůsobeny pro uchopení normovaného nářadí tohoto typu.

Pro čelní nakladače FC 150-550(+) H a P jsou v zásadě k dispozici následující výměnné rámy:

- Výměnný rám Skid-Steer
- Výměnný rám Euro (ne pro FC 150(+))



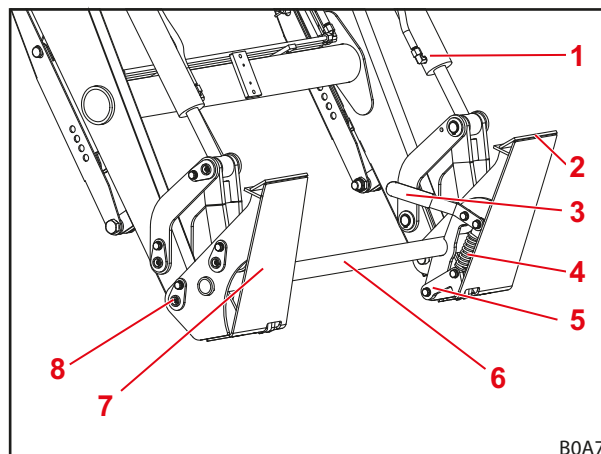
Výměnné rámy jsou dále zobrazené bez nářadí.

3.8.1 Výměnný rám Skid-Steer

Tyto výměnné rámy se montují na čelní nakladače FC 150-550(+) H a P.

Výměnné rámy jsou určeny k uchopení náradí podle standardu Skid-Steer.

Pomocí válců náradí se výměnný rám otáčí okolo svého otočného bodu.



Obr. 16 Výměnný rám Skid-Steer

Legenda

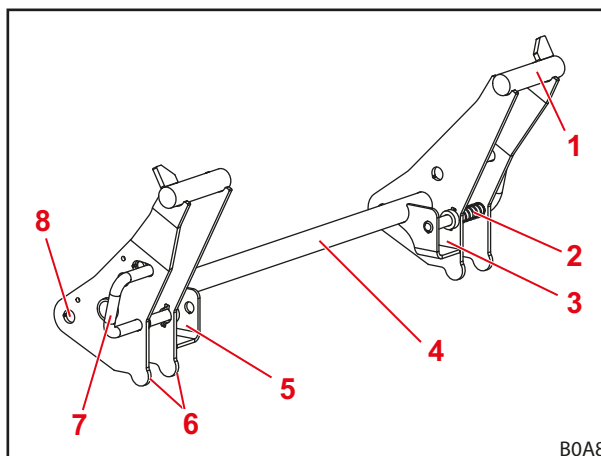
- 1 Válec náradí
- 2 Horní držák náradí
- 3 Ovládací páka zamykacího mechanismu náradí
- 4 Pružina
- 5 Zamykací háky
- 6 Příčný nosník výměnného rámu
- 7 Dorazová deska
- 8 Otočný bod

3.8.2 Výměnný rám Euro

Tyto výměnné rámy se montují na čelní nakladače FC 250-550(+) H a P.

Výměnné rámy jsou určeny k uchopení náradí podle Euro standardu.

Pomocí válců náradí se výměnný rám otáčí okolo svého otočného bodu.



Obr. 17 Výměnný rám Euro

Legenda

- 1 Hákový držák
- 2 Pružina
- 3 Záchytná kapsa vlevo
- 4 Příčný nosník výměnného rámu
- 5 Záchytná kapsa vpravo
- 6 Doraz náradí
- 7 Ovládací páka zamykacího mechanismu náradí
- 8 Otočný bod

3.9 Hydraulická vedení

⚠ UPOZORNĚNÍ

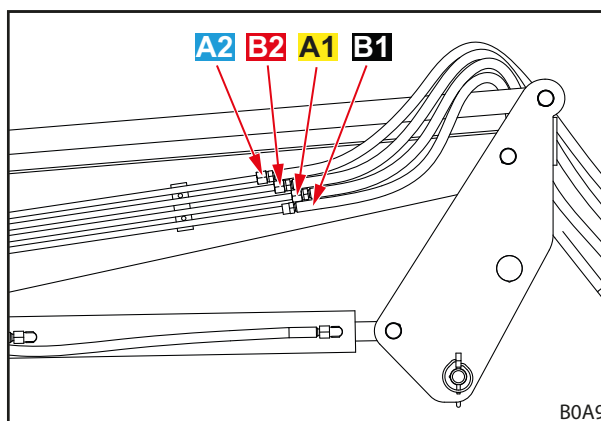
Nebezpečí zranění unikajícím hydraulickým olejem!

Pokud nebudou hydraulická vedení před manipulací se spojkami zbavena tlaku, může olej vystříknout a přitom zranit kůži nebo jiné části těla (např. oči).

- ▶ Před manipulací se spojkami musí být hydraulika vždy zbavena tlaku.
- ▶ Spojky pravidelně čistěte.

Traktor je s čelním nakladačem spojený 4 hydraulickými vedeními, která se nacházejí v pravém sloupku čelního nakladače.

Hydraulické vedení	Barva ochranné krytky	Popis
A1	žlutá	Funkce zvedání
A2	modrá	Funkce nabírání
B1	černá	Funkce spouštění
B2	červená	Funkce vyklápění



Obr. 18 Hydraulická vedení

3.10 Hydraulické spojky

3.10.1 Rychlospojky

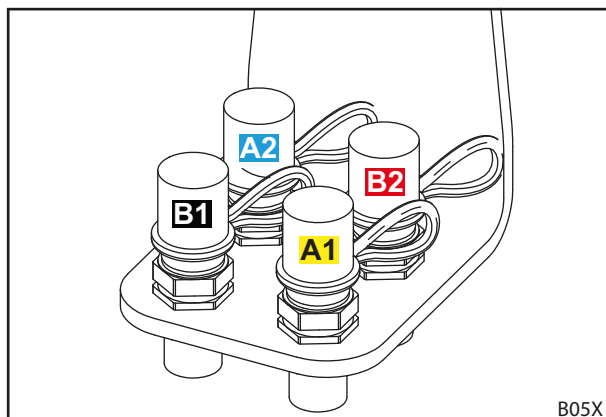
Zásuvky rychlospojek se nacházejí na hydraulických vedeních čelního nakladače.

Zástrčky rychlospojek se nacházejí na pravém montážním dílu pro traktor. K hydraulickému ventilu jsou připojeny buď přímo nebo pomocí hadicových vedení.

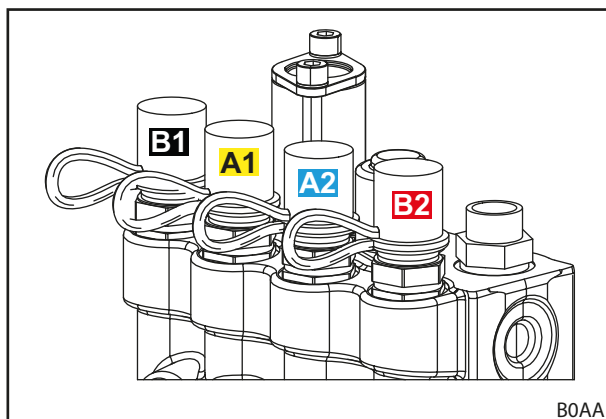
Zásuvky a zástrčky rychlospojek jsou vybavené barevnými krytkami, které usnadňují přiřazení.



Poškozené nebo chybějící označení (např. krytky) neprodleně vyměňte.



Obr. 19 Zástrčky rychlospojek na připojovaném dílu



Obr. 20 Zástrčky rychlospojek přímo na hydraulickém ventilu

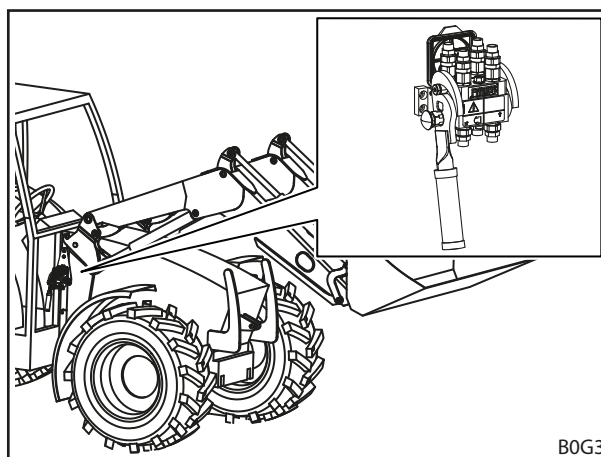
3.10.2 Vícenásobná spojka Hydro-Fix

Čelní nakladač může být volitelně vybaven spojkou Hydro-Fix. Ta umožňuje současné spojení všech hydraulických vedení se spojkami.

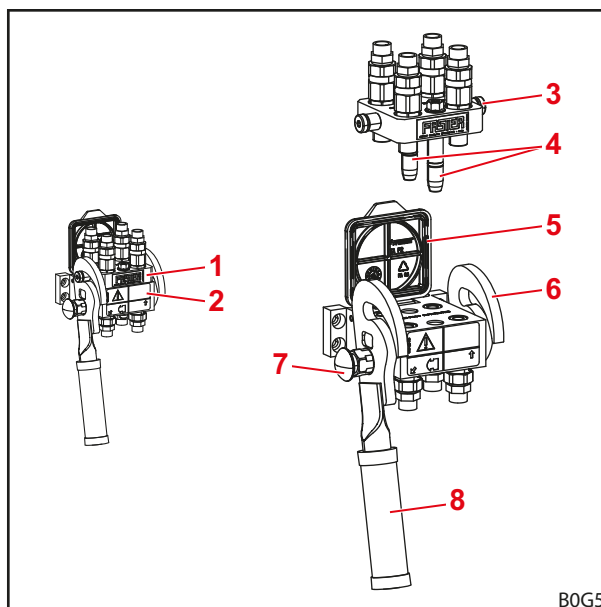
Horní část spojky Hydro-Fix se nachází na hydraulických vedeních čelního nakladače. Spodní část spojky Hydro-Fix se nachází na pravém montážním dílu pro traktor.



Vybavení spojkou Hydro-Fix je možné, jen pokud jsou na připojovaném dílu rychlospojky (viz 3.10.1 Rychlospojky).



Obr. 21 Spojka Hydro-Fix: umístění na čelním nakladači



Obr. 22 Spojka Hydro-Fix

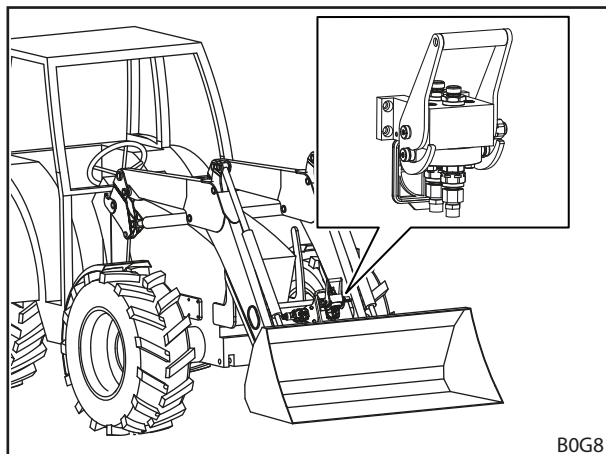
Legenda

- 1 Horní část spojky Hydro-Fix
- 2 Spodní část spojky Hydro-Fix
- 3 Čep
- 4 Vodicí kolíky
- 5 Víko
- 6 Vedení
- 7 Zajišťovací knoflík
- 8 Páka

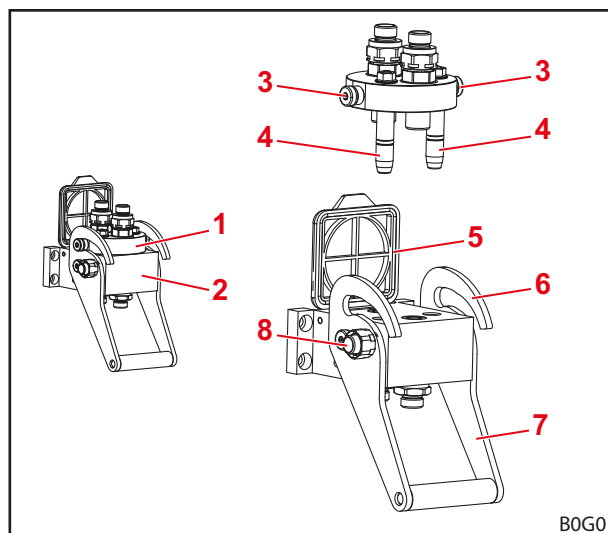
3.10.3 Vícenásobná spojka nástroj-Fix

Čelní nakladač může být volitelně vybaven spojkou nástroj-Fix. Ta umožňuje současné spojení všech hydraulických vedení nástroje se spojkami na příčném nosníku čelního nakladače.

Horní část spojky nástroj-Fix se nachází na hydraulických vedeních nástroje. Spodní část spojky nástroj-Fix se nachází na příčném nosníku čelního nakladače.



Obr. 23 Spojka nástroj-Fix: umístění na čelním nakladači



Obr. 24 Konstrukce nástroj-Fix

Legenda

- 1 Horní část spojky nástroj-Fix
- 2 Spodní část spojky nástroj-Fix
- 3 Čep
- 4 Vodící kolíky
- 5 Víko
- 6 Vedení
- 7 Páka
- 8 Zajišťovací knoflík

4 Funkce

4.1 Zamykací mechanismus nářadí

4.1.1 Mechanický zamykací mechanismus nářadí

Výměnné rámy Skid-Steer a Euro

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění padajícím nářadím!

Při otevřeném nebo nesprávně uzamčeném zamykacím mechanismu nářadí může nářadí spadnout. Osoby v okolí mohou být přitom těžce zraněny.

- ▶ Uzamykací mechanismus nářadí aktivujte jen tehdy, když je nářadí spuštěné v blízkosti země nebo na bezpečném odkládacím místě.
- ▶ Vždy zkontrolujte správné zamknutí nářadí.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí stlačení v důsledku napětí pružin!

Na rukojeť zamykacího mechanismu nářadí působí síla pružiny, která při zvednutí rukojeti uzamkne zámek. Nesprávné používání vede k poranění prstů a rukou.

- ▶ Rukojeť ovládejte vždy jednou rukou a uchopte ji uprostřed.

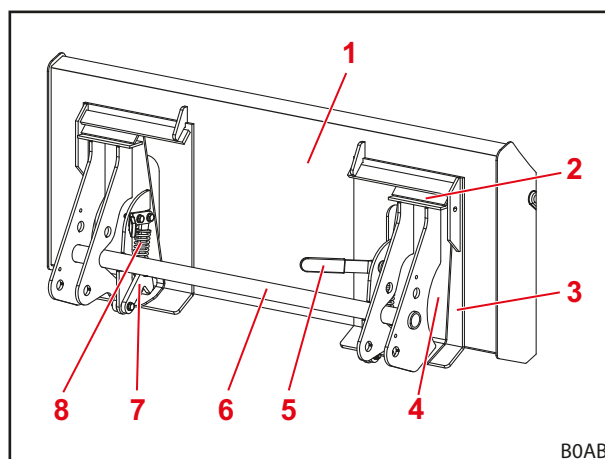
Výměnný rám Skid-Steer

Mechanické zamykání nářadí na výměnných rámech Skid-Steer se provádí ručně.

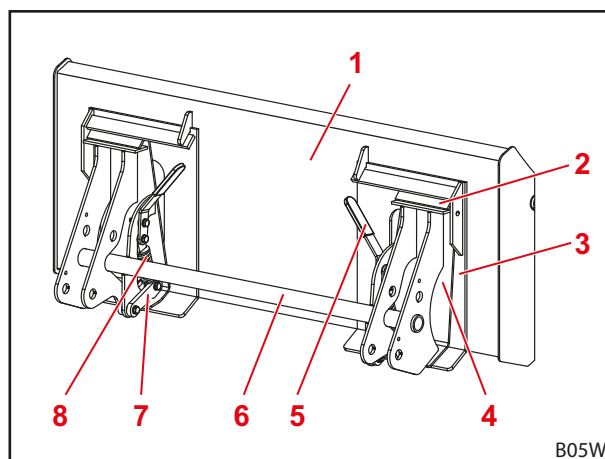
K uchopení nářadí se hrana opěrných ploch zasune do úchytů na nářadí. Jakmile nářadí přilehne k výměnnému rámu, uzamykací mechanismus se zavře pomocí páky. Zamykací háky pak zajedou do spojek na nářadí.



Čelní nakladač nezvedejte víc než 1,5 m, dokud není jisté, že zamykací mechanismus je správně zajištěný!



Obr. 25 Otevřený zamykací mechanismus



Obr. 26 Uzavřený zamykací mechanismus

Legenda

- 1 Nářadí
- 2 Držák nářadí
- 3 Hřbet nářadí
- 4 Dorazová deska
- 5 Ovládací páka zamykacího mechanismu nářadí
- 6 Příčný nosník výměnného rámu
- 7 Zamykací háky
- 8 Pružina

Výměnný rám Euro

Mechanické zamykání nářadí na Euro výměnných rámech se provádí ručně.

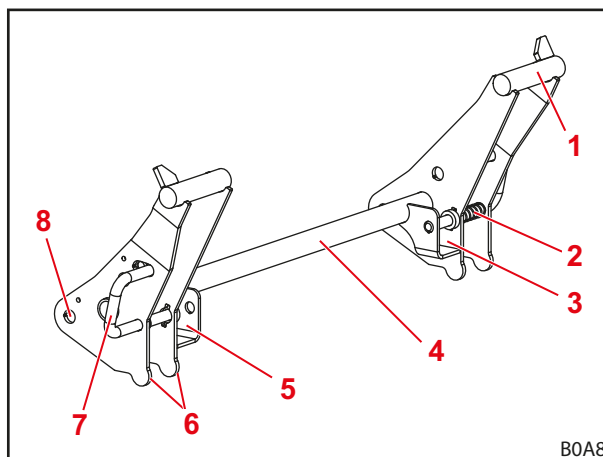
Nářadí je svými háky zavěšeno na hákovém držáku výměnného rámu.

Dole se nářadí opírá o doraz výměnného rámu. Obě oka nářadí přitom zasahují do záchytných kapes výměnného rámu.

Uzamykací mechanismus je udržován otevřený prostřednictvím dorazu. Při otočení ovládací páky zavře pružina zamykací mechanismus tak, že zamykací čepy se zasunou do ok nářadí.



Čelní nakladač nezvedejte víc než 1,5 m, dokud není jisté, že zamykací mechanismus je správně zavřený!



Obr. 27 Výměnný rám Euro

Legenda

- 1 Hákový držák
- 2 Pružina
- 3 Záchytná kapsa vlevo
- 4 Příčný nosník výměnného rámu
- 5 Záchytná kapsa vpravo
- 6 Doraz nářadí
- 7 Ovládací páka a zamykací čep zamykacího mechanismu nářadí
- 8 Otočný bod

4.2 Základní funkce

⚠ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života padajícím nákladem u čelních nakladačů bez paralelního vedení!

U čelních nakladačů bez paralelního vedení se nářadí při zvedání naklápí dozadu. Tím pádem může náklad spadnout na řidiče a smrtelně ho zranit.

- ▶ Sledujte náklad během zvedání. Nezvedejte náklad při couvání.
- ▶ U čelních nakladačů bez paralelního vedení kompenzujte zvětšený úhel při zvedání sklopením nářadí.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a věcné škody padajícím břemenem nebo klesnutím čelního nakladače!

U dlouhého nebo daleko dopředu vyklopeného nářadí se může posunout těžiště stroje a samočinně otevřít tlakový pojistný ventil čelního nakladače. V důsledku toho se čelní nakladač nekontrolovaně vyklopí nebo poklesne a může dojít k těžkému zranění a škodám.

- ▶ Respektujte maximální zatížení čelního nakladače (viz 11 *Technické údaje*).
- ▶ Na zádi traktoru vždy používejte dostatečné protizávaží (viz 5.3.2 *Použití balastních závaží*).
- ▶ Při nakládání vykažte osoby z pracovní oblasti (viz 2.8 *Nebezpečné oblasti*).

Čelní nakladač má 4 základní funkce, které jsou zapotřebí k pohybování výložníkem a nářadím.

Zvedání

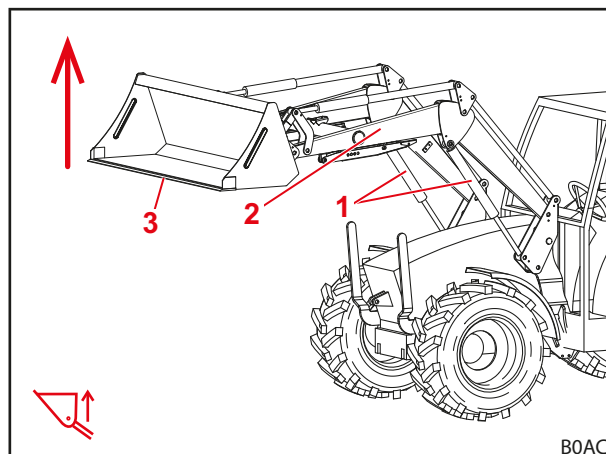
2 válce zvedání se vysouvají a zvedají tak výložník a nářadí.

Bez paralelního vedení zůstává úhel mezi nářadím a výložníkem stejný, takže nářadí mění své vyrovnání.

S paralelním vedením se mění úhel mezi nářadím a výložníkem, takže si nářadí zachovává původní vyrovnání.



K pohybu nářadí viz 4.5 Paralelní vedení (P).



Obr. 28 Funkce zvedání

Legenda

- 1 Válce zvedání vlevo a vpravo
- 2 Výložník
- 3 Nářadí

Spouštění

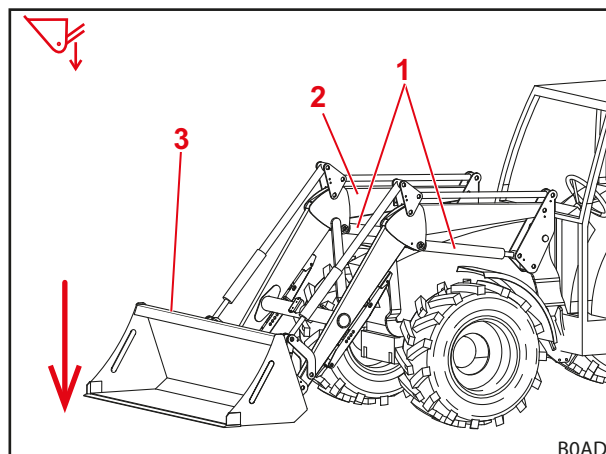
2 válce zvedání se zasouvají a spouštějí tak výložník a nářadí.

Bez paralelního vedení zůstává úhel mezi nářadím a výložníkem stejný, takže nářadí mění své vyrovnání.

S paralelním vedením se mění úhel mezi nářadím a výložníkem, takže si nářadí zachovává původní vyrovnání.



K pohybu nářadí viz 4.5 Paralelní vedení (P).



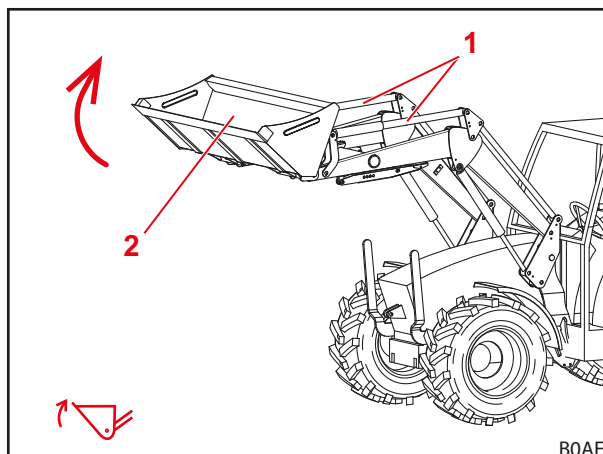
Obr. 29 Funkce spouštění

Legenda

- 1 Válce zvedání vlevo a vpravo
- 2 Výložník
- 3 Nářadí

Nabírání

2 válce nářadí se zasouvají a otáčí tak nářadí nahoru. Nářadí nabírá.



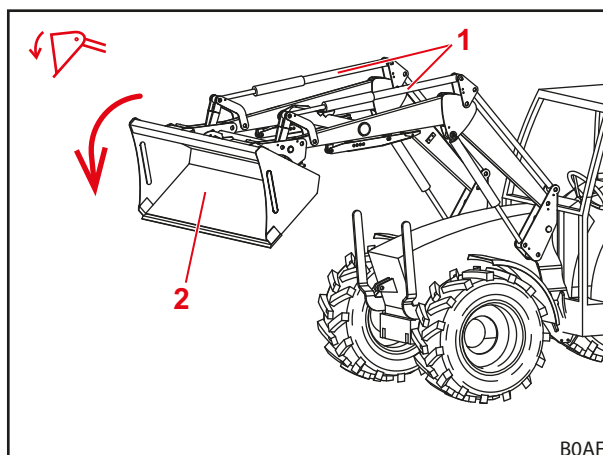
Obr. 30 Funkce nabírání

Legenda

- 1 Válce nářadí vlevo a vpravo
- 2 Nářadí

Vyklápění

2 válce nářadí se vysouvají a otáčí tak nářadí dolů. Náklad se vyklápí.



Obr. 31 Funkce vyklápění

Legenda

- 1 Válce nářadí vlevo a vpravo
- 2 Nářadí

4.3 Plovoucí poloha

⚠ VÝSTRAHA

Možné nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pohybu!

Při ne zcela spuštěném čelním nakladači se může v plovoucí poloze v hydraulických válcích vytvořit podtlak. To vede k pozdějšímu nekontrolovanému klesnutí čelního nakladače. Mohou být osoby těžce zraněny nebo stlačeny.

- ▶ Plovoucí polohu používejte pouze tehdy, je-li čelní nakladač zcela spuštěný dolů.
- ▶ Plovoucí polohu nepoužívejte s nářadím, které vyžaduje přítomnost dalších osob.
- ▶ Plovoucí polohu používejte pouze tehdy, když se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.
- ▶ V plovoucí poloze nenabírejte.

⚠ VÝSTRAHA

Potenciální nebezpečí zranění v důsledku nechtěných pohybů čelního nakladače!

Náhodná aktivace plovoucí polohy může vést k neočekávaným a nekontrolovaným pohybům čelního nakladače. Mohou být osoby těžce zraněny nebo stlačeny.

- ▶ Plovoucí poloha musí být od spouštěcí polohy oddělena jasně vnímatelným odporem nebo jinou uzávěrou. Není-li tomu tak, obraťte se na odborný servis, kde nechte deaktivovat plovoucí polohu. Čelní nakladač se smí opět používat až po deaktivaci plovoucí polohy.

⚠ VÝSTRAHA

Možné nebezpečí zranění v důsledku převržení vozidla!

U čelních nakladačů L a H se při funkcích *nabírání* a *vyklápění* nesmí aktivovat plovoucí poloha nářadí. Nářadí by se tím mohlo nechtěně překlápět dozadu. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aktivace plovoucí polohy musí být u čelních nakladačů L a H vyloučena montáží. Není-li tomu tak, ihned ukončete práci a obraťte se na odborný servis, kde nechte plovoucí polohu pro funkce *nabírání* a *vyklápění* deaktivovat. Čelní nakladač se při funkcích *nabírání* a *vyklápění* smí opět používat až po deaktivaci plovoucí polohy.

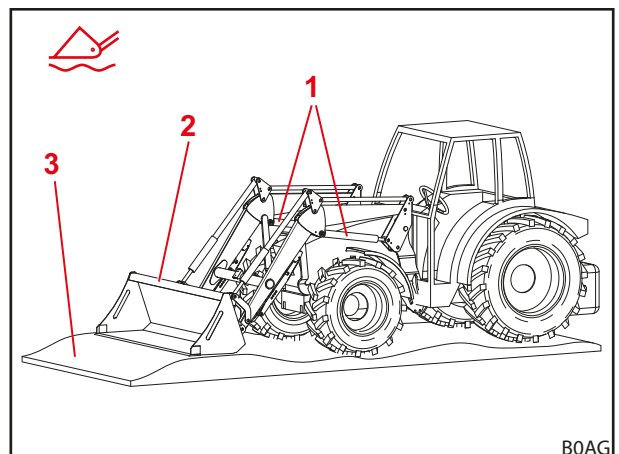
Plovoucí poloha slouží k lepšímu přizpůsobení terénu, neboť nářadí zde kopíruje povrch terénu a „plave“ na něm.

4.3.1 Plovoucí poloha výložníku

V plovoucí poloze výložníku se z hydraulických válců vypustí tlak, tudíž se otevřou směrem k nádrži. Čelní nakladač spočívá na zemi vlastní vahou.

Aktivace plovoucí polohy výložníku:

- (1) Čelní nakladač spustíte zcela dolů.
 - (2) Ovládací páku posuňte zcela dopředu, až zaskočí (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
- ✓ Plovoucí poloha je aktivovaná.



Obr. 32 Čelní nakladač v plovoucí poloze

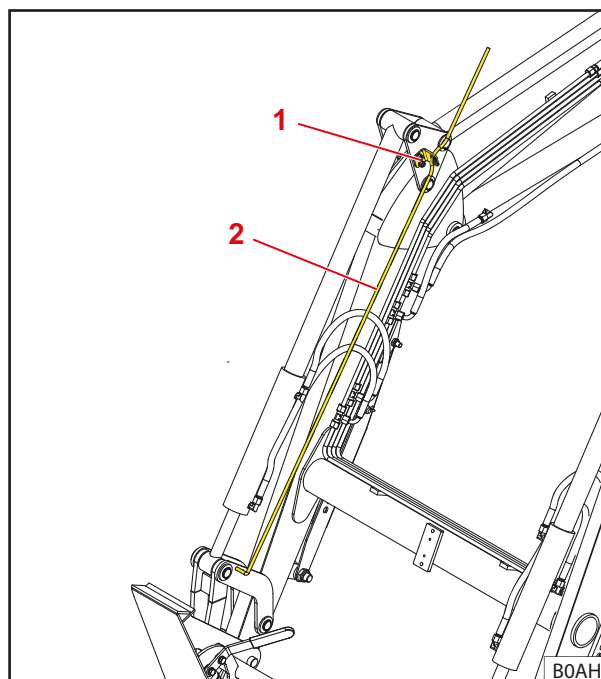
Legenda

- 1 Hydraulický válec
- 2 Nářadí
- 3 Terén

4.4 Ukazatel polohy nářadí (jen H a P)

Ukazatel k nastavení nářadí se nachází na pravém válci nářadí. Umožňuje odečítat vodorovnou polohu nářadí ze sedadla řidiče.

Táhlo je upevněné na dolním ložiskovém čepu a prochází okem, které je upevněné na vratném trojúhelníku resp. na výložníku. Při vyklápění nebo nabírání se táhlo v oku pohybuje. Při vodorovné poloze nářadí leží ohyb táhla v oku.



Obr. 33 Ukazatel polohy nářadí

Legenda

- 1 Oko
- 2 Táhlo

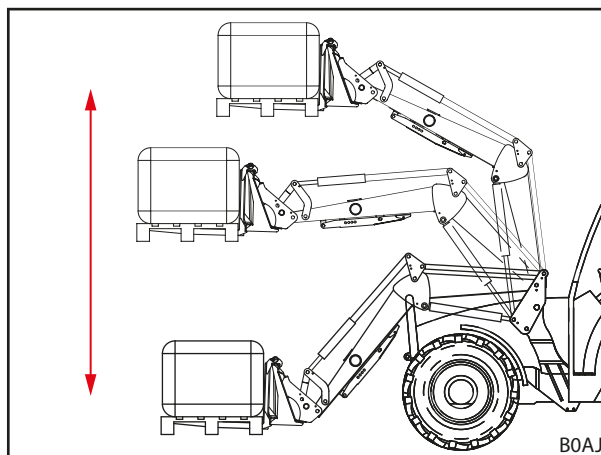
4.5 Paralelní vedení (P)

U paralelního vedení zajišťují vodící táhla konstantní vyrovnání/sklon nářadí.

Tato funkce se nabízí zejména pro překládání palet a stohování balíků.



Funkce je proveditelná jen při vodorovném nebo naplněném nářadí.



Obr. 34 Paralelní vedení

4.6 Zajišťovací zařízení proti snížení nakladače

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a nehody v důsledku vyklápěného nářadí!

Zajišťovací zařízení proti poklesu zabraňuje jen poklesu čelního nakladače, nikoli však nechtěnému vysypání nářadí. Padající břemena mohou zranit osoby, jejichž přítomnost je v blízkosti břemena nutná.

- ▶ Dokud se v nebezpečné oblasti nachází osoby, čelním nakladačem nepohybujte.
- ▶ Zvedání zahajte teprve tehdy, až všechny osoby opustí nebezpečnou oblast.

Zajišťovací zařízení proti poklesu podle EN 12525/A1 zabraňuje náhlému poklesu čelního nakladače. Používá se pro práce se zvednutým čelním nakladačem, které vyžadují přítomnost osob v pracovní oblasti stroje.

Zajišťovací zařízení proti poklesu není vhodné při použití pracovních košů na přepravu osob.

Provozní stav zajišťovacího zařízení proti poklesu je signalizován kontrolkou na spínací skříni. Když kontrolka svítí, je zajišťovací zařízení proti poklesu aktivované. Když kontrolka nesvítí, je zajišťovací zařízení proti poklesu deaktivované. V takovém případě se nesmí žádné osoby zdržovat v pracovní oblasti čelního nakladače (viz 2.8 *Nebezpečné oblasti*). Při aktivovaném zajišťovacím zařízení proti poklesu je povolena *funkce zvedání* a zablokovaná *funkce spouštění*.

Nouzové ovládání

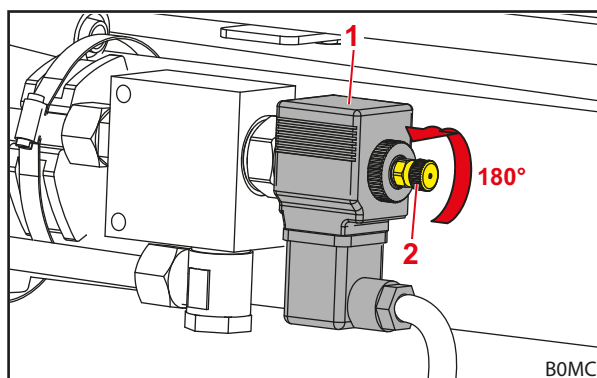
Aby bylo možné v případě výpadku proudu nebo podobně spustit zvednutý náklad, lze ventil otevřít pomocí seřizovacího šroubu.



Ventil se nachází na vnitřní straně pravého anebo levého zvedacího válce.

Otevření ventilu:

- (1) Otočte seřizovací šroub o 180° proti směru hodinových ručiček.
- ✓ Ventil je otevřený a čelní nakladač lze spustit dolů.
- (2) Pro normální provoz ventil znovu zavřete (utažením seřizovacího šroubu).



Obr. 35 Otevření ventilu

Legenda

- 1 Ventil
- 2 Seřizovací šroub

4.7 Ochranný kryt obsluhy (OPG, jen traktory s ROPS)

Ochranný kryt obsluhy (OPG) je trvale namontovaný a zůstává na čelním nakladači.

- Řiďte se návodem k montáži ochranného krytu obsluhy (OPG).



Montáž ochranného krytu obsluhy (OPG) smí provádět výhradně autorizovaný odborný servis.

OPG byl vyvinut pro traktory s ochrannou konstrukcí při převrácení ROPS a zabraňuje vniknutí větších předmětů (např. kulatých balíků) do volného prostoru obsluhy. OPG tak chrání obsluhu před těžkým zraněním.

OPG je možné zvednout nahoru a sklopit dolů. Sklopený OPG se nachází v parkovací poloze. Zvednutý OPG se nachází se v bezpečnostní poloze. Čelní nakladač je připravený k provozu jen se zvednutým OPG. Sklopenou polohu OPG lze použít pouze k zaparkování čelního nakladače nebo k průjezdu nízkými průchody (viz 6.9.2 *Projíždění nízkých průjezdných výšek*). U OPG pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu zajišťuje hydraulický

ventil jako bezpečnostní mechanismus, aby při sklopeném OPG nebylo možné čelní nakladač zvednout natolik, že by obsluze hrozilo nebezpečí v°důsledku padajících předmětů. U OPG pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu je pohyb čelního nakladače mechanicky omezen dolů sklopeným OPG.

4.7.1 Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru

4.7.1.1 Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ROPS)

⚠ UPOZORNĚNÍ

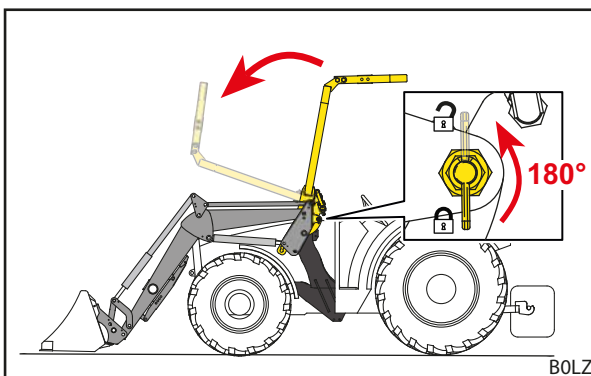
Nebezpečí přimáčknutí v důsledku přiblížení pohyblivé části ke stacionární části!

Umístění rukou při vyklápění a sklápění OPG může vést k přimáčknutí mezi OPG a čelním nakladačem. Nesprávné používání vede k poranění prstů a rukou.

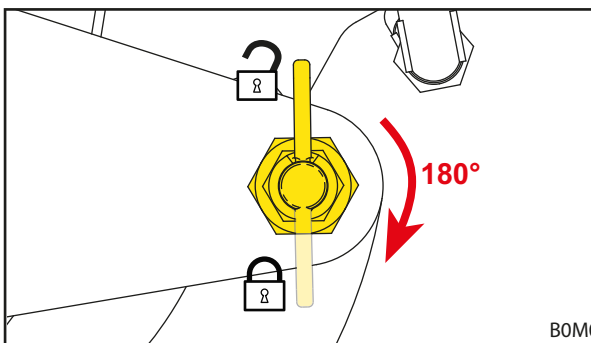
- ▶ Chcete-li sklopit OPG dolů nebo ho vyklopit nahoru, držte ho pouze za vyznačenou oblast úchopu nebo nad ní.

Sklopení OPG dolů:

- Čelní nakladač je spuštěný zcela dolů.
 - Ruční brzda je zatažená.
 - Motor je vypnutý.
- (1) Uved'te aretační závoru do odjištěné polohy.
 - ✓ Aretační závora slyšitelně zaklapne.
 - (2) Podržte konzolu oběma rukama v označené oblasti nebo nad ní.
 - (3) Konzolu sklopte zcela dolů.
 - (4) Uved'te aretační závoru do zajištěné polohy.
 - ✓ Aretační závora slyšitelně zaklapne.
 - ✓ OPG byl sklopen dolů a nachází se v parkovací poloze.



Obr. 36 Sklopení OPG dolů



Obr. 37 Uvedení aretační závory do zajištěné polohy

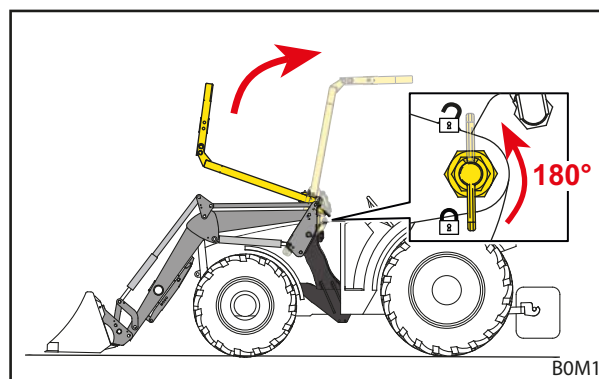
Vyklopení OPG nahoru:

- ➔ Čelní nakladač je spuštěný zcela dolů.
- ➔ Ruční brzda je zatažená.
- ➔ Motor je vypnutý.

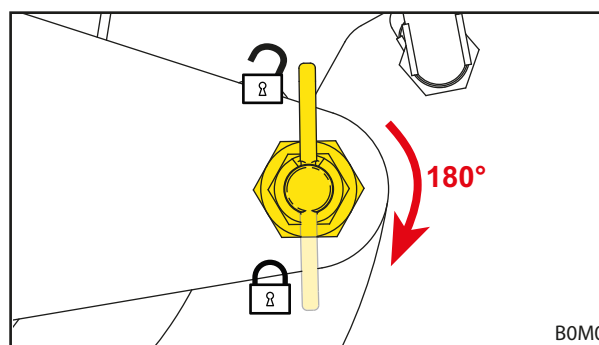
(1) Uvedte aretační závoru do odjištěné polohy.

i Pokud nelze s aretační závorou pohnout, mírně nadzvedněte konzolu, abyste uvolnili tlak na aretační závoru.

- ✓ Aretační závora slyšitelně zaklapne.
- (2) Podržte konzolu oběma rukama v označené oblasti nebo nad ní.
- (3) Konzolu vyklopte zcela nahoru.
- (4) Uvedte aretační závoru do zajištěné polohy.
- ✓ Aretační závora slyšitelně zaklapne.
- ✓ OPG je zvednutý a nachází se v bezpečnostní poloze.



Obr. 38 Vyklopení OPG nahoru

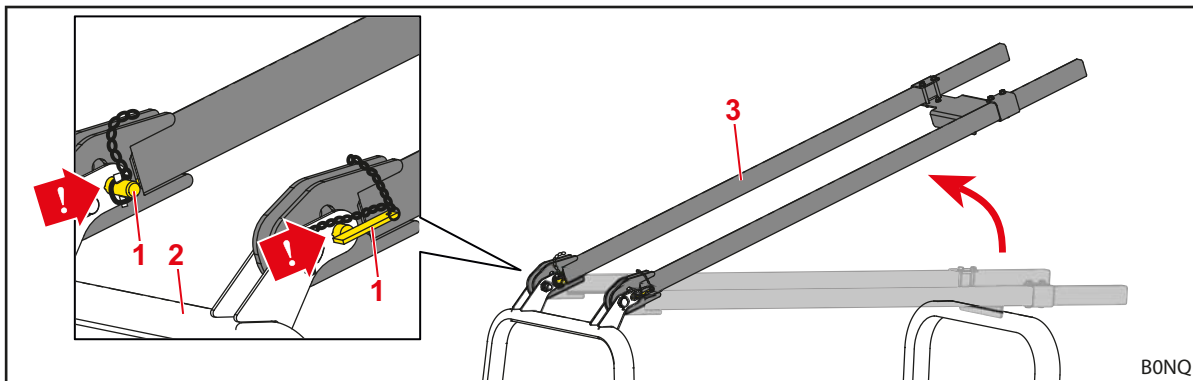


Obr. 39 Uvedení aretační závory do zajištěné polohy

Sklopení OPG s dlouhými nosníky dolů a vyklopení nahoru**Sklopení OPG dolů:**

- ➔ Čelní nakladač je spuštěný zcela dolů.
- ➔ Ruční brzda je zatažená.
- ➔ Motor je vypnutý.

- (1) Vyklopte dlouhé nosníky nahoru.
- Vytáhněte vmezovací čepy z horních otvorů.
 - Dlouhé nosníky nadzvedněte a podržte.
 - Zajistěte dlouhé nosníky vmezovacími čepy v dolních otvorech.



Obr. 40 Zvednuté a v dolních otvorech zajištěné nosníky

Legenda

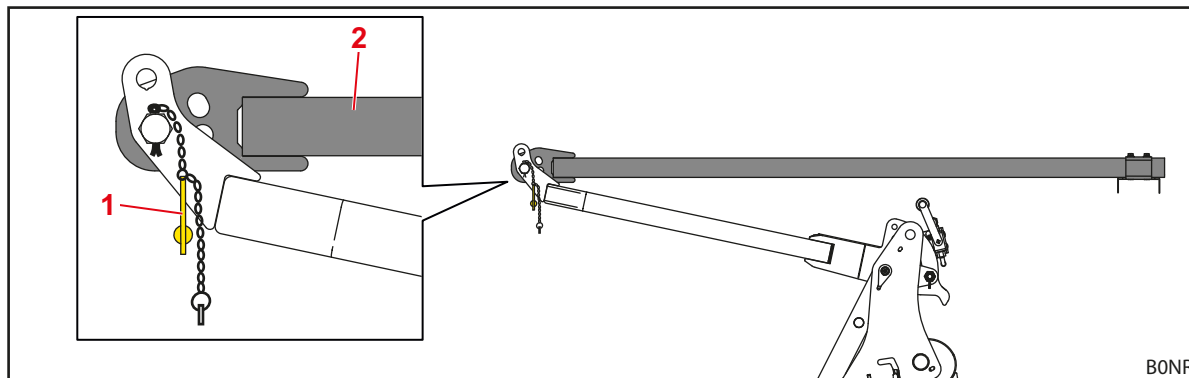
- 1 Vmezovací čepy
2 Dolní konzola

- 3 Dlouhé nosníky

- (2) Sklopte dolní konzoly dolů (viz popis pro OPG bez dlouhých nosníků na začátku kapitoly).
- (3) Sklopte dlouhé nosníky zcela dolů.

i Úplné sklopení dlouhých nosníků dolů je třeba jen tehdy, když se musí ještě více snížit výška OPG při nízkých průjezdech.

- Podržte dlouhé nosníky.
- Vytáhněte vymezovací čepy z dolních otvorů.
- Sklopte dlouhé nosníky opatrně zcela dolů.



Obr. 41 Nosníky zcela sklopené dolů

Legenda

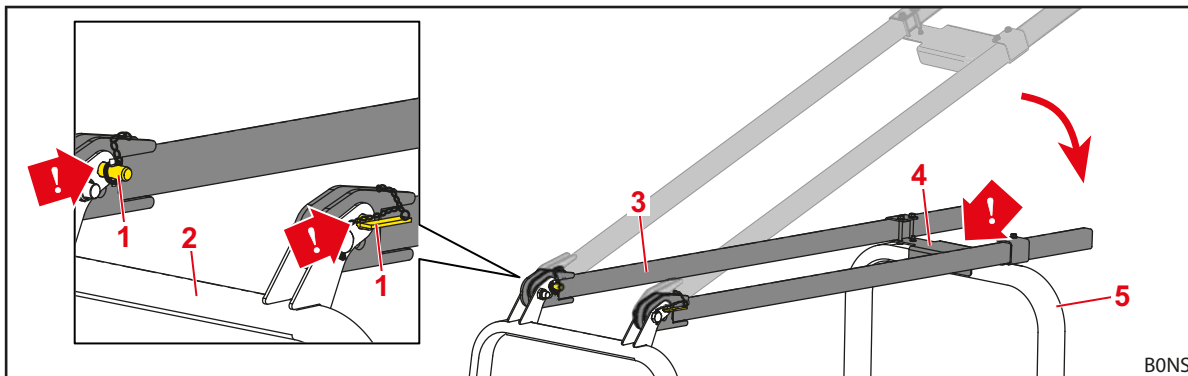
- | | | | |
|---|-----------------|---|----------------|
| 1 | Vymezovací čepy | 2 | Dlouhé nosníky |
|---|-----------------|---|----------------|

- ✓ OPG byl sklopen dolů a nachází se v parkovací poloze.

Vyklopení OPG nahoru:

- ➔ Čelní nakladač je spuštěný zcela dolů.
 - ➔ Ruční brzda je zatažená.
 - ➔ Motor je vypnutý.
- (1) Zajistěte dlouhé nosníky v dolních otvorech.
 - Trochut dlouhé nosníky nadzvedněte a podržte.
 - Zajistěte dlouhé nosníky vymezovacími čepy v dolních otvorech (viz Obr. 40).
 - (2) Vyklopte dolní konzoly nahoru (viz popis pro OPG bez dlouhých nosníků na začátku kapitoly).

- (3) Sklopte dlouhé nosníky dolů.
- Podržte dlouhé nosníky.
 - Vytáhněte vymezovací čepy z dolních otvorů.
 - Sklopte dlouhé nosníky opatrně dolů.
 - Zajistěte dlouhé nosníky vymezovacími čepy v horních otvorech.



Obr. 42 Dolů sklopené a v horních otvorech zajištěné nosníky

Legenda

- | | | | |
|---|-----------------|---|---|
| 1 | Vymezovací čepy | 4 | Opěrný plech |
| 2 | Dolní konzola | 5 | Ochranný oblouk při převrácení traktoru |
| 3 | Dlouhé nosníky | | |

- ✓ Opěrný plech dosedá na ochranný oblouk při převrácení traktoru. OPG je zvednutý a nachází se v bezpečnostní poloze.

4.7.1.2 Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vpředu (ROPS)

POZNÁMKA

Věcné škody způsobené kolizí čelního nakladače s dolů sklopeným OPG!

Pokud se čelní nakladač zvedne s OPG sklopeným dolů, narazí čelní nakladač bez omezení do OPG. Přitom může dojít k poškození součástí.

- ▶ Nepoužívejte čelní nakladač, pokud je OPG sklopený dolů.



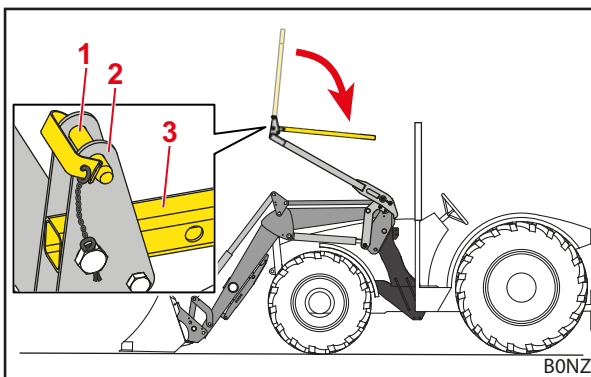
Ovládání OPG odpovídá popisu v kapitole 4.7.1.1 Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ROPS). Kromě toho lze horní konzolu (podobně jako dlouhé nosníky) také sklopit dolů, aby se ještě více snížila výška OPG při nízkých průjezdech.

Sklopení OPG dolů:

- ➔ Čelní nakladač je spuštěný zcela dolů.
 - ➔ Ruční brzda je zatažená.
 - ➔ Motor je vypnutý.
- (1) Sklopte dolů spodní konzolu (viz 4.7.1.1 Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ROPS)).
- ✓ OPG byl sklopen dolů a nachází se v parkovací poloze.

Sklopte horní konzolu dolů:

- (2) Podržte horní konzolu.
 - (3) Vytáhněte pružinový vymezovací čep vpravo a vlevo z horní a dolní konzoly.
 - (4) Sklopte horní konzolu opatrně zcela dolů.
 - (5) Opět zasuňte pružinový vymezovací čep vpravo a vlevo do dolní konzoly.
- ✓ Horní konzola byla sklopena dolů.



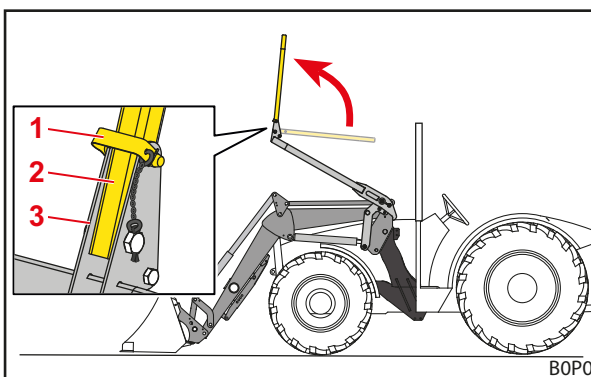
Obr. 43 Dolů sklopená horní konzola

Legenda

- 1 Pružinový vymezovací čep
- 2 Dolní konzola
- 3 Horní konzola

Vyklopte horní konzolu nahoru:

- ➔ Čelní nakladač je spuštěný zcela dolů.
 - ➔ Ruční brzda je zatažená.
 - ➔ Motor je vypnutý.
- (1) Vytáhněte pružinový vymezovací čep vpravo a vlevo z dolní konzoly.
 - (2) Zvedněte a podržte horní konzolu.
 - (3) Prostrčte pružinový vymezovací čep vpravo a vlevo dolní a horní konzolou.
- ✓ Horní konzola byla vyklopena nahoru.



Obr. 44 Zvednutá horní konzola

Legenda

- 1 Pružinový vymezovací čep
- 2 Horní konzola
- 3 Dolní konzola

Vyklopení OPG nahoru:

- (4) Zvedněte dolní konzolu (viz 4.7.1.1 Ochranný kryt obsluhy (OPG) pro traktory s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení namontovanou vzadu (ROPS)).
- ✓ OPG je zvednutý a nachází se v bezpečnostní poloze.

4.8 Přídavné funkce

4.8.1 Přídavné řídicí okruhy

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění v důsledku neočekávaných pohybů čelního nakladače nebo nářadí

Při elektrických poruchách mohou být ovládací prvky dočasně nebo trvale mimo provoz. Může se tak stát, že namísto zvolené hydraulické funkce nářadí (viz 3. řídicí okruh a 4. řídicí okruh) se vyvolá nechtěná funkce. Vyvolání nechtěné funkce může vést k neočekávaným pohybům čelního nakladače nebo nářadí a způsobit těžké zranění.

- Před použitím zkontrolujte všechny funkce čelního nakladače bez nákladu.
- Při poruchách ihned ukončete práci s čelním nakladačem a obraťte se na odborný servis.

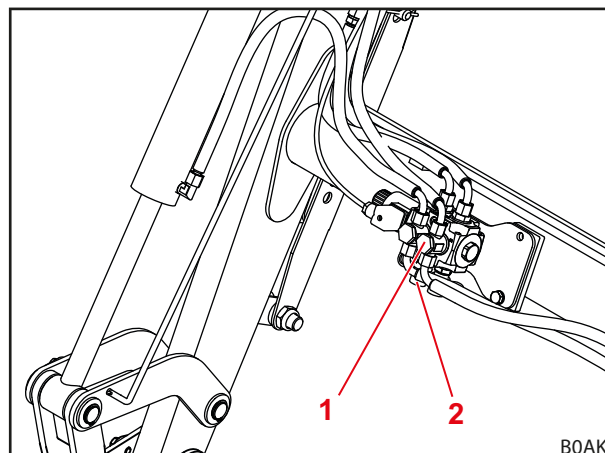
Pro hydraulické funkce nářadí musí být instalovány další řídicí okruhy. Příslušné hydraulické spojky se nacházejí přímo na ventilu a jsou k dispozici jako rychlospojky nebo jsou přes hydraulická vedení připojeny k ventilu a provedeny jako vícenásobné spojky (viz 3.10.3 *Vícenásobná spojka nástroj-Fix*).

3. řídicí okruh

Přepínacím ventilem pro 3. řídicí okruh lze umožnit hydraulické funkce nářadí, např. ovládání svrchního drapáku.

Ovládání 3. řídicího okruhu se provádí tlačítkem A na ovládací páce (viz 6.1.2 *Vlastní ovládací páka traktoru*).

- Ovládání hydraulických spojek viz 6.3 *Ovládání hydraulických spojek*.



Obr. 45 Přídavný 3. řídicí okruh

Legenda

- 1 Přepínací ventil 3. řídicího okruhu
- 2 Rychlospojky u ventilu

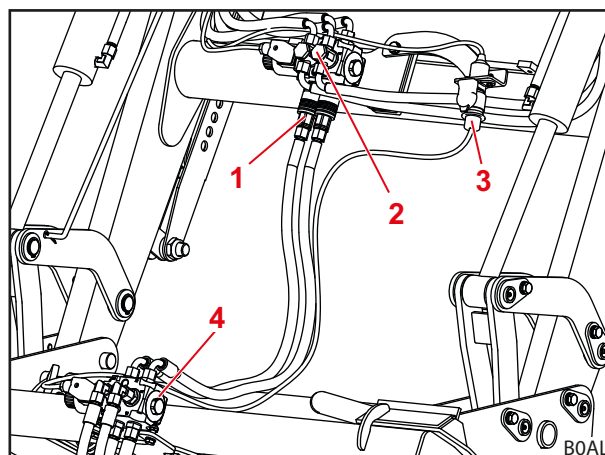
4. řídicí okruh

Přepínacím ventilem pro 4. řídicí okruh lze umožnit další hydraulické funkce nářadí.

Přepínací ventil 4. řídicího okruhu se nachází na nářadí.

Ovládání 4. řídicího okruhu se provádí tlačítkem B na ovládací páce (viz 6.1.2 *Vlastní ovládací páka traktoru*).

- Ovládání hydraulických spojek viz 6.3 *Ovládání hydraulických spojek*.



Obr. 46 Přídavný 4. řídicí okruh

Legenda

- 1 Rychlospojky 3. řídicího okruhu
- 2 Přepínací ventil 3. řídicího okruhu
- 3 Elektrická zástrčka ovládání přepínacího ventilu 4. řídicího okruhu
- 4 Přepínací ventil 4. řídicího okruhu



Na čelním nakladači a na nářadí si označte hydraulické spojky, které patří k sobě, abyste je nezaměnili.



Poškozené nebo chybějící označení (např. barevné kryty) ihned nahraďte.

4.8.2 Comfort-Drive

⚠ VÝSTRAHA

Potenciální nebezpečí stlačení!

Čelní nakladač se při zapnutí systému Comfort-Drive spustí dolů.

- Před zapnutím Comfort-Drive spusťte čelní nakladač zcela na zem.

POZNÁMKA

Možné věcné škody v důsledku přetížení!

Při těžkých nakládacích pracích (např. zemní práce) a při pracích s paletovými vidlemi může dojít k přetížení a tím i poškození jednotky Comfort-Drive.

- Vypněte Comfort-Drive před těžkými nakládacími pracemi a pracemi s paletovými vidlemi.

Funkce Comfort-Drive umožňuje klidnou a pohodlnou jízdu s připojeným čelním nakladačem při přepravě po silnici. Před příčným nosníkem je k tomu integrován hydraulický pístový akumulátor, který při jízdě po nerovném terénu vyrovnává rázové zatížení.

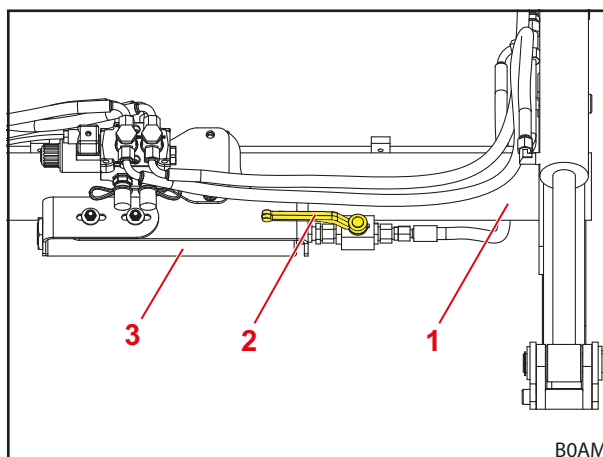


Pro zachování optimální funkce systému Comfort-Drive spusťte čelní nakladač po zvednutí opět trochu dolů.

Mechanicky ovládaný Comfort-Drive

Mechanický systém Comfort-Drive se ovládá ručně. K tomuto účelu se nachází na příčném nosníku čelního nakladače hydraulický ventil.

Poloha páky	Funkce
svisle	Comfort-Drive vypnuto
vodorovně	Comfort Drive zapnutý



Obr. 47 Mechanicky ovládaný Comfort-Drive (poloha páky Comfort-Drive otevřeno)

Legenda

- 1 Příčný nosník
- 2 Uzavírací kohout na ventilu
- 3 Hydraulický pístový akumulátor

5 Uvedení do provozu

5.1 První uvedení do provozu

První uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení čelního nakladače a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Po prvních 5 hodinách provozu nechte všechny montážní šrouby dotáhnout v odborném servisu.
- Zkontrolujte všechny funkce čelního nakladače bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci čelního nakladače ve všech provozních stavech.

5.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- Před každým uvedením do provozu projděte všechny body kontrolního seznamu.
- Případně zjištěné nedostatky odstraňte v bezpečné poloze a na bezpečném místě.
- Čelní nakladač používejte jen v případě, že je zajištěno řádné a bezpečné ovládání.

	Kontrola	Viz také	Provedeno
Před připojením čelního nakladače:			
	Jsou bezpečnostní nálepky na traktoru a čelním nakladači kompletní a v pořádku?	Kap. 2.10 Bezpečnostní nálepky	
	Jsou brzdové pedály spojené?	Kap. 5.3.1 Přípravy na traktoru	
	Hydraulický olej: Je stav oleje dostačující?	Návod k obsluze traktoru	
	Je odpojeno pružení přední nápravy?		
	Je zavřený uzavírací ventil čelního zvedacího závěsu?		
	Je tlak pneumatik dostačující pro provoz čelního nakladače?		
	Je na zadní části traktoru připevněna správná hmotnost zatížení?	Kap. 5.3.2 Použití balastních závaží	
	Jsou připevňovací šrouby konzol pevně dotažené?	Kap. 5.1 První uvedení do provozu	
	Jsou upínáky (ložiska a kluzné plochy) na konzolách čisté, bez barvy a namazané?	Kap. 8.1.1 Mazací místa	
	Je namazaný uzamykací mechanismus čelního nakladače?	Kap. 8.1.1 Mazací místa	
Během připojení			
	Jsou hydraulická vedení správně připojena?	Kap. 6.3 Ovládání hydraulických spojek	
	Je připojen elektrický kabel čelního nakladače?		
Po připojení			
	Jsou odstavné podpěry složené a zajištěné?	Kap. 6.2 Ovládání odstavných podpěr	
	Je uzamykací mechanismus nářadí správně uzamčený?	Kap. 4.1 Zamykací mechanismus nářadí	
	Je pro provoz čelního nakladače nastaven blatník?		
	Je ochranný kryt obsluhy (OPG), pokud je namontován, zvednutý (v bezpečnostní poloze)?	Kap. 4.7.1 Sklopení OPG dolů a vyklonění tohoto krytu nahoru	
	Byla provedena kontrola funkcí (základních funkcí a doplňkových funkcí)	Kap. 6.1 Obslužné prvky	

5.3 Přípravy

5.3.1 Přípravy na traktoru

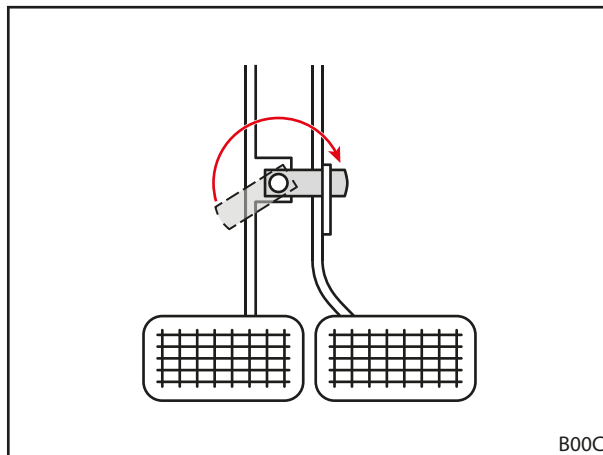
POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku dělených brzd traktoru!

S připojeným čelním nakladačem může jednostranné brzdění vést k vážnému poškození.

- Před používáním čelního nakladače spojte brzdové pedály.

Dělené brzdové pedály slouží jako pomoc při řízení traktoru, kdy se může brzdit příslušné kolo na jedné straně. Tak např. při jízdě po silnici můžete docílit malého poloměru otáčení. Při připojení čelního nakladače se doporučuje, před uvedením do provozu spojit brzdové pedály.



Obr. 48 Spojení brzdových pedálů

5.3.2 Použití balastních závaží

VÝSTRAHA

Těžká zranění při převrácení stroje!

Při pracích s čelním nakladačem bez balastního závaží na zádi se může traktor převrátit a zranit přitom řidiče a osoby v okolí. Kromě toho existuje nebezpečí přetížení přední nápravy traktoru.

- Při práci s čelním nakladačem vždy používejte dostatečné protizávaží na zádi traktoru.

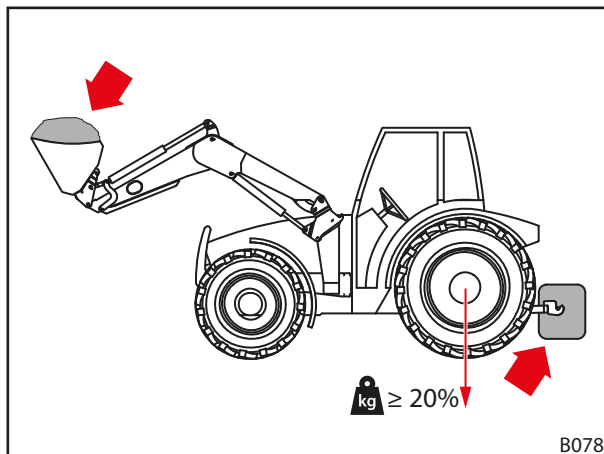
Správné zatížení traktoru balastním závažím má velký význam pro jeho dostatečnou stabilitu. Tato stabilita je mj. ovlivněna těžištěm naložené kombinace traktor/čelní nakladač, geometrickými poměry, hmotností, uspořádáním pracovního nářadí a břemenem v pracovním nářadí, rozchodem a rozvorem kol traktoru, akcelerací a brzděním a také povahou vozovky. Důležitým opatřením ke zvýšení stability je umístění protizávaží, resp. závaží na zádi, které důrazně doporučujeme při všech pracích s čelním nakladačem. Není-li provoz se závažím na zádi možný, může se zvýšit stabilita příslušným zatížením zadních kol (závaží na kola) nebo kapalinou v pneumatikách.

Pro zjištění potřebné hmotnosti pro zatížení balastním závažím platí následující podmínky:

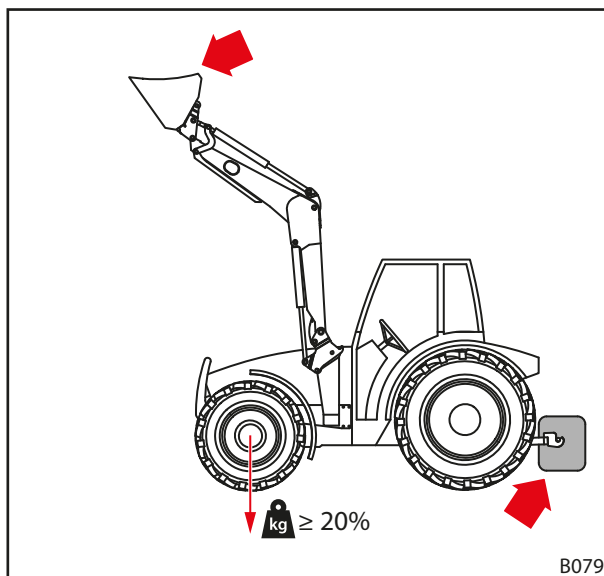
Při plně naloženém čelním nakladači s pracovním nářadím v poloze nejvíce vpředu musí na zadní nápravě spočívat nejméně 20 % celkové hmotnosti (součet hmotnosti traktoru, čelního nakladače, pracovního nářadí, břemena a protizávaží) (viz Obr. 49). To je nutné pro stabilitu a brzdový účinek.

Při zvednutém čelním nakladači bez pracovního nářadí musí na přední nápravě spočívat nejméně 20 % celkové hmotnosti (viz Obr. 50). To je nutné pro říditelnost při jízdě.

- Řiďte se návodem k obsluze traktoru a přípustným zatížením přední a zadní nápravy.



Obr. 49 Zatížení při pracích s čelním nakladačem



Obr. 50 Zatížení při jízdě po silnici

Vzorec pro přesný výpočet závaží na zádi je uveden v DIN EN 12525:2000-A2:

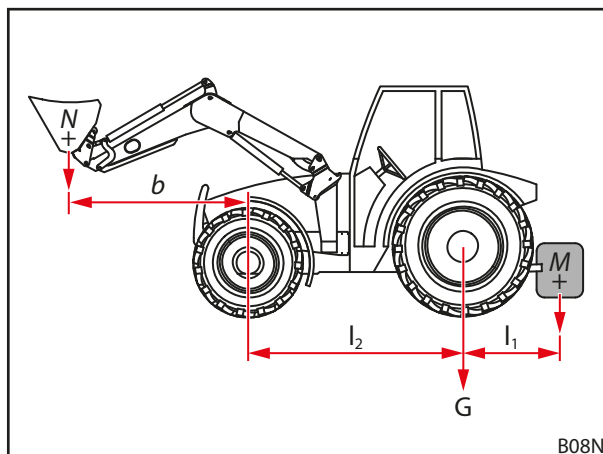
$$M \geq \frac{l_2 \cdot (P + N - 5 \cdot G) + 5 \cdot N \cdot b}{5 \cdot l_1 + 4 \cdot l_2}$$

- P** Hmotnost traktoru v kg
(vč. čelního nakladače a výměnného rámu bez protizávaží)
- M** Hmotnost protizávaží v kg
- N** Hmotnost náradí v kg
(vč. maximálně přípustného zatížení náradí)

Poznámka: Maximálně přípustné zatížení je maximální zatížení, které dokáže hydraulický systém bezpečně zvednout. Může být omezeno tvarem nebo hustotou břemena. Jestliže se používá několik různých druhů náradí, měl by se při výpočtu uvažovat nejméně příznivý případ.

- G** Zatížení zadní nápravy v kg
(vč. čelního nakladače a výměnného rámu s maximálními dosahy bez protizávaží)
- b** Vzdálenost mezi těžištěm břemena v náradí a středem přední nápravy při maximálním dosahu v mm
- l_1** Vzdálenost mezi těžištěm protizávaží a středem zadní nápravy v mm
- l_2** Rozchod kol traktoru v mm

 Vezměte v úvahu aktuální verzi normy DIN EN 12525.



Obr. 51 Výpočet statické stability

5.4 Připojení čelního nakladače

VÝSTRAHA

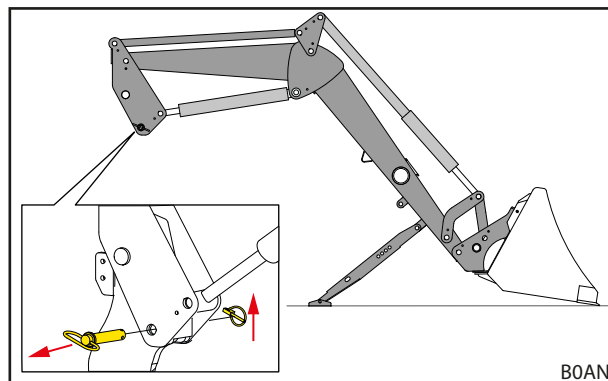
Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaných pohybů!

Nekontrolované pohyby čelního nakladače mohou způsobit zranění pomocného personálu v okolí.

- ▶ Montáž čelního nakladače provádějte jen tehdy, když se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby (viz 2.8 *Nebezpečné oblasti*).
- ▶ Před opuštěním kabiny řidiče vypněte traktor a vypusťte tlak z hydrauliky.

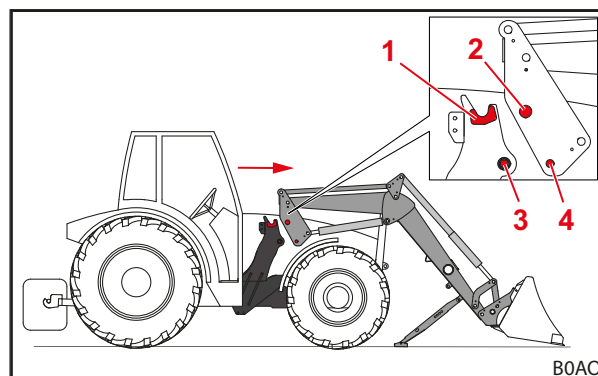
Připojení čelního nakladače:

- (1) Otevřete uzamykací mechanismus čelního nakladače.
 - Vytáhněte oba zamykací čepy.



Obr. 52 Otevření uzamykacího mechanismu čelního nakladače

- (2) Traktorem pomalu najedte doprostřed výložníku, až se závěsné háky nastavbové části dostanou několik centimetrů před čepy čelního nakladače.



Obr. 53 Zajetí traktorem do výložníku

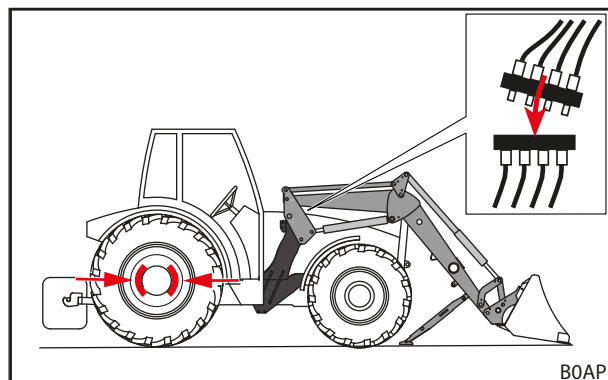
Legenda

- 1 Závěsný hák nastavbové části
- 2 Čep čelního nakladače
- 3 Pouzdro se zamykacím otvorem v nastavbové části
- 4 Zamykací otvor v čelním nakladači



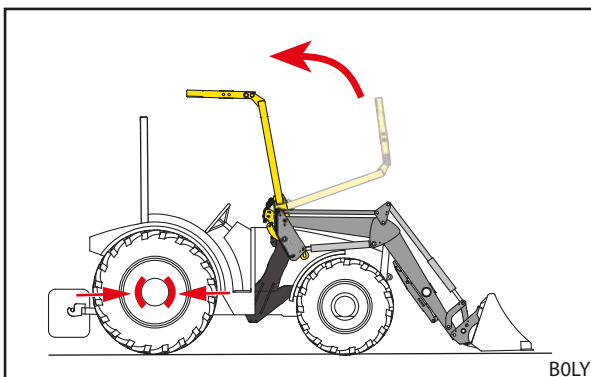
Není-li úplné najetí možné, musí se čelní nakladač k připojení vyrovnat (viz 5.5 Vyrovnání čelního nakladače pro připojení).

- (3) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 Obslužné prvky).
- (4) Připojte hydraulická vedení čelního nakladače (viz 3.10 Hydraulické spojky).
- (5) Připojte elektrický kabel.



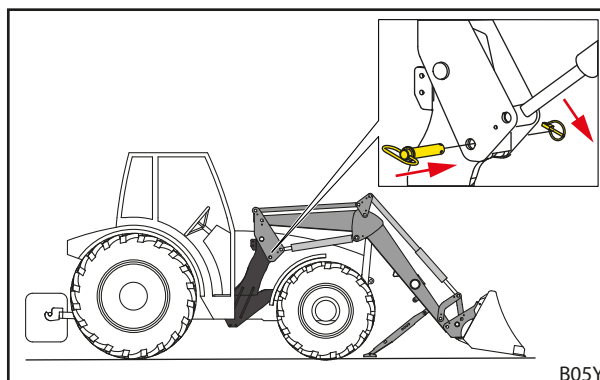
Obr. 54 Vypnutí traktoru a připojení hydraulických vedení

- (6) Pokud je OPG namontován, uveďte ho do bezpečnostní polohy.
- Vyklopte OPG nahoru (viz 4.7.1 Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru).



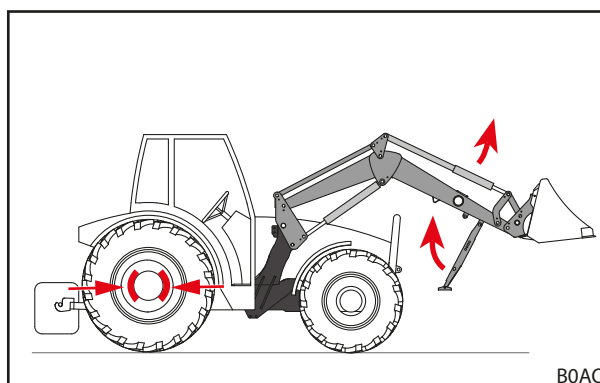
Obr. 55 Vyklopení OPG nahoru

- (7) Nastartujte traktor.
- (8) Použijte funkci *vyklápění* ke spuštění čepů čelního nakladače do závěsných háků nářadí.
- (9) Jakmile se čepy čelního nakladače zcela nacházejí v závěsných hácích NÁŘADÍ, použijte funkci *zvedání*, dokud závěsné háky čelního nakladače neobemknou pouzdra v nářadí a zamykací otvory čelního nakladače nelícují s uzamykacími otvory v nářadí.
- (10) Zavřete uzamykací mechanismus čelního nakladače.
- Použijte funkci *zvedání* a zvedněte čelní nakladač mírně nad zem.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - Zasuňte oba zamykací čepy a zajistěte je sklopnou závlačkou.



Obr. 56 Zasuňte oba zamykací čepy a zajistěte je sklopnou závlačkou

- (11) Složte odstavné podpěry.
- Složte obě odstavné podpěry (viz. 6.2 Ovládání odstavných podpěr).
- ✓ Čelní nakladač je připojený a připravený k provozu.



Obr. 57 Složení odstavných podpěr

5.5 Vyrovnání čelního nakladače pro připojení

POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku necitlivého řízení!

Při vyrovnávání čelního nakladače mohou prudké pohyby poškodit čelní nakladač a úchyty.

- ▶ Před připojováním čelního nakladače zkontrolujte hladké ovládání ovládací páky.
- ▶ Dbejte na obezřetné řízení traktoru a čelního nakladače.

Jestliže se čelní nakladač připojuje poprvé, nebo byl předtím používán na jiném traktoru, mohou být sloupky čelního nakladače pro připojení příliš vysoko nebo nízko. V takovém případě se musí čelní nakladače pro připojení vyrovnat.

Vyrovnání a připojení čelního nakladače:

- (1) Uvolněte uzamykací mechanismus čelního nakladače.
 - Vytáhněte oba zamykací čepy.
- (2) Traktorem pomalu najedte doprostřed výložníku.
 - Popojedte traktorem, aby úchyty sahaly co nejbližší ke sloupkům čelního nakladače.
- (3) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
- (4) Připojte hydraulická vedení.
- (5) Připojte elektrický kabel.
- (6) Pokud je OPG namontován, uveďte ho do bezpečnostní polohy.
 - Vyklopte OPG nahoru (viz 4.7.1 *Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru*).
- (7) Nastartujte traktor.
- (8) Vyrovnajte sloupky čelního nakladače.
 - Použijte funkce *zvedání*, *spouštění*, *vyklápění* a *nabírání*, dokud nemají sloupky čelního nakladače správnou výšku.
- (9) Traktorem popojedte pomalu dopředu, až se čepy čelního nakladače dostanou nad závěsné háky nástavbové části.
 - ✓ Čelní nakladač je vyrovnáný pro připojení k traktoru.
- (10) Použijte funkci *vyklápění* ke spuštění čepů čelního nakladače do závěsných háků nářadí.
- (11) Jakmile se čepy čelního nakladače zcela nacházejí v závěsných hácích nástavbové části, použijte funkci *zvedání*, dokud záchytné kapsy čelního nakladače neobemknou pouzdra v nástavbové části a zamykací otvory čelního nakladače nelícují se zamykacími otvory v nástavbové části.
- (12) Zavřete uzamykací mechanismus čelního nakladače.
 - Použijte funkci *zvedání* a zvedněte čelní nakladač mírně nad zem.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - Zasuňte oba zamykací čepy a zajistěte je sklopnou závlačkou.
- (13) Složte odstavné podpěry.
 - Složte obě odstavné podpěry (viz. 6.2 *Ovládání odstavných podpěr*).
 - ✓ Čelní nakladač je připojený a připravený k provozu.

6 Ovládání

6.1 Obslužné prvky

6.1.1 Základní řízení s pákami

VÝSTRAHA

Možné nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu čelního nakladače!

Pokud řídicí jednotka nebyla delší dobu aktivována, může dojít např. k teplotnímu rozdílu mezi hydraulickým olejem a řídicí jednotkou. Tím se zaseknou řídicí šoupátka a čelní nakladač se nekontrolovaně pohybuje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Při okolních teplotách pod 10 °C a nepoužívání čelního nakladače déle než 15 minut vždy nejprve na místě aktivujte funkci *nabírání* a *vyklápění*, aby se zahřála ovládací jednotka.
- ▶ Funkce *zvedání* a *spouštění* použijte až po fázi zahřívání.

VÝSTRAHA

Potenciální nebezpečí zranění v důsledku nechtěných pohybů čelního nakladače!

Náhodná aktivace plovoucí polohy může vést k neočekávaným a nekontrolovaným pohybům čelního nakladače. Mohou být osoby těžce zraněny nebo stlačeny.

- ▶ Plovoucí poloha musí být od spouštěcí polohy oddělena jasně vnímatelným odporem nebo jinou uzávěrou. Není-li tomu tak, obraťte se na odborný servis, kde nechte deaktivovat plovoucí polohu. Čelní nakladač se smí opět používat až po deaktivaci plovoucí polohy.

VÝSTRAHA

Možné nebezpečí zranění v důsledku převržení vozidla!

U čelních nakladačů L a H se při funkcích *nabírání* a *vyklápění* nesmí aktivovat plovoucí poloha náradí. Náradí by se tím mohlo nechtěně překloupit dozadu. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aktivace plovoucí polohy musí být u čelních nakladačů L a H vyloučena prostřednictvím montáže. Není-li tomu tak, ihned ukončete práci a obraťte se na odborný servis, kde nechte plovoucí polohu pro funkce *nabírání* a *vyklápění* deaktivovat. Čelní nakladač se při funkcích *nabírání* a *vyklápění* smí opět používat až po deaktivaci plovoucí polohy.

V závislosti na vybavení traktoru jsou pro čelní nakladač zabudovány různé ovládací páky. Ve většině případů se jedná o křížovou páku nebo joystick. U některých traktorů jsou k ovládání čelního nakladače k dispozici 2 ovládací páky.

Obrázky ukazují obsazení v případě jedné ovládací páky (viz Obr. 58) a 2 ovládacích pák (viz Obr. 59) při pohledu shora.

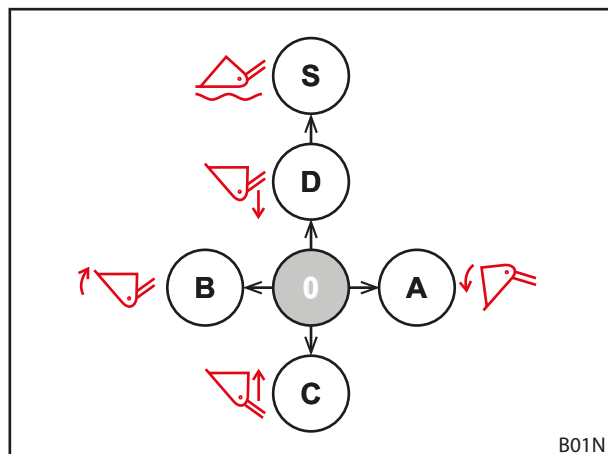


Červeně vyznačené symboly se také nachází na ovládacích pákách v traktoru. Pokud tyto symboly chybí, pak je podle DIN EN 12525 k jednoznačnému označení funkcí umístíte sami.

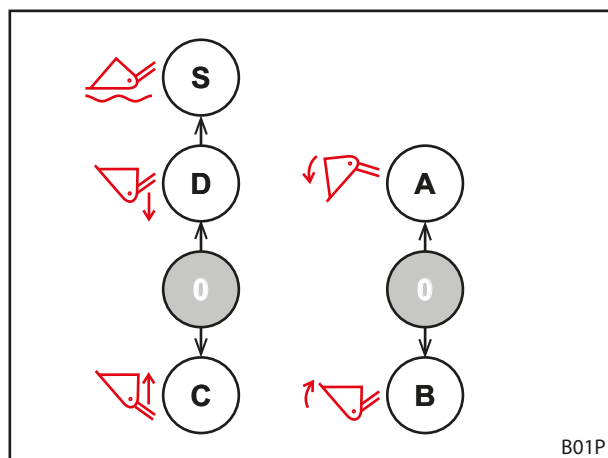
Poloha	Obsazení
0	Nulová poloha
A	Vyklápění
B	Nabírání
C	Zvedání
D	Snižování
S	Plovoucí poloha



Plovoucí poloha je jediná poloha, v níž lze páku aretovat.



Obr. 58 Obsazení při jedné ovládací páce



Obr. 59 Obsazení při 2 ovládacích pákách

6.1.2 Vlastní ovládací páka traktoru

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění v důsledku neočekávaných pohybů čelního nakladače!

Nechtěným stisknutím ovládací páky nebo naprogramovaným procesem může dojít k nečekanému pohybu čelního nakladače. Osoby v okolí mohou být přitom zraněny.

- ▶ Pokud se čelní nakladač nepoužívá, uzamkněte ovládací páku v nulové poloze.
- ▶ Nelze-li ovládací páku uzamknout, uzavřete uzavírací kohout v hydraulickém vedení *Zvedání*.
- ▶ Zrušte aretaci hydraulických ovládacích zařízení.
- ▶ Před použitím čelního nakladače vypněte nebo odpojte ostatní pracovní zařízení na traktoru.
- ▶ Před použitím jiných pracovních zařízení vypněte nebo odpojte čelní nakladač.
- ▶ Nikdy pro čelní nakladač nepoužívejte naprogramované procesy.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody v důsledku chybného přiřazení hadicových vedení!

Pokud je čelní nakladač připojen hadicovým vedením přímo k přidavným ovládacím zařízením traktoru, způsobí záměna hadicových vedení špatné přiřazení funkcí na ovládací páce. Následkem toho může dojít k nečekaným pohybům a tím nehodám.

- ▶ Vždy označte spojky na hadicových vedeních a připojovacích místech.
- ▶ Poškozené nebo chybějící označení neprodleně obnovte.
- ▶ Hadicová vedení připojte tak, aby plovoucí poloha následovala v ovládacím směru funkce *spouštění*.
- ▶ Plovoucí polohu připojte jen po spouštění.
- ▶ Po připojení zkontrolujte na místě všechny funkce čelního nakladače.

Ovládací páka může s ohledem na model traktoru vypadat odlišně. Ovládání základních funkcí však zůstává stejné (viz 6.1.1 *Základní řízení s pákami*).

Obsazení tlačítek je přiřazeno takto:

Ovládací páka s jedním tlačítkem

Tlačítko	Čelní nakladač	Funkce
A	L, H, P	3. řídící okruh

Ovládací páka s 2 tlačítky

Tlačítko	Čelní nakladač	Funkce
A	L, H, P	3. řídící okruh
B	L, H, P	4. řídící okruh



Při jízdě po silnici a když není čelní nakladač zapotřebí, zablokujte ovládací páku v nulové poloze, abyste zabránili náhodnému ovládání čelního nakladače!

Vypuštění tlaku z hydrauliky

- viz Návod k obsluze traktoru

6.1.3 STOLL Base Control

⚠ VÝSTRAHA
Nebezpečí zranění v důsledku neočekávaných pohybů čelního nakladače!

Nechtěným stisknutím ovládací páky může dojít k nečekanému pohybu čelního nakladače. Osoby v okolí mohou být přitom zraněny.

- ▶ Pokud se čelní nakladač nepoužívá, uzamkněte ovládací páku v nulové poloze.
- ▶ Před použitím čelního nakladače vypněte nebo odpojte ostatní pracovní zařízení na traktoru.
- ▶ Před použitím jiných pracovních zařízení vypněte nebo odpojte čelní nakladač.

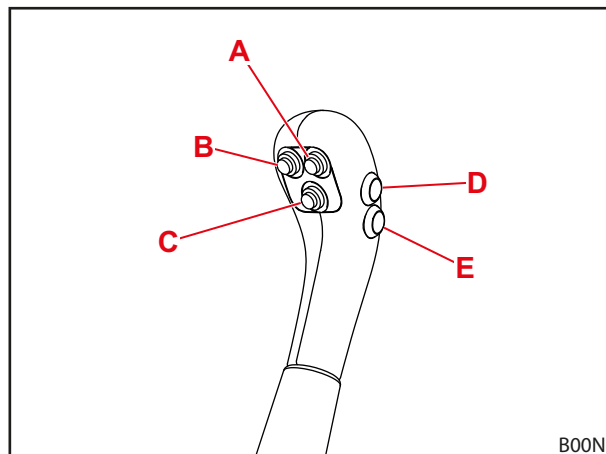
Ovládací páka STOLL „Base Control“ je jednopákové ovládací zařízení až se 3 knoflíkovými spínači přídatných funkcí čelního nakladače a volitelně 2 postranními tlačítky k řízení funkcí traktoru.

Kromě toho má Base Control blokovací funkci např. pro jízdu po silnici.



Při zapnuté funkci blokování není možný žádný pohyb ovládací páky.

Ovládání páky odpovídá základnímu ovládání v 6.1.1 Základní řízení s pákami.



Obr. 60 Base Control s 5 tlačítky

Obsazení tlačítek pro jednotlivé typy čelních nakladačů je uvedeno v následujících tabulkách:

Ovládací páka s jedním tlačítkem

Tlačítko	Čelní nakladač	Funkce
A	L, H, P	3. řídící okruh

Ovládací páka s 2 tlačítky

Tlačítko	Čelní nakladač	Funkce
A	L, H, P	3. řídící okruh
B	L, H, P	4. řídící okruh



Tlačítka D a E jsou určena pro přídatné funkce traktoru a tudíž mohou být v závislosti na modelu a přání zákazníka obsazena rozdílně.

Přesunutí ovládací páky do nulové polohy a uzamknutí

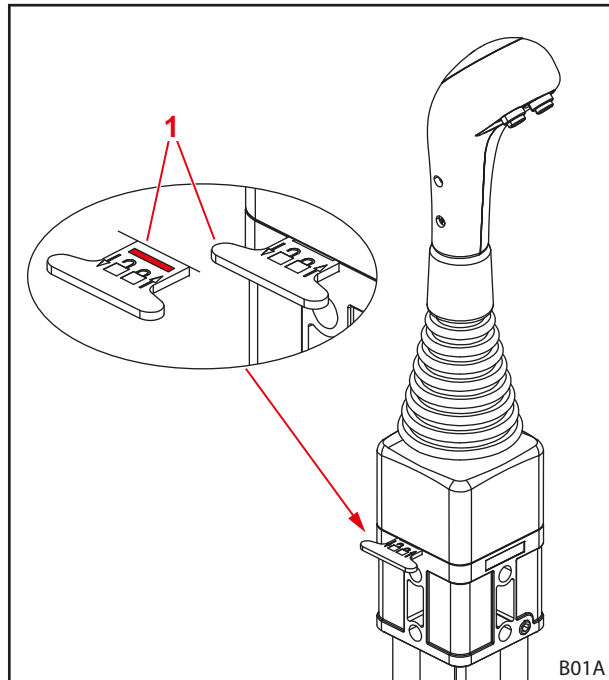
Ovládací páku uzamkněte:

- (1) Přesuňte ovládací páku do nulové polohy.
- (2) Zasuňte blokovací zástrčku.
 - ✓ Červená značka na zástrčce už není vidět.
 - ✓ Ovládací páka je zablokovaná a nelze s ní pohybovat.

Ovládací páku odemkněte:

- Vytáhněte blokovací zástrčku, aby byla vidět červená značka.
- ✓ Ovládací páka je odemknutá a lze s ní pohybovat.

i Při jízdě po silnici a když není čelní nakladač zapotřebí, zablokujte ovládací páku v nulové poloze, abyste zabránili náhodnému ovládnutí čelního nakladače!



Obr. 61 Uzamčení ovládací páky

Legenda

- 1 Blokovací zástrčka

Vypuštění tlaku z hydrauliky

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí stlačení při spouštění čelního nakladače dolů!

Při vypuštění tlaku z hydrauliky se čelní nakladač spustí dolů. Mohou být osoby těžce zraněny nebo stlačeny.

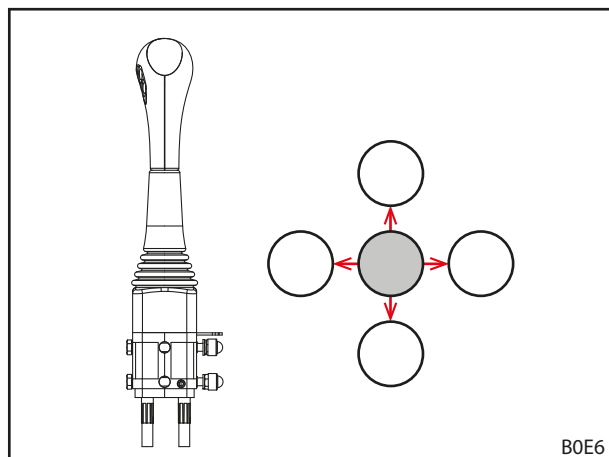
- ▶ Před vypuštěním tlaku z hydrauliky spusťte čelní nakladač zcela na zem.

Vypuštění tlaku z hydrauliky:

- (1) Čelní nakladač spusťte až na zem.
- (2) Vypněte motor.
- (3) Přesuňte všechny ovládací páky do všech koncových poloh.

i Podržte ovládací páku ve všech koncových polohách asi 3 sekundy.

- ✓ V hydraulice není žádný tlak.



Obr. 62 Přesunutí ovládací páky do všech koncových poloh

6.1.4 STOLL Direct Control

⚠ VÝSTRAHA
Nebezpečí zranění v důsledku neočekávaných pohybů čelního nakladače!

Nechtěným stisknutím ovládací páky může dojít k nečekanému pohybu čelního nakladače. Osoby v okolí mohou být přitom zraněny.

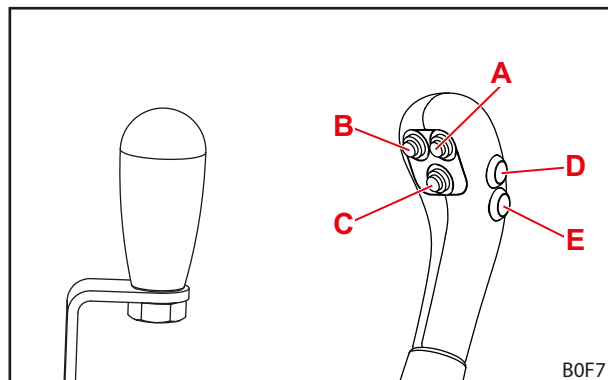
- ▶ Pokud se čelní nakladač nepoužívá, uzamkněte ovládací páku v nulové poloze.
- ▶ Před použitím čelního nakladače vypněte nebo odpojte ostatní pracovní zařízení na traktoru.
- ▶ Před použitím jiných pracovních zařízení vypněte nebo odpojte čelní nakladač.

Přímý ventil „Direct Control“ s integrovanou ovládací pákou je jednopákové ovládací zařízení až se 3 knoflíkovými spínači přídatných funkcí čelního nakladače a volitelně 2 postranními tlačítky pro funkce traktoru.

Kromě toho má ovládací páka blokovací funkci, např. pro jízdu po silnici.

i Při zapnuté funkci blokování není možný žádný pohyb ovládací páky.

Ovládání páky odpovídá základnímu ovládání v 6.1.1 Základní řízení s pákami.



Obr. 63 Ovládací páka bez tlačítek (vlevo) a ovládací páka s 5 tlačítky (vpravo)

Obsazení tlačítek pro jednotlivé typy čelních nakladačů je uvedeno v následujících tabulkách:

Ovládací páka s jedním tlačítkem

Tlačítko	Čelní nakladač	Funkce
A	L, H, P	3. řídící okruh

Ovládací páka s 2 tlačítky

Tlačítko	Čelní nakladač	Funkce
A	L, H, P	3. řídící okruh
B	L, H, P	4. řídící okruh

i Tlačítka D a E jsou určena pro přídatné funkce traktoru a tudíž mohou být v závislosti na modelu a přání zákazníka obsazena rozdílně.

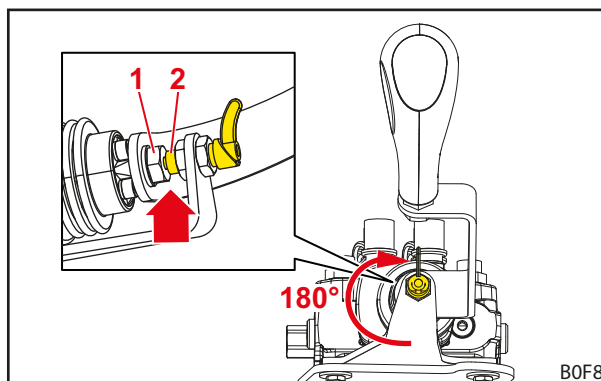
Přesunutí ovládací páky do nulové polohy a uzamknutí

Ovládací páku uzamkněte:

- (1) Přesuňte ovládací páku do nulové polohy.
 - (2) Otočte aretační závoru směrem k traktoru o 180° nahoru.
- ✓ Aretační závora zasahuje do otvoru v šroubu.
 - ✓ Ovládací páka je zablokovaná a nelze s ní pohybovat.



Při jízdě po silnici a když není čelní nakladač zapotřebí, zablokujte ovládací páku v nulové poloze, abyste zabránili náhodnému ovládní čelního nakladače!



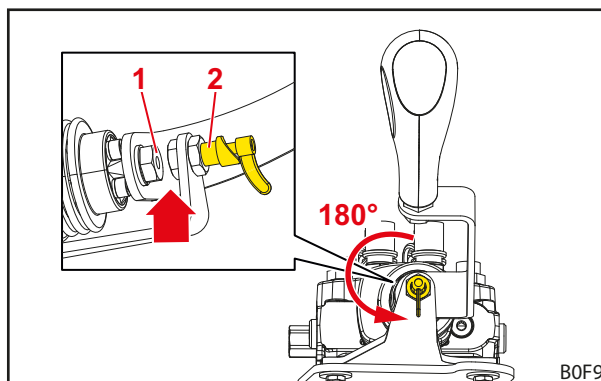
Obr. 64 Uzamknutá ovládací páka

Legenda

- 1 Šroub
- 2 Aretační závora

Ovládací páku odemkněte:

- Otočte aretační závoru směrem k traktoru o 180° dolů.
- ✓ Aretační závora zaskočí a již se šroubu nedotýká.
 - ✓ Ovládací páka je odemknutá a lze s ní pohybovat.



Obr. 65 Odjištěná ovládací páka

Legenda

- 1 Šroub
- 2 Aretační závora

Vypuštění tlaku z hydrauliky

VÝSTRAHA

Nebezpečí stlačení při spouštění čelního nakladače dolů!

Při vypuštění tlaku z hydrauliky se čelní nakladač spustí dolů. Mohou být osoby těžce zraněny nebo stlačeny.

- Před vypuštěním tlaku z hydrauliky spusťte čelní nakladač zcela na zem.

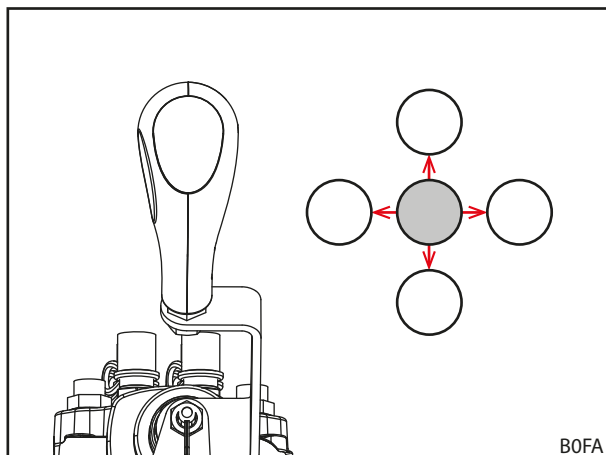
Vypuštění tlaku z hydrauliky:

- (1) Čelní nakladač spusťte až na zem.
- (2) Vypněte motor.
- (3) Přesuňte všechny ovládací páky do všech koncových poloh.



Podržte ovládací páku ve všech koncových polohách asi 3 sekundy.

- ✓ V hydraulice není žádný tlak.



Obr. 66 Přesunutí ovládací páky do všech koncových poloh

6.2 Ovládání odstavných podpěr

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí stlačení v důsledku otočných konstrukčních dílů!

Při skládání odstavných podpěr může dojít ke stlačení končetin.

- ▶ Při vyklápění odstavných podpěr nesahejte mezi odstavnou podpěru a rameno výložníku.

Odstavné podpěry slouží k bezpečnému odstavení čelního nakladače. Aretační vzpěry přitom slouží pro přizpůsobení při odstavování s různými typy nářadí a na různý podklad.

Vyklopení odstavné podpěry:

- (1) Vytáhněte zajišťovací čep.
- (2) Sklopte odstavnou podpěru dolů.
- (3) Aretační vzpěru vyrovnejte s jedním s otvorů v odstavné podpěře. K tomu případně odstavnou podpěru opět mírně přizvedněte.
- (4) Prostrčte zajišťovací čep odstavnou podpěrou a aretační vzpěrou a zajistěte ho pružinovou závlačkou.

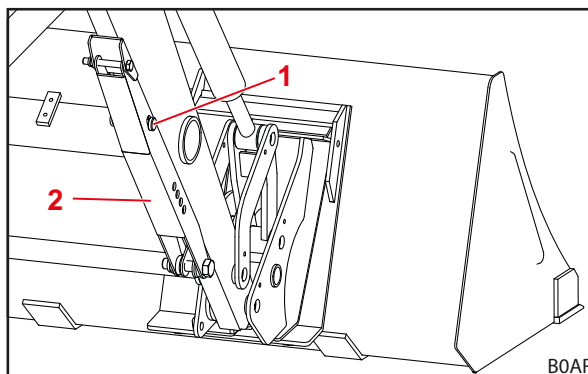


Dbejte, abyste na obou stranách použili stejný otvor.

- ✓ Odstavná podpěra je vyklopená.

Složení odstavné podpěry:

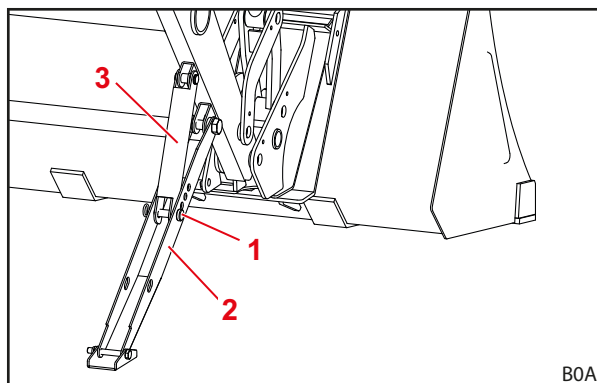
- (1) Odstavnou podpěru vyklopte nahoru, až se otvory odstavné podpěry, aretace a oka přivařeného na výložníku dostanou do zákrytu.
 - (2) Prostrčte zajišťovací čep a zajistěte ho pružinovou závlačkou.
- ✓ Odstavná podpěra je složená.



Obr. 67 Odstavná podpěra složená

Legenda

- 1 Zajišťovací čep
- 2 Odstavná podpěra



Obr. 68 Odstavná podpěra vyklopená

Legenda

- 1 Zajišťovací čep
- 2 Odstavná podpěra
- 3 Aretační vzpěra

6.3 Ovládání hydraulických spojek

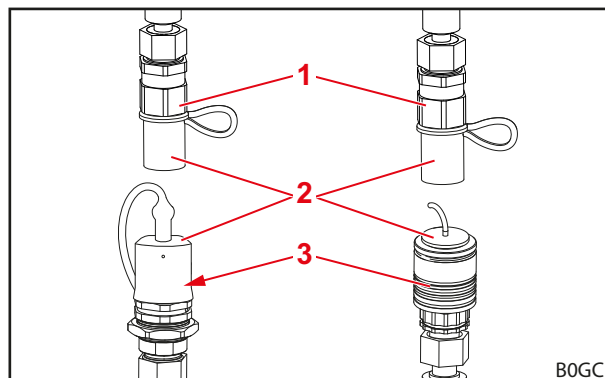
6.3.1 Ovládání rychlospojek

Připojení zástrčky ke spojovací objímce:

- (1) Vypustěte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
 - (2) Odstraňte krytky a případně otřete spojky.
 - (3) Zastrčte zástrčku do spojovací objímky.
 - (4) Kryty zasuňte do sebe, aby nedošlo k jejich znečištění.
- ✓ Rychlospojky jsou spojené.

Odpojení zástrčky ze spojovací objímky:

- (1) Vypustěte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
 - (2) Stáhněte dolů spojovací objímku a vytáhněte z ní zástrčku.
 - (3) Nasadte na zástrčku a spojovací objímku krytky.
- ✓ Rychlospojky jsou rozpojené.



Obr. 69 Rychlospojky (ilustrační zobrazení)

Legenda

- 1 Spojovací zástrčka
- 2 Krytka
- 3 Spojovací objímka



Odpojený čelní nakladač resp. odpojené nářadí chraňte před přímým slunečním zářením! Hydraulický systém, který je ohřátý okolním prostředím, nelze připojit.

6.3.2 Ovládání spojky Hydro-Fix

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a věcné škody v důsledku znečištěných hydraulických spojek!

Nepravidelně čištěné spojky Hydro-Fix mohou způsobit, že se zásuvné díly správně nespojí, nebo se části spojky Hydro-Fix při pokusu o spojení poškodí. Tím může docházet k nesprávnému fungování hydrauliky. Nesprávné fungování hydrauliky může vést k nekontrolovaným pohybům nářadí nebo čelního nakladače a způsobit těžká zranění.

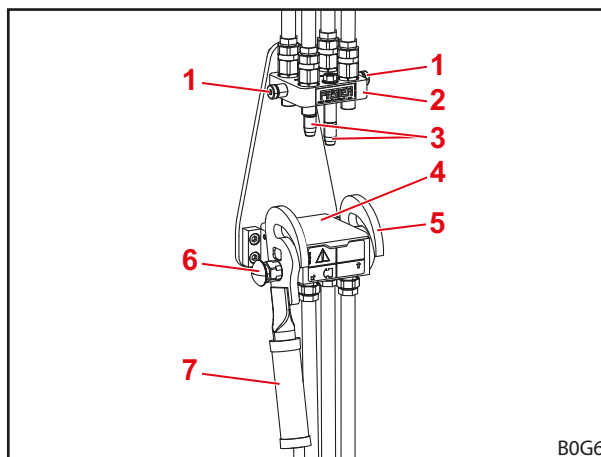
- ▶ Spojky Hydro-Fix před připojením očistěte.
- ▶ K zabránění znečištění vždy zavřete víko spodní části spojky Hydro-Fix.

Připojení hydraulických vedení:

- (1) Vypustěte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
- (2) Otevřete víko na spodní části (viz 3.10.2 *Vícenásobná spojka Hydro-Fix*).
- (3) Spojovací plochy otřete hadrem.
- (4) Stiskněte zajišťovací knoflík a otočte páku nahoru.
- (5) Zasuňte horní část pomocí vodících čepů do spodní části.
- (6) Otočte páku dolů.
 - ✓ Vedení zatlačí horní část podle čepů do spodní části. Zajišťovací knoflík vyskočí.
 - ✓ Hydraulická vedení jsou připojená.

Odpojení hydraulických vedení:

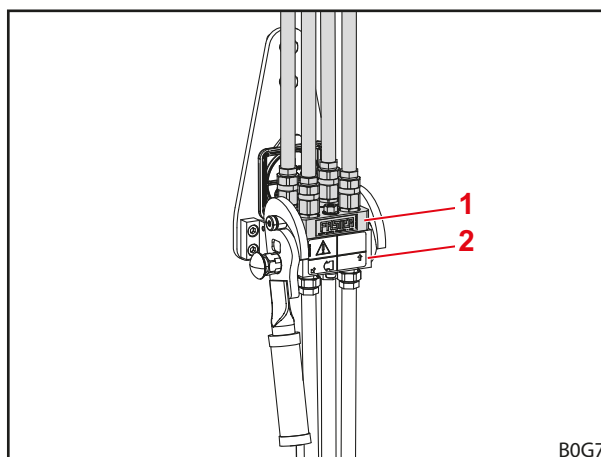
- (1) Vypustěte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
- (2) Stiskněte zajišťovací knoflík a otočte páku nahoru.
- (3) Vytáhněte horní část.
- (4) Zavřete víko na spodní části.
- (5) Otočte páku dolů.
 - ✓ Zajišťovací knoflík vyskočí.
 - ✓ Hydraulická vedení jsou odpojená.



Obr. 70 Odpojená spojka Hydro-Fix

Legenda

- 1 Čep
- 2 Horní část spojky Hydro-Fix
- 3 Vodicí kolíky
- 4 Víko
- 5 Vedení
- 6 Zajišťovací knoflík
- 7 Páka



Obr. 71 Připojená spojka Hydro-Fix

Legenda

- 1 Horní část spojky Hydro-Fix
- 2 Spodní část spojky Hydro-Fix

6.3.3 Ovládání spojky nástroj-Fix

⚠ VÝSTRAHA

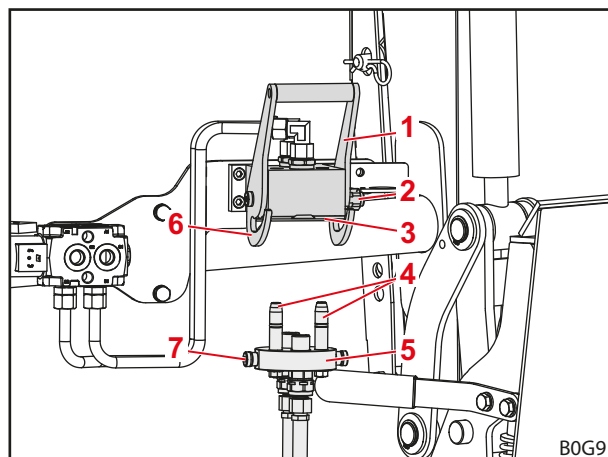
Nebezpečí zranění a věcné škody v důsledku znečištěných hydraulických spojek!

Nepravidelně čištěné spojky nástroj-Fix mohou způsobit, že se zásuvné díly správně nespojí, nebo se části spojky nástroj-Fix při pokusu o spojení poškodí. Tím může docházet k nesprávnému fungování hydrauliky. Nesprávné fungování hydrauliky může vést k nekontrolovaným pohybům nářadí nebo čelního nakladače a způsobit těžká zranění.

- ▶ Spojky nástroj-Fix před připojením očistěte.
- ▶ K zabránění znečištění vždy zavřete víko spodní části spojky nástroj-Fix.

Připojení hydraulických vedení:

- (1) Vypustěte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
- (2) Otevřete víko na spodní části (viz 3.10.3 *Vícenásobná spojka nástroj-Fix*).
- (3) Spojovací plochy otřete hadrem.
- (4) Stiskněte zajišťovací knoflík a otočte páku dolů.
- (5) Zasuňte horní část pomocí vodících čepů do spodní části.
- (6) Otočte páku nahoru.
 - ✓ Vedení zatlačí horní část podle čepů do spodní části. Zajišťovací knoflík vyskočí.
 - ✓ Hydraulická vedení jsou připojená.



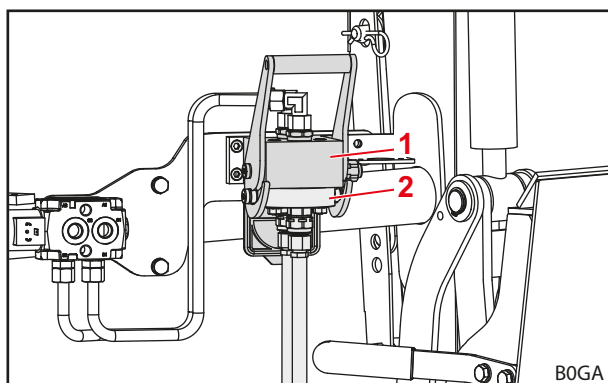
Obr. 72 Odpojená spojka nástroj-Fix

Legenda

- 1 Páka
- 2 Zajišťovací knoflík
- 3 Víko
- 4 Vodící kolíky
- 5 Horní část spojky nástroj-Fix
- 6 Vedení
- 7 Čep

Odpojení hydraulických vedení:

- (1) Vypustěte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
- (2) Stiskněte zajišťovací knoflík a otočte páku dolů.
- (3) Vytáhněte horní část.
- (4) Zavřete víko na spodní části.
- (5) Otočte páku nahoru.
 - ✓ Zajišťovací knoflík vyskočí.
 - ✓ Hydraulická vedení jsou odpojená.



Obr. 73 Připojená spojka nástroj-Fix

Legenda

- 1 Spodní část spojky nástroj-Fix
- 2 Horní část spojky nástroj-Fix

6.4 Obsluha zamykacího mechanismu nářadí

6.4.1 Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Skid-Steer

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění padajícím nářadím!

Při otevřeném nebo nesprávně uzamčeném zamykacím mechanismu nářadí může nářadí spadnout. Osoby v okolí mohou být přitom těžce zraněny.

- ▶ Uzamykací mechanismus nářadí aktivujte jen tehdy, když je nářadí spuštěné v blízkosti země nebo na bezpečném odkládacím místě.
- ▶ Vždy zkontrolujte správné zamknutí nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí stlačení v důsledku napětí pružin!

Na rukojeť zamykacího mechanismu nářadí působí síla pružiny, která při zvednutí rukojeti uzamkne zámek. Nesprávné používání vede k poranění prstů a rukou.

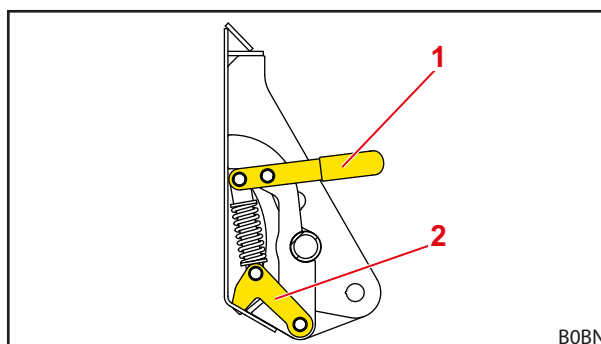
- ▶ Rukojeť ovládejte vždy jednou rukou a uchopte ji uprostřed.

Princip funkce zamykacího mechanismu výměnného rámu Skid-Steer

Proces zamykání se skládá ze 3 fází:

(1) Zámek otevřený

- Ovládací páka je otočená dolů až na doraz (horizontální poloha).
- Zamykací hák je vytažený tak vysoko, že již dole nevyčnívá z výměnného rámu.



Obr. 74 Mechanický zamykací mechanismus nářadí Skid-Steer (otevřený stav)

Legenda

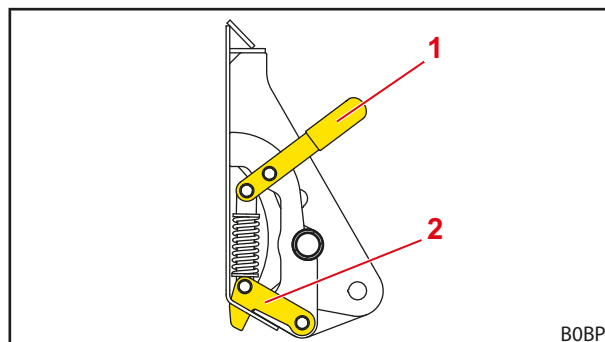
- 1 Ovládací páka
- 2 Zamykací háky

(2) Zámek napůl uzavřený

- Zamykací hák je zcela otočený dolů (zamykacím otvorem na nářadí).
- Ovládací páka stojí mezi otevřenou a zamknutou polohou.



Nářadí je již nyní spojené s výměnným rámem, ale zámek není ještě zajištěný a může se samovolně otevřít!



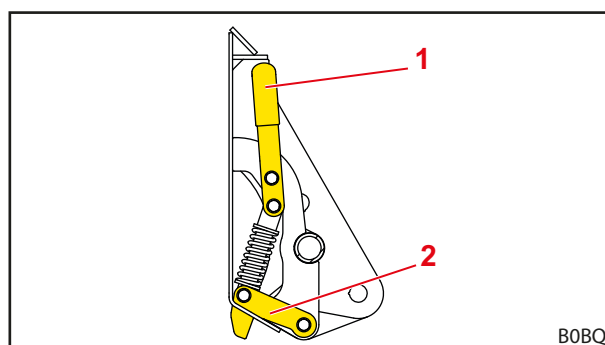
Obr. 75 Mechanický zamykací mechanismus nářadí Skid-Steer (napůl zavřený stav)

Legenda

- 1 Ovládací páka
- 2 Zamykací háky

(3) Zámek zcela zamknutý

- Ovládací páka je otočená na doraz ve směru hřbetu nářadí (vertikální poloha).
- Zamykací hák je zajištěný.



Obr. 76 Mechanický zamykací mechanismus nářadí Skid-Steer (zamknutý stav)

Legenda

- 1 Ovládací páka
- 2 Zamykací háky

Otevření zamykacího mechanismu nářadí:

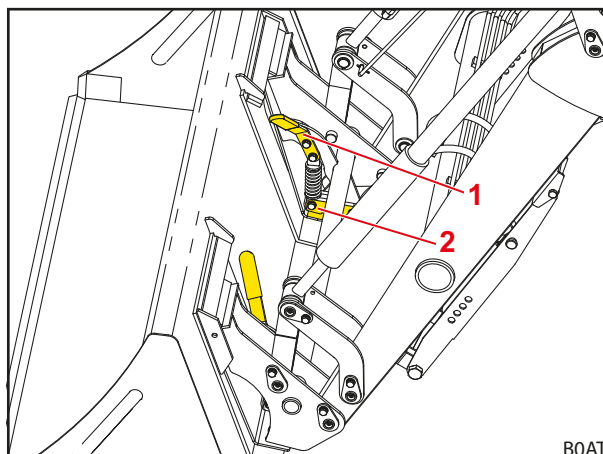
- (1) Ovládací pákou pohněte směrem k traktoru.
 - (2) Ovládací pákou pohybujte dále dolů, čímž jsou zamykací háky vytahovány nahoru.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je nyní otevřený.

Uzavření zamykacího mechanismu nářadí:

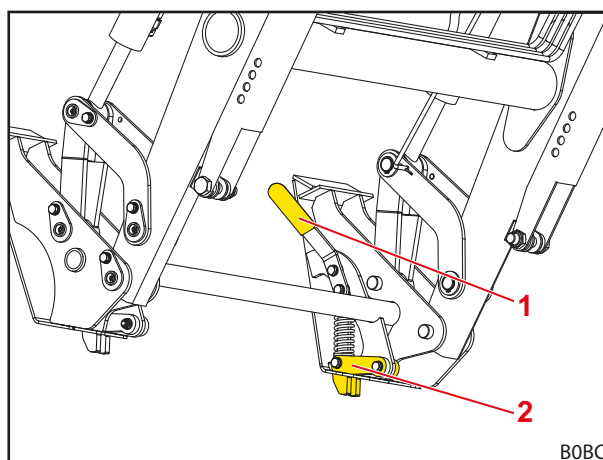
- (1) Ovládací pákou pohybujte nahoru, čímž jsou zamykací háky tlačeny dolů.
 - (2) Ovládací pákou pohybujte dále ve směru nářadí, čímž se zamykací mechanismus nářadí zajistí.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je zajištěný.

Kontrola zamykacího mechanismu nářadí (vizuální):

- Zkontrolujte vertikální polohu ovládacích pák.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je zkontrolovaný.



Obr. 77 Mechanický zamykací mechanismus nářadí Skid-Steer (zamknutý stav s nářadím)



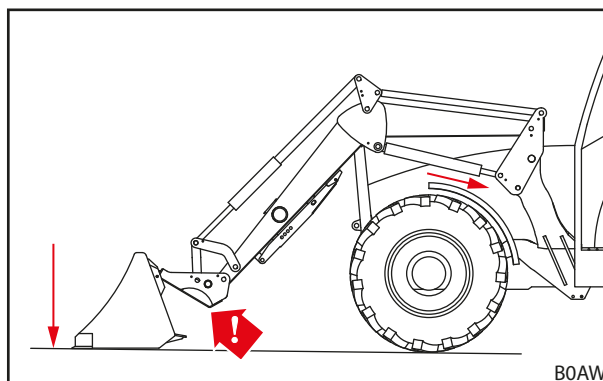
Obr. 78 Mechanický zamykací mechanismus nářadí Skid-Steer (zamknutý stav bez nářadí)

Legenda

- 1 Ovládací páka
- 2 Zamykací háky

Kontrola zamykacího mechanismu nářadí (zkouška funkce):

- Špicí nářadí zatlačte na zem.
- ✓ Při správném uzamknutí zůstane nářadí na výměnném rámu.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je zkontrolovaný.



Obr. 79 Zatlačení nářadím na zem

6.4.2 Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Euro

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění padajícím nářadím!

Při otevřeném nebo nesprávně uzamčeném zamykacím mechanismu nářadí může nářadí spadnout. Osoby v okolí mohou být přitom těžce zraněny.

- ▶ Uzamykací mechanismus nářadí aktivujte jen tehdy, když je nářadí spuštěné v blízkosti země nebo na bezpečném odkládacím místě.
- ▶ Vždy zkontrolujte správné zamknutí nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí stlačení v důsledku napětí pružin!

Na rukojeť zamykacího mechanismu nářadí působí síla pružiny, která při zvednutí rukojeti uzamkne zámek. Nesprávné používání vede k poranění prstů a rukou.

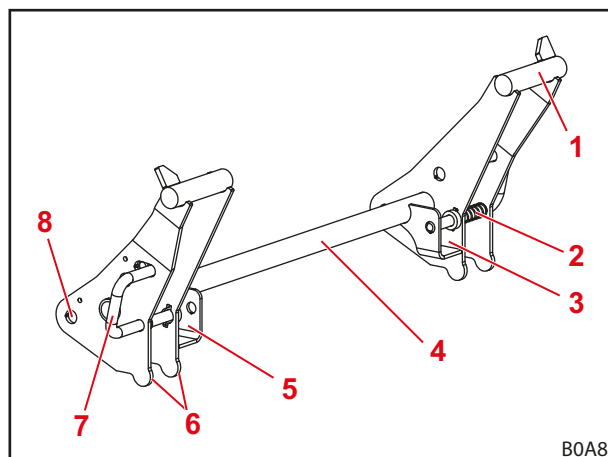
- ▶ Rukojeť ovládejte vždy jednou rukou a uchopte ji uprostřed.

Otevření zamykacího mechanismu nářadí:

- (1) Vytáhněte rukojeť, lehce otočte ve směru k traktoru a opět uvolněte, abyste ji aretovali.
 - (2) Stejný postup opakujte s rukojetí na druhé straně.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je nyní otevřený.

Uzavření zamykacího mechanismu nářadí:

- (1) Rukojeť mírně vytáhněte, otočte ve směru k nářadí a opět uvolněte.
 - (2) Stejný postup opakujte s rukojetí na druhé straně.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je zajištěný.



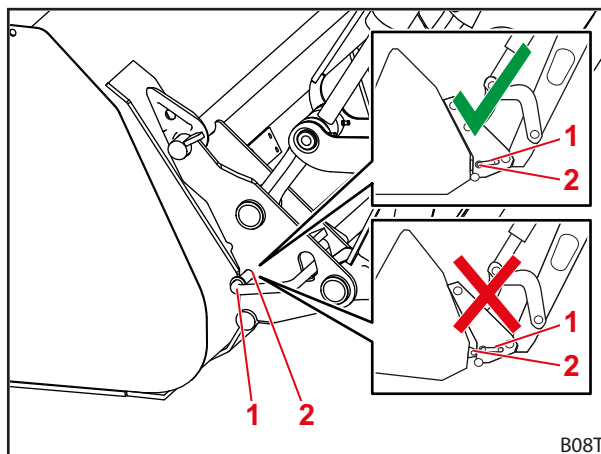
Obr. 80 Zamykací mechanismus nářadí na výměnných rámech Euro

Legenda

- 1 Úchyt pro hák
- 2 Pružina
- 3 Záchytná kapsa vlevo
- 4 Příčný nosník výměnného rámu
- 5 Záchytná kapsa vpravo
- 6 Doraz nářadí
- 7 Rukojeť zamykacího mechanismu nářadí
- 8 Otočný bod

Kontrola zamykacího mechanismu nářadí (vizuální):

- Zkontrolujte, zda jsou blokovací čepy na obou stranách prostrčeny oky nářadí.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je zkontrolováný.



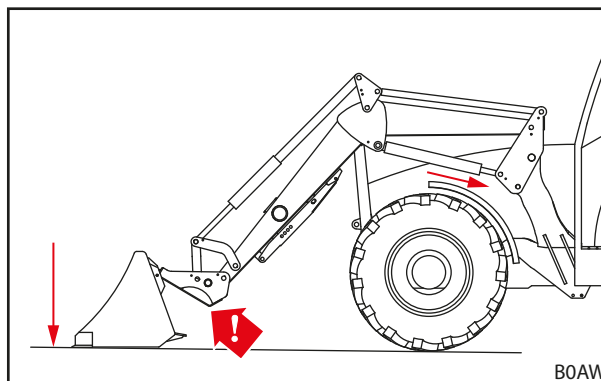
Obr. 81 Kontrola polohy uzamykacích čepů

Legenda

- 1 Uzamykací čep
- 2 Oko

Kontrola zamykacího mechanismu nářadí (zkouška funkce):

- Špicí nářadí zatlačte na zem.
- ✓ Při správném uzamknutí zůstane nářadí na výměnném rámu.
- ✓ Zamykací mechanismus nářadí je zkontrolováný.



Obr. 82 Zatlačení nářadím na zem

6.5 Uchopení a odložení nářadí

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a věcné škody padajícím břemenem nebo klesnutím čelního nakladače!

U dlouhého nebo daleko dopředu vyklopeného nářadí se může posunout těžiště stroje a samočinně otevřít tlakový pojistný ventil čelního nakladače. V důsledku toho se čelní nakladač nekontrolovaně vyklopí nebo poklesne a může dojít k těžkému zranění a škodám.

- ▶ Respektujte maximální zatížení čelního nakladače (viz 11 *Technické údaje*).
- ▶ Vždy používejte dostatečné protizávaží na zádi traktoru (viz 5.3.2 *Použití balastních závaží*).
- ▶ Při nakládání vykažte osoby z pracovní oblasti (viz 2.8 *Nebezpečné oblasti*).

POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku nevhodného nářadí!

Nasazování příliš dlouhého, příliš širokého nebo příliš těžkého nářadí může vést k poškození traktoru, čelního nakladače nebo nářadí.

- ▶ Dodržujte vhodné rozměry a hmotnosti čelních nakladačů a nářadí.
- ▶ Používejte pouze nářadí, které je určeno pro čelní nakladač a nasazený výměnný rám.
- ▶ Používejte pouze nářadí vhodné pro příslušnou činnost.
- ▶ Dodržujte návod k obsluze nářadí.

6.5.1 Uchopení nářadí s mechanickým zamykacím mechanismem na výměnných rámech Skid-Steer

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění padajícím nářadím!

Při otevřeném nebo nesprávně uzamčeném zamykacím mechanismu nářadí může nářadí spadnout. Osoby v okolí mohou být přitom těžce zraněny.

- ▶ Uzamykací mechanismus nářadí aktivujte jen tehdy, když je nářadí spuštěné v blízkosti země nebo na bezpečném odkládacím místě.
- ▶ Vždy zkontrolujte správné zamknutí nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

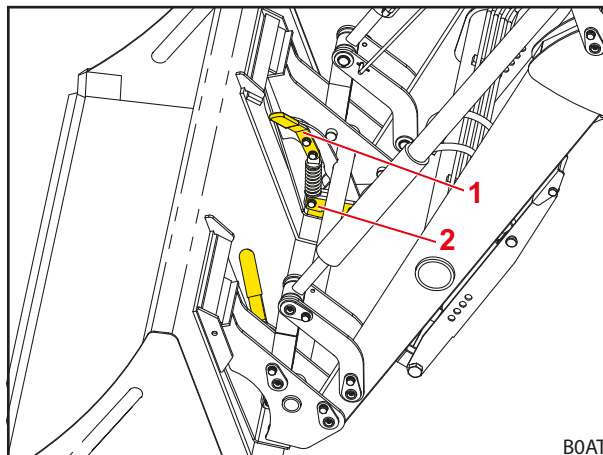
Nebezpečí stlačení v důsledku napětí pružin!

Na rukojeť zamykacího mechanismu nářadí působí síla pružiny, která při zvednutí rukojeti uzamkne zámek. Nesprávné používání vede k poranění prstů a rukou.

- ▶ Rukojeť ovládejte vždy jednou rukou a uchopte ji uprostřed.

Uchopení nářadí:

- (1) Otevření zamykacího mechanismu nářadí (viz 6.4.1 Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Skid-Steer).

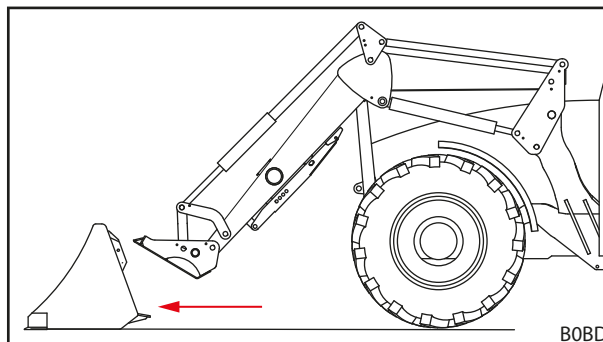


Obr. 83 Otevření zamykacího mechanismu nářadí

Legenda

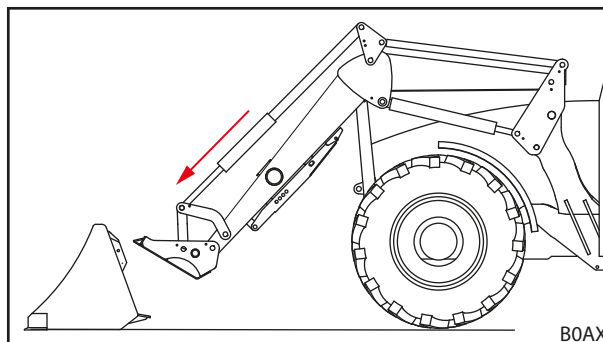
- 1 Ovládací páka
- 2 Zamykací háky

- (2) Najedzte těsně k nářadí.



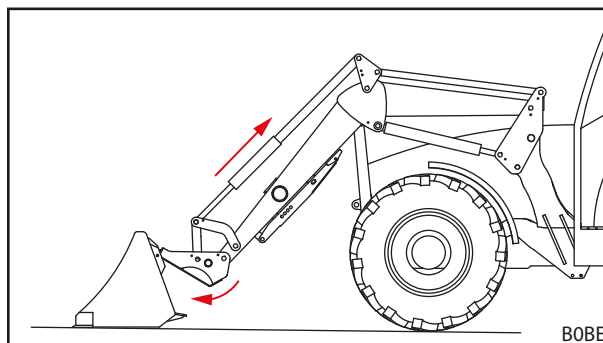
Obr. 84 Najetí

- (3) Použijte funkci *vyklápění*, až je výměnný rám vyklopený asi do poloviny dráhy. Použijte funkci *spouštění*, až držák nářadí výměnného rámu je o něco níže než záchytné kapsy nářadí.



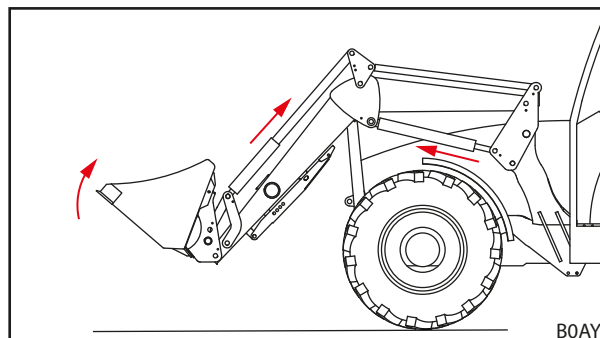
Obr. 85 Polohování výložníku

- (4) Opatrně popojedte traktorem, až se horní držák nářadí výměnného rámu dotkne nářadí.
- (5) Čelní nakladač trochu přizvedněte, až záchytné kapsy nářadí nalehnou na výměnný rám.

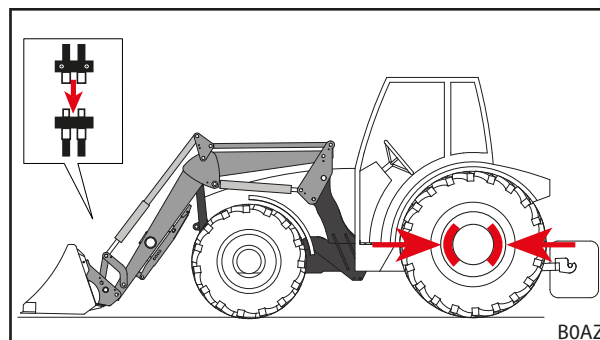


Obr. 86 Zaháknutí

- (6) Použijte funkci *nabírání* a přitom mírně popojed'te, až je horní držák nářadí výměnného rámu zaháknutý do záchytných kapes nářadí a dorazová deska výměnného rámu se opírá o hřbet nářadí.
 - (7) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - (8) Uzavřete zamykací mechanismus nářadí (viz 6.4.1 *Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Skid-Steer*).
 - (9) Zkontrolujte zamykací mechanismus nářadí (viz 6.4.1 *Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Skid-Steer*).
 - (10) Popř. připojte hydraulická vedení ke spojkám čelního nakladače.
 - Čelní nakladač spouštějte dolů, dokud nářadí nestojí vodorovně na zemi.
 - Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
resp.
Ovládací pákou se stisknutou funkcí nářadí pohybujte do bočních koncových poloh, abyste hydrauliku nářadí zbavili tlaku (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
 - Hydraulická vedení nářadí připojte ke spojkám přepínacího ventilu 3. řídicího okruhu.
 - (11) U cizích výrobků: nářadím opatrně najed'te do všech koncových poloh, abyste se ujistili, že nenaráží do čelního nakladače.
- ✓ Nářadí je nasazené a připravené k provozu.



Obr. 87 Aktivace zamykacího mechanismu nářadí



Obr. 88 Připojení řídicího okruhu

6.5.2 Uchopení nářadí s mechanickým zamykacím mechanismem na výměnných rámech Euro

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění padajícím nářadím!

Při otevřeném nebo nesprávně uzamčeném zamykacím mechanismu nářadí může nářadí spadnout. Osoby v okolí mohou být přitom těžce zraněny.

- ▶ Uzamykací mechanismus nářadí aktivujte jen tehdy, když je nářadí spuštěné v blízkosti země nebo na bezpečném odkládacím místě.
- ▶ Vždy zkontrolujte správné zamknutí nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

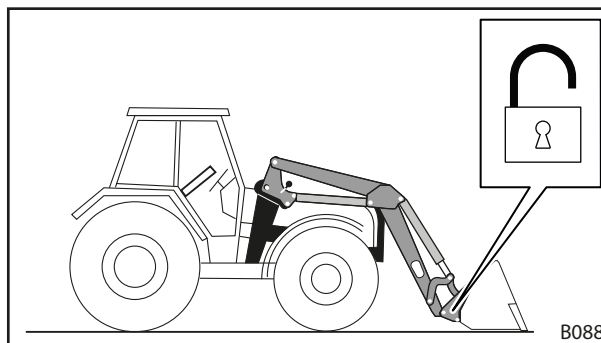
Nebezpečí stlačení v důsledku napětí pružin!

Na rukojeť zamykacího mechanismu nářadí působí síla pružiny, která při zvednutí rukojeti uzamkne zámek. Nesprávné používání vede k poranění prstů a rukou.

- ▶ Rukojeť ovládejte vždy jednou rukou a uchopte ji uprostřed.

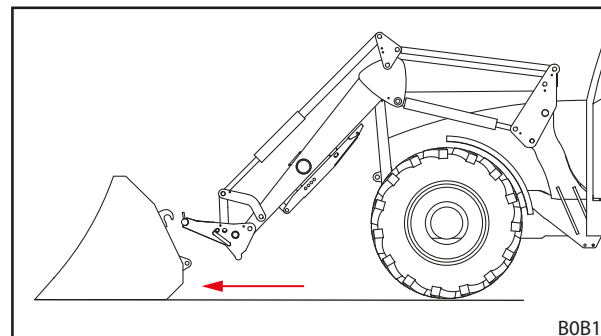
Uchopení nářadí:

- (1) Otevření zamykacího mechanismu nářadí (viz 6.4.2 Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Euro).



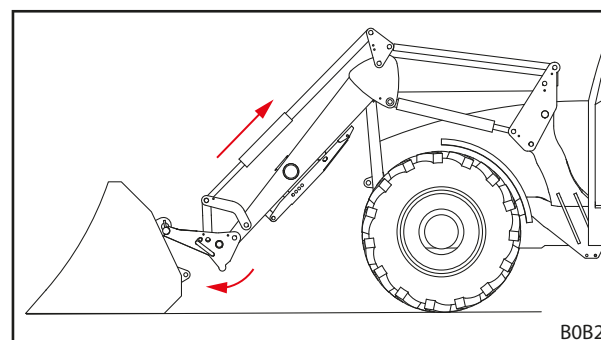
Obr. 89 Otevření zamykacího mechanismu nářadí

- (2) Najedzte těsně k nářadí.
- (3) Použijte funkci *vyklápění*, až je výměnný rám vyklopený asi do poloviny dráhy. Použijte funkci *spouštění*, až hákový držák výměnného rámu je o něco níže než háky nářadí.



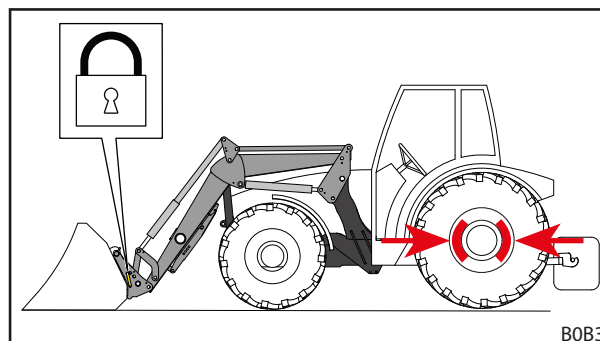
Obr. 90 Najetí

- (4) Opatrně popojedzte traktorem, až se hákový držák výměnného rámu dotkne nářadí.
- (5) Čelní nakladač mírně přizvedněte, až se háky nářadí položí na hákový držák výměnného rámu.

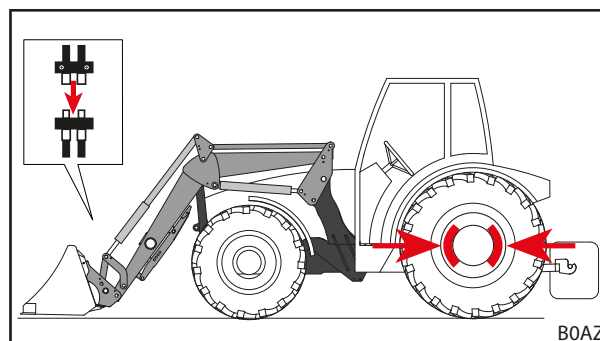


Obr. 91 Zaháknutí

- (6) Použijte funkci *nabírání* a přitom mírně popojed'te, až se dorazy výměnného rámu opřou o hřbet nářadí a oka nářadí se zanoří do záchytných kapes výměnného rámu.
 - (7) Vypnutí traktoru
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - (8) Uzavřete zamykací mechanismus nářadí ručně (viz 6.4.2 *Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Euro*).
 - (9) Zkontrolujte zamykací mechanismus nářadí (viz 6.4.2 *Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Euro*).
 - (10) Popř. připojte hydraulická vedení ke spojům čelního nakladače.
 - Čelní nakladač spouštějte dolů, dokud nářadí nestojí vodorovně na zemi.
 - Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
resp.
Ovládací pákou se stisknutou funkcí nářadí pohybujte do bočních koncových poloh, abyste hydrauliku nářadí zbavili tlaku (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
 - Hydraulická vedení nářadí připojte ke spojům přepínacího ventilu 3. řídicího okruhu.
 - (11) U cizích výrobků: nářadím opatrně najed'te do všech koncových poloh, abyste se ujistili, že nenaráží do čelního nakladače.
- ✓ Nářadí je nasazené a připravené k provozu.



Obr. 92 Uzavření zamykacího mechanismu nářadí



Obr. 93 Připojení řídicího okruhu

6.5.3 Uchopení nářadí s ručním zamykacím mechanismem nářadí PinON

⚠ VÝSTRAHA

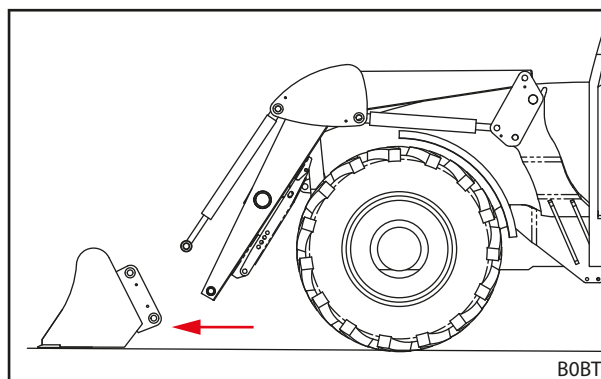
Nebezpečí zranění padajícím nářadím!

Při otevřeném nebo nesprávně uzamčeném zamykacím mechanismu nářadí může nářadí spadnout. Osoby v okolí mohou být přitom těžce zraněny.

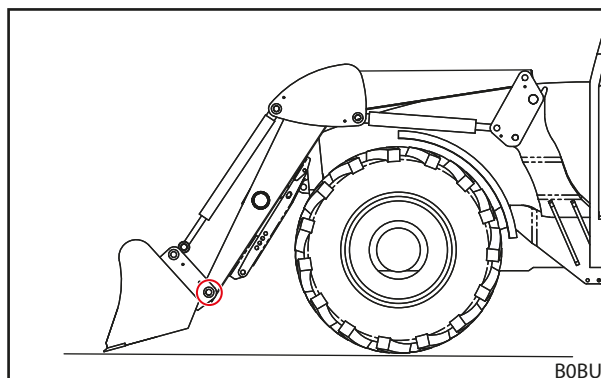
- ▶ Uzamykací mechanismus nářadí aktivujte jen tehdy, když je nářadí spuštěné v blízkosti země nebo na bezpečném odkládacím místě.
- ▶ Vždy zkontrolujte správné zamknutí nářadí.

Uchopení nářadí:

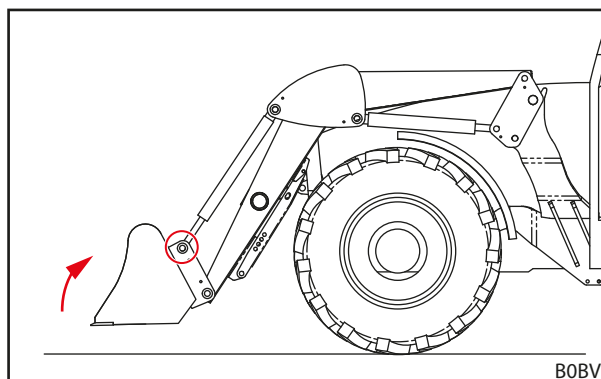
- (1) Najedzte těsně k nářadí.
- (2) Použijte funkci *vyklápění*, až se válce nářadí vysunou asi do poloviny. Použijte funkci *spuštění*, až je bod otáčení nářadí čelního nakladače asi ve výši otvorů pro čep nářadí.
- (3) Traktorem opatrně popojedzte, až se pouzdra čelního nakladače nacházejí mezi oky nářadí.
- (4) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
- (5) Připojte nářadí v dolních otvorech na čepy k čelnímu nakladači.
 - Čepy do otvorů zasouvejte zvenku.
 - Pokud otvory nářadí a čelního nakladače přesně nelícují, vyrovnejte nářadí za pomoci další osoby.
 - Zajistěte čep šroubem a pojistným kroužkem proti otáčení a vyklouznutí.
- (6) Připojte hydraulické válce v horních otvorech na čepy k čelnímu nakladači.
 - Za pomoci další osoby otočte nářadí tak, aby otvory nářadí a hydraulických válců lícovaly.
 - Čepy do otvorů zasouvejte zvenku.
 - Zajistěte čep šroubem a pojistným kroužkem proti otáčení a vyklouznutí.



Obr. 94 Najetí

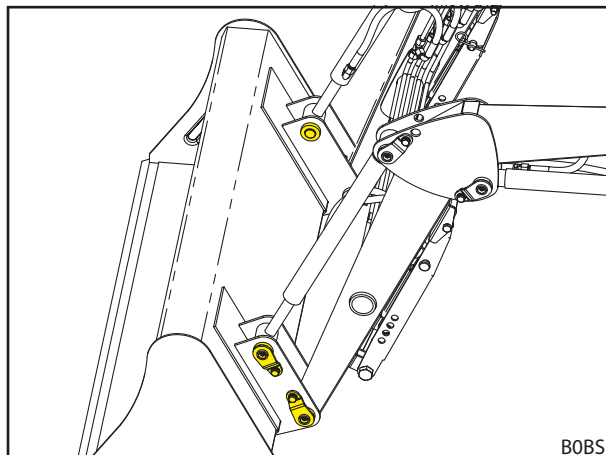


Obr. 95 Připojení nářadí v dolních otvorech na čepy



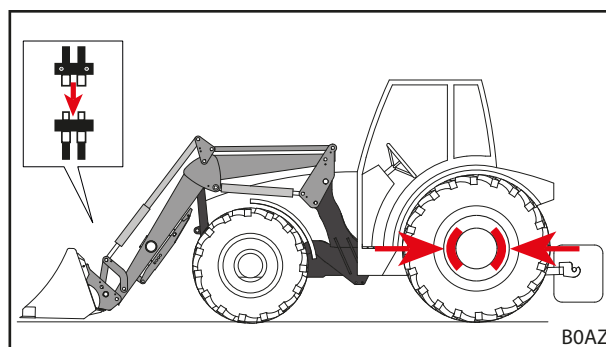
Obr. 96 Připojení nářadí nahoře k hydraulickým válcům

- (7) Zkontrolujte zamykací mechanismus nářadí (vizuální kontrola a zkouška funkce, viz 6.4.1 Ovládání mechanického zamykacího mechanismu na výměnných rámech Skid-Steer).



Obr. 97 Připojené nářadí

- (8) Popř. připojte hydraulická vedení ke spojům čelního nakladače.
- Čelní nakladač spouštějte dolů, dokud nářadí nestojí vodorovně na zemi.
 - Vypustěte z hydrauliky tlak (viz 6.1 Obslužné prvky).
resp.
Ovládací pákou se stisknutou funkcí nářadí pohybujte do bočních koncových poloh, abyste hydrauliku nářadí zbavili tlaku (viz 6.1 Obslužné prvky).
 - Hydraulická vedení nářadí připojte ke spojům přepínacího ventilu 3. řídicího okruhu.
- (9) U cizích výrobků: nářadím opatrně najed'te do všech koncových poloh, abyste se ujistili, že nenarazí do čelního nakladače.
- ✓ Nářadí je nasazené a připravené k provozu.



Obr. 98 Připojení řídicího okruhu

6.5.4 Odložení nářadí s mechanickým zamykacím mechanismem na výměnných rámech Skid-Steer a Euro

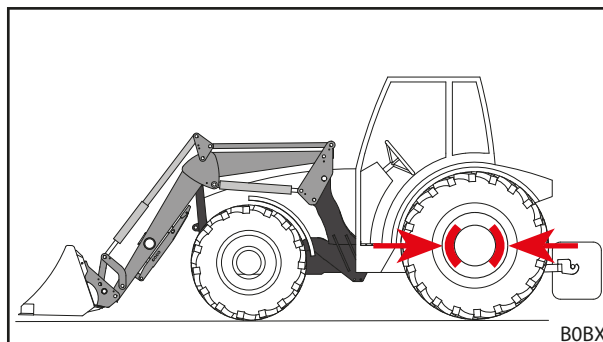
Odložení nářadí:

- (1) Postavte nářadí vodorovně a spusťte čelní nakladač těsně nad terén.

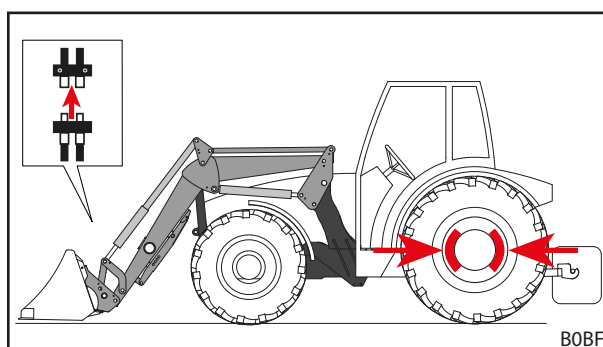


Nepokládejte čelní nakladač zcela na zem, neboť by došlo k zaseknutí zamykacího mechanismu nářadí.

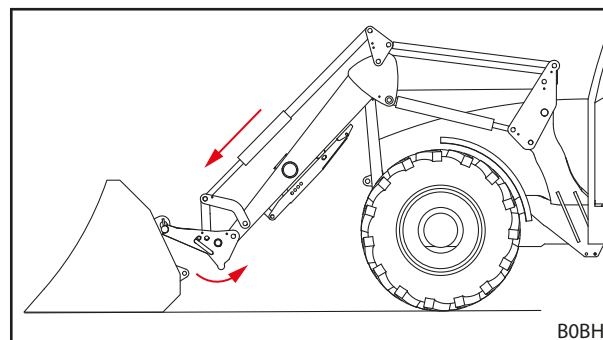
- (2) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
resp.
ovládací pákou se stisknutou funkcí nářadí pohybujte do bočních koncových poloh, abyste hydrauliku nářadí zbavili tlaku (viz. 6.1 *Obslužné prvky*).
- (3) Popř. hydraulická vedení nářadí odpojte ze spojku přepínacího ventilu 3. řídicího okruhu (viz 6.3 *Ovládání hydraulických spojek*).
- (4) Otevření zamykacího mechanismu nářadí (viz 6.4 *Obsluha zamykacího mechanismu nářadí*).
- (5) Zapněte traktor.
- (6) Nářadí spusťte až na zem.
- (7) Vyhákněte výměnný rám za háků nářadí.
 - Použijte funkci *vyklápění*, dokud není držák nářadí výměnného rámu pod záchytnými kapsami nářadí.



Obr. 99 Nastavte nářadí do polohy k odložení a zatáhněte parkovací brzdu

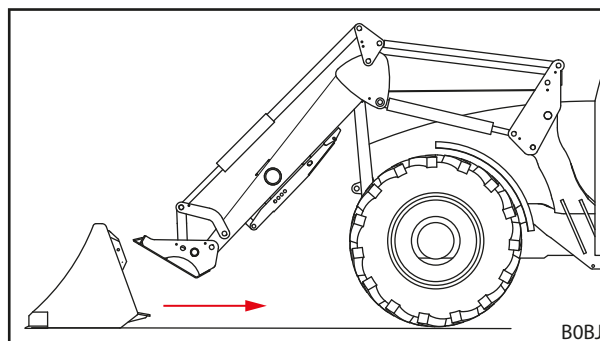


Obr. 100 Uvolnění hydraulických vedení



Obr. 101 Vyháknutí výměnného rámu

- (8) Traktorem pomaluj vycouvejte.
- (9) Zkontrolujte bezpečné postavení nářadí.
- (10) Nářadí případně zakryjte ochrannou plachtou.
- ✓ Nářadí je odložené.



Obr. 102 Odjetí

6.5.5 Odložení nářadí s ručním zamykacím mechanismem nářadí PinON

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zhmoždění padajícím hydraulickým válcem!

Vytažení čepu z hydraulického válce a nářadí vede k tomu, že hydraulický válec spadne vlastní vahou na násadu čelního nakladače. Tím může dojít k zhmoždění rukou a prstů.

- ▶ Při vytahování čepu podržte hydraulický válec a opatrně ho položte.
- ▶ Při vytahování čepů nedávejte ruce mezi čelní nakladač a válec nářadí.

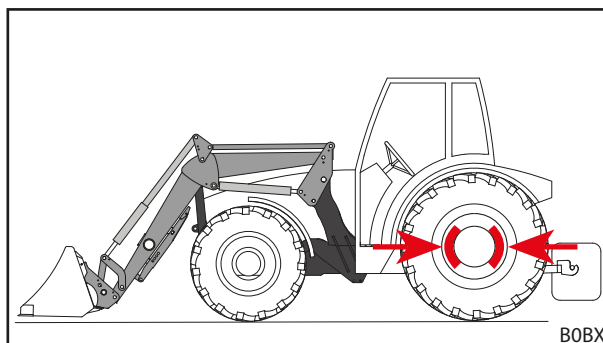
Odložení nářadí:

- (1) Postavte nářadí vodorovně a spusťte čelní nakladač těsně nad terén.



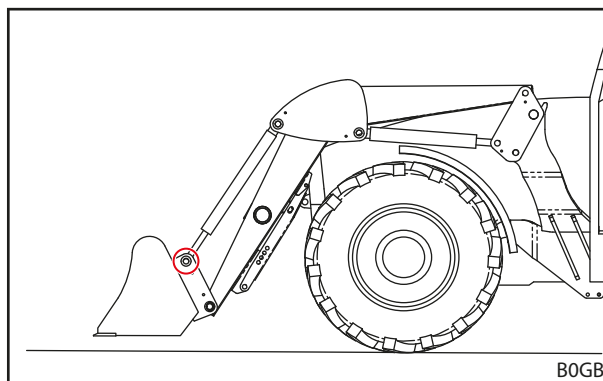
Nepokládejte čelní nakladače zcela na zem, neboť spojovací čepy by se zasekly a nešly by vytáhnout.

- (2) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
resp.
ovládací pákou se stisknutou funkcí nářadí pohybujte do bočních koncových poloh, abyste hydrauliku nářadí zbavili tlaku (viz. 6.1 *Obslužné prvky*).
- (3) Popř. hydraulická vedení nářadí odpojte ze spojky přepínacího ventilu 3. řídicího okruhu (viz 6.3 *Ovládání hydraulických spojek*).



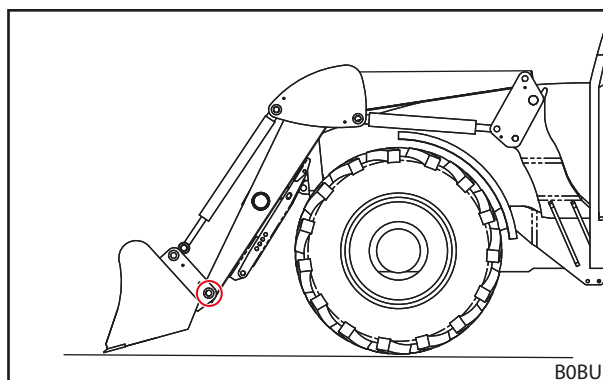
Obr. 103 Nastavte nářadí do polohy k odložení a zatáhněte parkovací brzdu

- (4) Odpojte nářadí v horních otvorech na čepy od hydraulických válců.
- Za pomoci další osoby otočte, resp. odlehčete nářadí tak, aby čepy nevázly a šly vytáhnout.
 - Vyšroubujte z čepů šroub s pojistným kroužkem.
 - Vytáhněte čep.



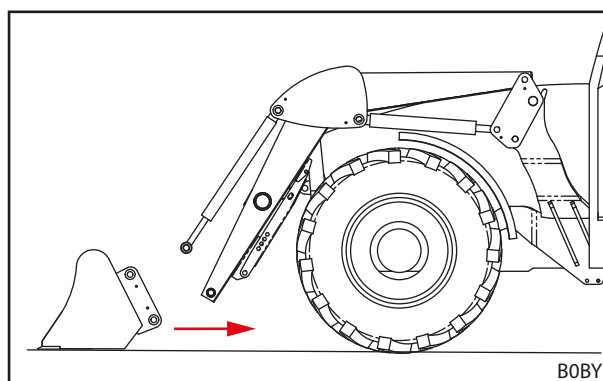
Obr. 104 Vytážení horního čepu

- (5) Odpojte nářadí v dolních otvorech na čepy od čelního nakladače.
- Vyšroubujte z čepů šroub s pojistným kroužkem.
 - Vytáhněte čep.



Obr. 105 Vytážení spodního čepu

- (6) Zapněte traktor.
- (7) Nářadí spustíte až na zem.
- (8) Traktorem pomaluj vycouvejte.
- (9) Zkontrolujte bezpečné postavení nářadí.
- (10) Nářadí případně zakryjte ochrannou plachtou.
- ✓ Nářadí je odložené.



Obr. 106 Odjetí

6.6 Zarovnávaní při jízdě vzad

POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku neodborného zarovnávaní!

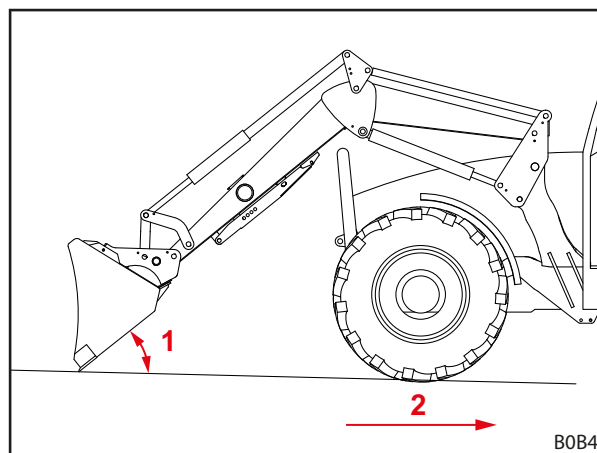
Jestliže se čelní nakladač nepoužívá k zarovnávaní správně, může se stroj přetěžovat a poškodit.

- ▶ Provádějte zarovnávaní jen s nářadím typu lopaty.
- ▶ Zarovnávejte pouze přední hranou lopaty.
- ▶ Dodržte maximální úhel 45° mezi dolní hranou lopaty a terénem.
- ▶ S lopatou v této poloze pouze couvejte.
- ▶ Dodržte maximální rychlost 10 km/h.

S lopatou čelního nakladače lze vykonávat lehké zarovnávací práce.

Zarovnávaní při jízdě vzad:

- (1) Čelní nakladač spusťte dolů.
 - (2) Použijte funkce *vyklápění* a *nabírání* do maximálního úhlu mezi dolní hranou lopaty a terénem 45°.
 - (3) Pomalu couvejte.
- ✓ Terén se zarovná.



Obr. 107 Zarovnávaní při jízdě vzad

Legenda

- 1 Maximální úhel 45° mezi dolní hranou lopaty a terénem
- 2 Maximální rychlost 10 km/h

6.7 Úklidové práce (zejména odklizení sněhu)

POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku neodborného odklizení!

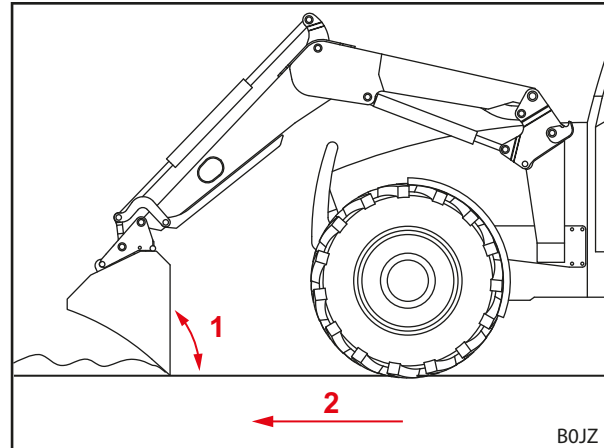
Překážky (např. poklop odpadní šachty, obrubníky) pod odklizeným materiálem (např. sněhem) mohou v případě kolize vážně poškodit nářadí, čelní nakladač, přídatné díly a traktor.

- ▶ Odklízejte pouze v terénu bez překážek.
- ▶ Dodržte maximální rychlost 6 km/h.

S lopatou čelního nakladače lze vykonávat lehké uklízací práce.

Uklízení plochy:

- (1) Postavte lopatu kolmo.
 - (2) Spustte čelní nakladač dolů, aby se hrana lopaty dotýkala země.
 - (3) Aktivujte plovoucí polohu (viz návod k obsluze čelního nakladače).
 - (4) Jeďte dopředu max. rychlostí 6 km/h.
- ✓ Plocha je uklizená.



Obr. 108 Uklízení

Legenda

- 1 Úhel 90°
- 2 Maximální rychlost 6 km/h

6.8 Uchopení břemena

⚠ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života padajícím nákladem u čelních nakladačů bez paralelního vedení!

U čelních nakladačů bez paralelního vedení se nářadí při zvedání naklápí dozadu. Tím pádem může náklad spadnout na řidiče a smrtelně ho zranit.

- ▶ Sledujte náklad během zvedání. Nezvedejte náklad při couvání.
- ▶ U čelních nakladačů bez paralelního vedení kompenzujte zvětšený úhel při zvedání sklopením nářadí.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a věcné škody padajícím břemenem nebo klesnutím čelního nakladače!

U dlouhého nebo daleko dopředu vyklopeného nářadí se může posunout těžiště stroje a samočinně otevřít tlakový pojistný ventil čelního nakladače. V důsledku toho se čelní nakladač nekontrolovaně vyklopí nebo poklesne a může dojít k těžkému zranění a škodám.

- ▶ Respektujte maximální zatížení čelního nakladače (viz 11 Technické údaje).
- ▶ Na zádi traktoru vždy používejte dostatečné protizávaží (viz 5.3.2 Použití balastních závaží).
- ▶ Při nakládání vykažte osoby z pracovní oblasti (viz 2.8 Nebezpečné oblasti).

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při jízdě po silnici v důsledku příliš zvednutého čelního nakladače!

Příliš zvednuté čelní nakladače mohou vést ke kolizi s elektrickým vedením, mosty, stromy, atd.

- ▶ Dodržujte pokyny pro jízdu po silnici (viz 6.9 *Jízda po silnici*).
- ▶ Po veřejných komunikacích nejezděte s naloženým nářadím.

POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku neodborného couvání se zátěží!

Pokud nářadí nebo výměnný rám při couvání se zátěží spočívá na zemi, může to způsobit silné opotřebení a poškození čelního nakladače a výměnného rámu.

- ▶ Po uchopení břemena čelním nakladačem v nejnižší poloze nejprve čelní nakladač zvedněte a potom couvejte.

POZNÁMKA

Věcné škody při nabírání čelním nakladačem, který je zcela spuštěný dolů!

Pokud se funkce *nabírání* použije při zcela dolů spuštěném čelním nakladači, může se výměnný rám třít o zem. Následkem může být silné opotřebení a poškození výměnného rámu.

- ▶ Nejprve čelní nakladač zvedněte (cca 10 cm) a potom použijte funkci *nabírání*.



Uchopení břemena je popsáno na příkladu lžíce STOLL.

Dodržujte návod k obsluze namontovaného nářadí.

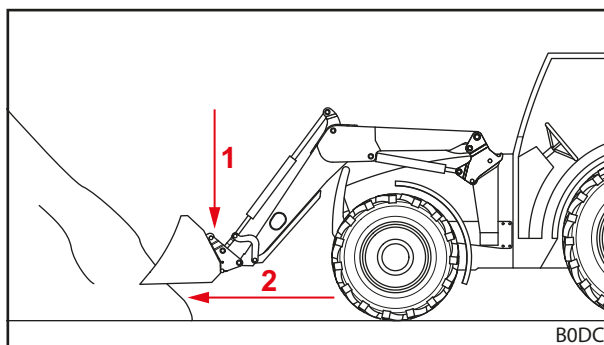
Uchopení břemena:

- ➔ OPG se nachází v bezpečnostní poloze (viz 4.7.1 *Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru*).
- ➔ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Spustíte čelní nakladač do požadované výšky.
- (2) Nastavíte nářadí vodorovně a zajedte rovně do nakládaného materiálu.

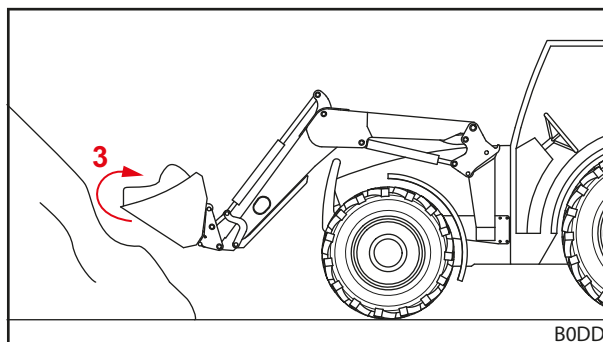


Pro snazší naplnění nářadí čelní nakladač při zajiždění do nakládaného materiálu trochu nazvedněte.



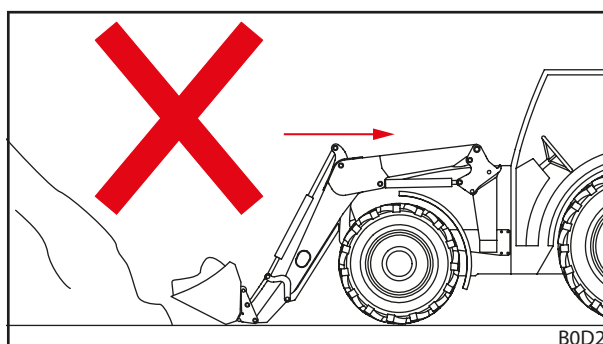
Obr. 109 Čelní nakladač spuštěný dolů a najetí rovně do nakládaného materiálu

(3) Naklopte nářadí dozadu.

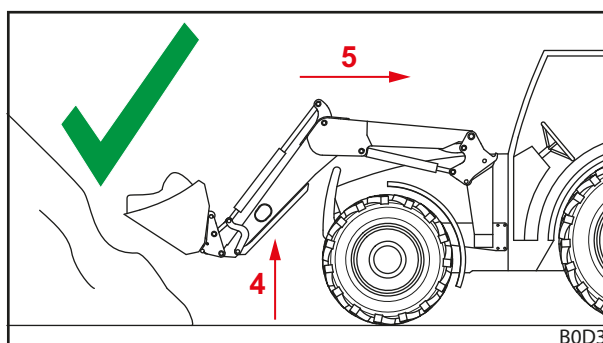


Obr. 110 Naklopení nářadí dozadu a nabrání nakládaného materiálu

- (4) Čelní nakladač přizvedněte.
- (5) Pomalu couvejte.
- (6) Dovezte břemeno do cílového místa.
- ✓ Břemeno bylo uchopeno.



Obr. 111 Couvání se zátěží – nesprávné



Obr. 112 Couvání se zátěží – správné

6.9 Jízda po silnici

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí těžkých zranění a nehod v důsledku padajícího nákladu!

Při jízdě po silnici může padající náklad způsobit těžká zranění a nehody účastníků silničního provozu.

- Po silnici jezděte jen bez nákladu.

⚠ VÝSTRAHA

Potenciální nebezpečí zranění a nehod v důsledku nechtěných pohybů čelního nakladače!

Uvedení čelního nakladače nedopatřením do činnosti při jízdě po silnici může způsobit nehody a tím zranit osoby.

- Při jízdě po silnici zablokujte ovládací páku, resp. hydrauliku čelního nakladače.

⚠ VÝSTRAHA

Možné nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu čelního nakladače!

Pokud řídící jednotka nebyla delší dobu aktivována, může dojít např. k teplotnímu rozdílu mezi hydraulickým olejem a řídící jednotkou. Tím se zaseknou řídící šoupátka a čelní nakladač se nekontrolovaně pohybuje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Při okolních teplotách pod 10 °C a nepoužívání čelního nakladače déle než 15 minut vždy nejprve na místě aktivujte funkci *nabírání* a *vyklápění*, aby se zahřála ovládací jednotka.
- ▶ Funkce *zvedání* a *spouštění* použijte až po fázi zahřívání.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody v důsledku zvednutého čelního nakladače!

V silničním provozu se může traktor se zvednutým čelním nakladačem převrátit a způsobit těžké nehody.

- ▶ Vždy používejte dostatečné protizávaží na zádi traktoru.
- ▶ Nepřekračujte rychlost 25 km/h.
- ▶ Pamatujte na změněné rozměry stroje.
- ▶ Dávejte pozor na průjezdnou výšku, např. pod mosty, vedení vysokého napětí nebo stromy.
- ▶ Obzvláště opatrně jezděte do zatáček.
- ▶ Pamatujte na delší brzdovou dráhu.
- ▶ Pokud je to třeba, nechte se v nepřehledných místech navigovat.

Při jízdě po silnici smí traktor s připojeným čelním nakladačem smí řídit pouze osoby, které mají potřebné řidičské oprávnění a znají dopravní předpisy.

Kromě toho dodržujte:

- Je-li vzdálenost mezi přední hranou nářadí a řídícím kolem větší než 3,5 m, nářadí odložte.
- Čelní nakladač zvedněte pokud možno tak, aby horní hrana nářadí nebyla ve větší výšce než 4 m a dolní hrana nářadí byla nejméně 2 m nad vozovkou.
- Aktivujte pojistku pro jízdu po silnici (viz 6.9.1 *Aktivace a deaktivace pojistky pro jízdu po silnici*).
- Je-li k dispozici, aktivujte funkci Comfort-Drive (viz 4.8.2 *Comfort-Drive*).
- Dodržujte platné národní předpisy silničního provozu.

6.9.1 Aktivace a deaktivace pojistky pro jízdu po silnici

Vlastní ovládací páka traktoru

Aktivace pojistky pro jízdu po silnici:

- (1) Zablokujte ovládací páku v nulové poloze. Nelze-li ovládací páku uzamknout, uzavřete uzavírací kohout v hydraulickém vedení zvedání (viz návod k obsluze traktoru).
- ✓ Pojistka pro jízdu po silnici je aktivovaná. Neúmyslné ovládání čelního nakladače již není možné.

STOLL Base Control

Aktivace pojistky pro jízdu po silnici:

- (1) Zablokujte ovládací páku v nulové poloze (viz 6.1.3 *STOLL Base Control*).
- ✓ Pojistka pro jízdu po silnici je aktivovaná. Neúmyslné ovládání čelního nakladače již není možné.

STOLL Direct Control

Aktivace pojistky pro jízdu po silnici:

(1) Zablokujte ovládací páku v nulové poloze (viz 6.1.4 STOLL Direct Control).

✓ Pojistka pro jízdu po silnici je aktivovaná. Neúmyslné ovládání čelního nakladače již není možné.

6.9.2 Projíždění nízkých průjezdných výšek

Např. u mostů, vedení vysokého napětí nebo stromů může být průjezdná výška pro zvednutý čelní nakladač příliš malá. V takovém případě dodržte následující postup:

Projíždění nízkými průjezdy:

(1) Před průjezdem zastavte.

(2) Deaktivujte pojistku pro jízdu po silnici.

(3) Použijte funkci *nabírání a vyklápění* pro případné zahřátí ovládací jednotky.

(4) Čelní nakladač spusťte dolů.

(5) Pokud je to nutné a OPG je k dispozici, sklopte ho dolů (viz 4.7.1 *Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru*).

(6) Absolvujte průjezd.

(7) Za průjezdem, pokud je to nutné a OPG je k dispozici, ho opět vyklopte nahoru (viz 4.7.1 *Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru*).

(8) Po projetí čelní nakladač zvedněte.

(9) Aktivujte pojistku pro jízdu po silnici.

✓ Průjezd je dokončen.

6.10 Odstavení traktoru s čelním nakladačem**⚠ VÝSTRAHA****Možné nebezpečí zranění v důsledku poklesu čelního nakladače!**

Čelní nakladač se u odstaveného traktoru po delší době spustí dolů v důsledku poklesu tlaku v hydraulickém systému. Tak může dojít ke škodám a nehodám.

- ▶ Při odstavení nebo opuštění traktoru vždy čelní nakladač spusťte dolů.
- ▶ Dodržujte všechny úkony k řádnému odstavení traktoru s čelním nakladačem.

Odstavení traktoru s čelním nakladačem:

(1) Čelní nakladač spusťte až na zem.

(2) Vypněte traktor.

- Zatáhněte ruční brzdu.
- Vypněte motor.

(3) Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).

(4) Traktor zajistěte proti neoprávněnému použití vytažením klíčku ze zapalování.

✓ Traktor s čelním nakladačem je bezpečně odstavený.

Při odstavení traktoru s čelním nakladačem dodržujte také návod k obsluze traktoru.

Pokyny k odstavení traktoru bez čelního nakladače viz 9.1 *Přechodné odstavení z provozu*.

7 Vyhledávání závad při poruchách

VÝSTRAHA

Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku nedostatečné bezpečnosti!

Neodborné vyhledávání poruch a provádění oprav negativně ovlivňuje bezpečnost čelního nakladače.

- Potřebné opravy nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Poruchy na čelním nakladači jsou často způsobeny faktory, které nesouvisí s chybnou funkcí čelního nakladače.

Při poruchách nejprve zkontrolujte:

- Je v hydraulické nádrži traktoru dostatek oleje?
- Je používán správný olej?
Používejte jen olej podle návodu k obsluze traktoru. Špatný olej může způsobit pění a netěsnosti.
- Je hydraulický olej čistý a nevlhký?
Případně vyměňte olej a filtr.
Případně instalujte do hydraulického systému dodatečný filtr.
- Jsou hadice a přípojky správně namontované?
Přípojky musí být zaaretované.
- Nejsou hadice a přípojky poškozené, sevřené nebo přetočené?
- Byly válce čelního nakladače několikrát posunuty do koncové polohy, aby se odstranil vzduch z vedení a válců?
- Vzali jste v úvahu nízké vnější teploty?
Dosáhl již olej provozní teploty?

Pokud tyto body nevedou k žádnému řešení, pomůže vám při lokalizaci a odstraňování poruch následující tabulka.



Neodborné opravy mohou způsobit bezpečnostní rizika. Údržbářské práce smí proto provádět pouze dostatečně kvalifikovaný odborník!

Společnost STOLL doporučuje nechat provádět opravy v odborném servisu.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Ovládací páka se pohybuje ztuha.	Bowdeny jdou ztuha.	Zkontrolujte upevnění, vedení a lehký chod bowdenů. Příp. bowdeny naolejujte nebo vyměňte.
	Šoupátko v řídicím bloku jde ztuha.	Šoupátko zkontrolujte, popř. vyměňte.
Čelní nakladač a/nebo nářadí pracují špatným směrem k ovládací páce.	Špatně připojená hydraulická spojka.	Hydraulické spojky zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Špatně namontované bowdeny.	Připojení bowdenů zkontrolujte, příp. upravte.
	Chybná poloha ovládací páky.	Zkontrolujte montážní polohu a popř. změňte připojení bowdenů.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Čelní nakladač, nářadí a nářadí s hydraulickou funkcí, např. svrchní drapák, se pohybují pomalu nebo vůbec.	Příliš málo oleje v hydraulickém systému.	Zkontrolujte stav oleje, příp. jej doplňte.
	Špatně připojené hydraulické spojky.	Zkontrolujte připojky.
	Opotřebované čerpadlo traktoru.	Čerpadlo traktoru zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Příliš nízký průtok oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Nízké otáčky motoru.	Otáčky motoru zvyšte.
	Hydraulický olej příliš studený.	Hydraulický systém zahřejte na pracovní teplotu.
	Příliš mnoho nakládaného materiálu v nářadí.	Zmenšete náklad.
	Vadná hydraulická spojka.	Spojky zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Vnitřní netěsnost v hydraulickém válci.	Zkontrolujte válec, příp. vadný válec opravte nebo vyměňte.
	Špatně nastavený tlakový pojistný ventil.	Zkontrolujte nastavení tlakového pojistného ventilu.
	Vnitřní netěsnost v řídicím bloku.	Řídicí blok zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Chybně nastavená ovládací páka.	Opravte nastavení ovládací páky.
	Ventil svrchního drapáku nespíná.	Magnet a šoupátko zkontrolujte, popř. vyměňte.
Příliš malá zvedací a trhací síla.	Příliš nízký tlak oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Vnitřní netěsnost v hydraulickém válci.	Zkontrolujte válec, příp. vadný válec opravte nebo vyměňte.
	Příliš mnoho nakládaného materiálu v nářadí.	Zmenšete náklad.
	Špatně nastavený nebo vadný primární nebo sekundární tlakový pojistný ventil.	Zkontrolujte nastavení tlakových pojistných ventilů a popř. je vyměňte.
	Vnitřní netěsnost v řídicím bloku.	Řídicí blok zkontrolujte, příp. vyměňte.
Vzduch v hydraulickém oleji (patrné podle zpěnění hydraulické kapaliny).	Hydraulické čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte, zda na vedení mezi hydraulickým čerpadlem a nádrží nejsou volné nebo vadné připoje.
	Znečištěný hydraulický filtr.	Hydraulický filtr zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Malé množství oleje v nádrži.	Zkontrolujte množství oleje, popř. doplňte.
	Smíchané různé druhy oleje.	Používejte jen doporučené oleje.
	Vstup vracejícího se oleje.	Připojka pro vracející se oleje podle předpisu.
Netěsnost na hydraulických spojkách čelního nakladače, resp. 3. nebo 4. řídicího okruhu.	Netěsnost způsobená vniknutím špíny.	Spojku vyčistěte, příp. vyměňte. Pokud čelní nakladač, resp. 3. nebo 4. řídicí okruh nepoužíváte, uzavřete hydraulické spojky ochrannými krytkami, příp. zavřete víko spojky Hydro-Fix.
	Opotřebením nebo poškozením spojek.	Spojky vyměňte.
Čelní nakladač, nářadí nebo nářadí s hydraulickou funkcí je blokováno během zvedacího, příp. spouštěcího pohybu.	Spojka není zcela připojená.	Zkontrolujte hydraulickou spojku.
	Vadná spojka.	Vadnou polovinu spojky vyměňte.
	Hydro-Fix, vícenásobná spojka a nástroj-Fix nejsou zcela zavřené.	Zkontrolujte, zda není zdeformovaná zamykací páka. Zkontrolujte pevné usazení spojek, příp. je upevněte.
Čelní nakladač se při spouštění nákladu kymácí.	Vysoká rychlost spouštění.	Rychlost spouštění snižte.
Nestabilní nářadí. (nářadí se překlápí dozadu)	Nakládaný materiál se příliš rychle vysype působením gravitace. To způsobilo vakuum v hydraulickém systému.	Zvyšte otáčky motoru, aby bylo čerpáno dostatečné množství oleje. Při vyklopeném nářadí ještě dále „ovládejte vyklápění“, až se válec opět naplní olejem.
Nestabilní čelní nakladač. (Čelní nakladač se vychyluje při posouvání nahoru nebo dolů)	Čelní nakladač byl příliš rychle spuštěn působením gravitace. To způsobilo vakuum v hydraulickém systému.	Zvyšte otáčky motoru, aby bylo čerpáno dostatečné množství oleje. Při spuštěném čelním nakladači ještě dále „ovládejte spouštění“, až jsou válce opět naplněné olejem.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Válce nářadí se vysunou, ale už nezasednou.	Vadné těsnění pístu ve válci nářadí, takže plochy pístu a kroužku jsou vzájemně spojené.	Odděleně zkontrolujte těsnost válců, příp. vadný válec vyměňte.
	Příliš nízký průtok oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Dvojitý pojistný tlakový ventil řídicího bloku čelního nakladače nezavírá.	Dvojitý pojistný tlakový ventil vyčistěte, popř. vyměňte.
Netěsnosti na hydraulickém bloku a hydraulickém systému.	Volné šroubové spoje.	Šroubové spoje dotáhněte.
	Netěsnost mezi magnetem a ventilem.	Odšroubujte rýhovanou matici, magnet odstraňte, magnetické jádro dotáhněte plochým klíčem.
	Netěsnost mezi přírubami ventilu.	Dotáhněte šrouby nebo vyměňte těsnicí kroužky.
	Vadná těsnění.	Těsnicí kroužky, např. typu Walform vyměňte.
Rychlospojky nelze spojit.	Tlak v systému.	Nechte snížit tlak v odborném servisu.

8 Údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečí těžkého zranění v důsledku nekontrolovaného poklesu čelního nakladače!

Během údržbových prací a oprav se může zvednutý čelní nakladač neočekávaně spustit dolů a přitom sevřít a zranit osoby.

- ▶ Práce technického servisu provádějte jen na zcela dolů spuštěném čelním nakladači.

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění v důsledku převrácení čelního nakladače!

Je-li čelní nakladač odstavený na odstavných podpěrách, není to pro práce technického servisu dostatečně bezpečné. Čelní nakladač se může převrátit a přitom těžce zranit okolo stojící osoby.

- ▶ Práce technického servisu provádějte jen na připojeném čelním nakladači.
- ▶ Není-li připojení možné, zajistěte čelní nakladač proti převrácení pomocí jeřábu nebo závěsných lan resp. řetězů.

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění hydraulickým olejem pod vysokým tlakem!

I při vypnutém traktoru nebo odpojeném čelním nakladači může být hydraulika ještě pod tlakem. Při neodborně prováděné údržbě může vystříknout olej pod vysokým tlakem a přitom těžce zranit okolo stojící osoby.

- ▶ Před otevřením spojek nebo demontáží hydraulických konstrukčních dílů vypustte z hydraulického systému tlak.
- ▶ Při hledání netěsností vždy používejte vhodné pomůcky.
- ▶ Netěsnosti nikdy nehledejte pohmatem prsty.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení horkými částmi stroje!

Hydraulické konstrukční díly i jiné strojní části čelního nakladače a traktoru se mohou při provozu silně zahřívat. Při pracích technického servisu může dojít k popálení kůže.

- ▶ Strojní části a konstrukční díly nechte před pracemi technického servisu vychladnout pod 55 °C.

Technický servis pomáhá udržovat funkční způsobilost čelního nakladače a předcházet předčasnému opotřebení. Přitom se rozlišují následující opatření:

- Čištění a ošetřování
- Údržba
- Opravy

8.1 Čištění a ošetřování

POZNÁMKA

Možné věcné škody v důsledku nekompatibilních čisticích prostředků!

Nekompatibilní čisticí prostředky mohou poškozovat povrchy a bezpečnostní zařízení a zničit těsnění.

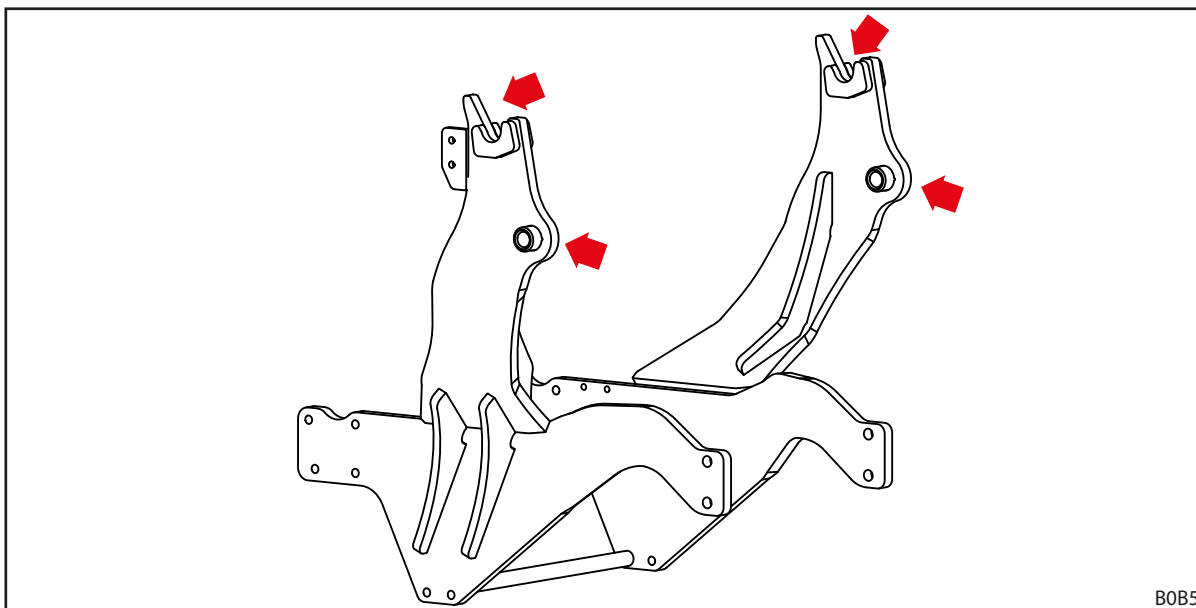
► Používejte jen čisticí prostředky šetrné k povrchům zařízení a materiálům těsnění.

- Čelní nakladač čistěte vodou a jemnými mycími prostředky.
- Namazané povrchy čelního nakladače po čištění namažte tukem.

8.1.1 Mazací místa

Mazací místa závěsných háků

Úchyty čelního nakladače se musí pravidelně mazat (viz 8.1.2 Mazací plán).

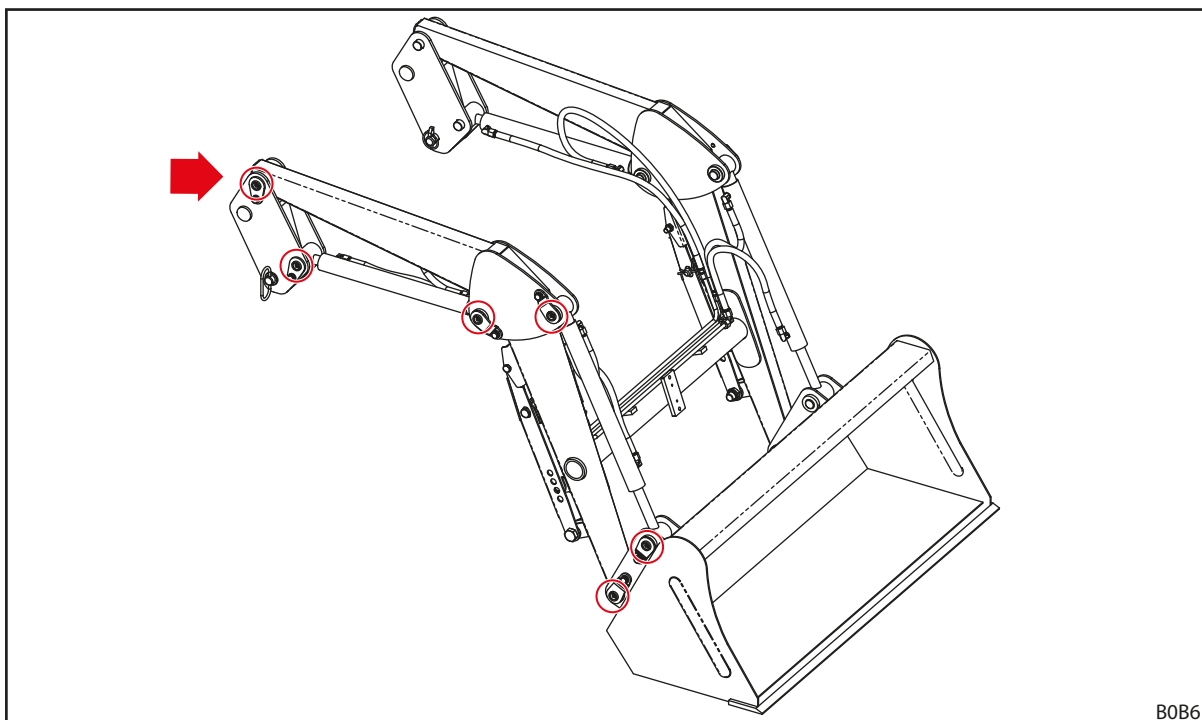


Obr. 113 Mazací místa úchytů čelního nakladače

i Namažte tukem mazací místa úchytů čelního nakladače při každém připojení nebo odpojení čelního nakladače, abyste si ušetřili zbytečnou práci.

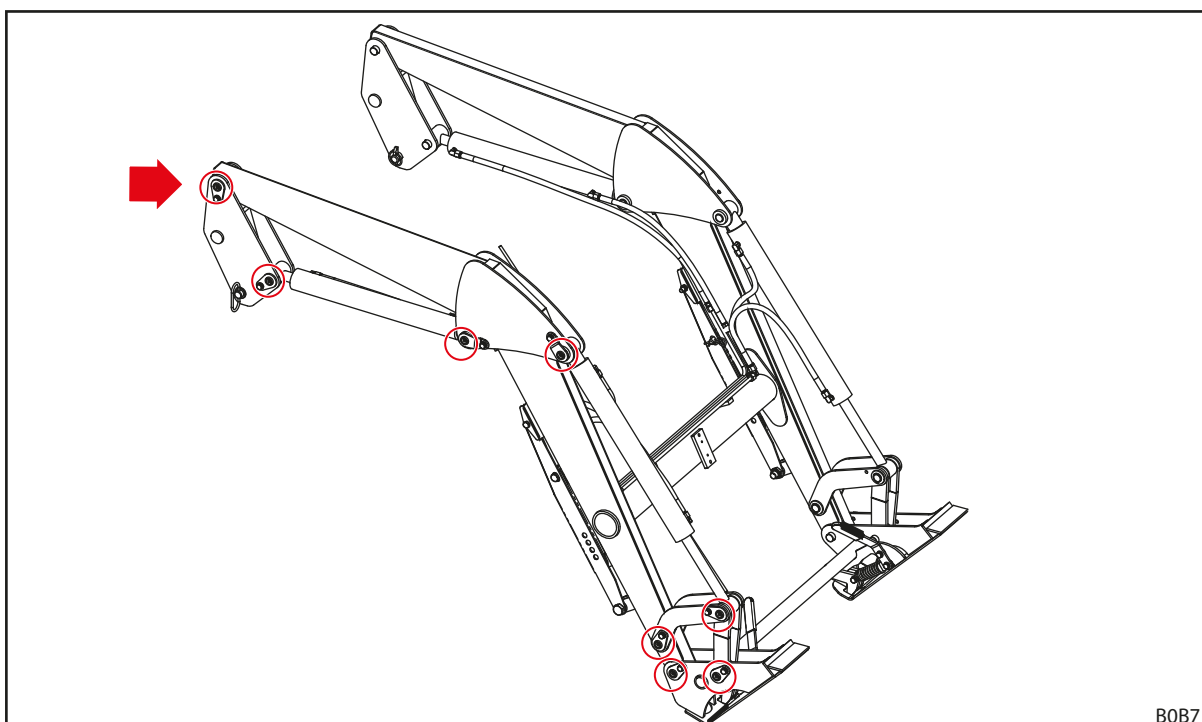
Mazací místa čelních nakladačů L, H a P

Čelní nakladač L má 6 mazacích míst na každé straně:



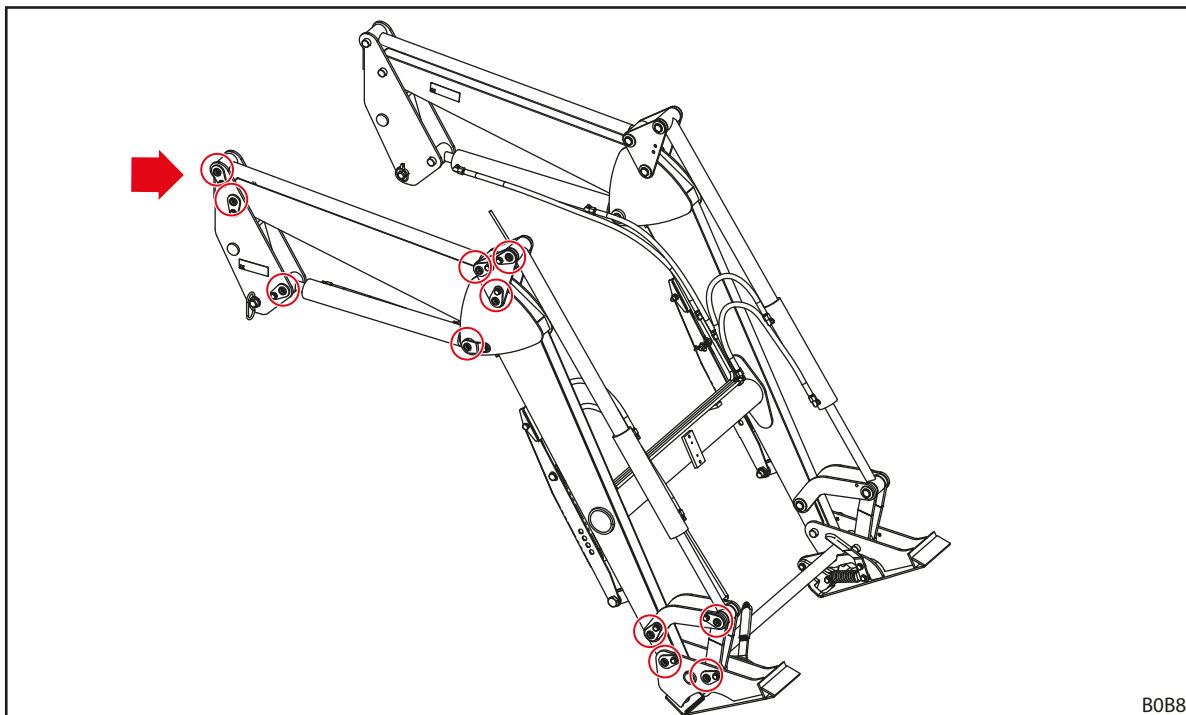
Obr. 114 Mazací místa L

Čelní nakladač H má 8 mazacích míst na každé straně:



Obr. 115 Mazací místa H

Čelní nakladač P má 11 mazacích míst na každé straně:



Obr. 116 Mazací místa P

8.1.2 Mazací plán

Mazací místa	Interval [hodiny provozu]	Maziva
Ložiska	20 h	Víceúčelový tuk podle norem DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, nebo srovnatelný
Upínáky čelního nakladače (závěsný hák)	100 h	
Uzamykací mechanismus čelního nakladače	100 h	Víceúčelový tuk nebo mazací olej



Při silném znečišťování zkrátte intervaly mazání.

8.2 Údržba

⚠ VÝSTRAHA

Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku chybějící údržby!

Vynechané nebo neodborně provedené údržbové práce negativně ovlivňují bezpečnost čelního nakladače.

- ▶ Údržbu nechte provádět jen pověřeným personálem.
- ▶ Zjevné nedostatky nechte odstranit jen vyškoleným personálem.
- ▶ Při dodatečných údržbových pracích se řiďte další dokumentací, např. k náradí.

K zajištění řádného provozního stavu čelního nakladače musí definované údržbové práce provádět ve stanovených intervalech pověřený odborný personál.

- Údržbové práce nechte provádět pravidelně podle dále popsanych intervalů údržby.

8.2.1 Plán údržby

Uvedené intervaly údržby jsou referenční hodnoty.

- Intervaly upravte podle podmínek použití.
- S dotazy se obraťte na odborný servis.

Místo údržby	Činnost	Interval [provozní hodiny]
Šroubové spoje	Zkontrolujte, popř. dotáhněte (viz 11.3 <i>Krouticí momenty šroubů</i>)	100 h
Ložiska	Mazání (viz mazací plán)	20 h
Úchyty čelního nakladače (závěsné háky)	Mazání (viz mazací plán)	100 h
Uzamykací mechanismus čelního nakladače	Mazání (viz mazací plán)	100 h
Comfort-Drive	Otevření a zavření uzavíracího ventilu	100 h ¹
Hydraulická hadicová vedení	vizuální kontrola, příp. výměna pracovníky odborné dílny	100 h
	Výměna pracovníky odborné dílny	4 roky ²
Čelní nakladač a montážní sada	Vizuální kontrola ohledně poškození (především trhliny)	100 h
Výměnný rám	Kontrola opotřebení spodní hrany (viz 8.2.5 <i>Pokyny pro údržbu – výměnný rám</i>)	100 h
Ochranný kryt obsluhy (OPG)	Vizuální kontrola ohledně poškození (především zohýbání, trhliny a praskliny ve svarech) ³	100 h nebo bezprostředně po každém nárazu předmětu na OPG

¹ minimálně jednou za měsíc

² viz pokyny v 8.2.2 *Pokyny k údržbě Comfort Drive*

³ Jestliže jsou ve svarech patrné ohyby, trhliny a/nebo praskliny, musí se OPG nechat zkontrolovat v odborném servisu. V případě poškození, které narušuje bezpečnostní funkci OPG, je nutné OPG vyměnit.

8.2.2 Pokyny k údržbě Comfort Drive

Údržbu Comfort-Drive smí provádět výhradně autorizovaný odborný servis.

8.2.3 Pokyny k údržbě hydraulických vedení

VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody a zranění v důsledku vadných hydraulických vedení!

Vadná a opotřebovaná hydraulická vedení mohou vést k nekontrolovanému úniku hydraulického oleje a přitom zranění osob nebo omezení bezpečnosti čelního nakladače.

- ▶ Nepoužívejte hydraulická hadicová vedení, která jsou starší než 6 let.
- ▶ Nepoužívejte hydraulická hadicová vedení, u kterých je materiál hadic starší 10 let.
- ▶ Pokud jsou hadicová vedení předčasně opotřebovaná, zkratíte interval výměny.
- ▶ Při všech pracích na hydraulickém zařízení noste osobní ochranné prostředky, zejména oleji vzdorné rukavice a ochranné brýle.
- ▶ Když jsou hadicová vedení porézní nebo popraskaná, nechte je vyměnit.

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění hydraulickým olejem pod vysokým tlakem!

I při vypnutém traktoru nebo odpojeném čelním nakladači může být hydraulika ještě pod tlakem. Hydraulický olej může unikat pod vysokým tlakem a zranit osoby.

- ▶ Před všemi hydraulickými pracemi vypustíte tlak z hydrauliky.

Hydraulická hadicová vedení mají být podle normy DIN 20066 maximálně 2 roky skladována a maximálně 6 let od data výroby používána. Z toho vyplývá doba použití minimálně 4 roky při normálním zatížení.

Hydraulická hadicová vedení jsou označena 2 údaji s kalendářním datem:

- Na materiálu hadic např. „1Q15“ pro výrobu hadice v 1. čtvrtletí 2015;
- na armatuře např. „0415“ nebo „04/15“ pro výrobu hadicového vedení v dubnu 2015.

8.2.4 Pokyny pro údržbu – vznik trhlin

VÝSTRAHA

Nebezpečí těžkého zranění v důsledku utržení součástí!

Trhliny mohou způsobit utržení součástí. Může být při tom těžce zraněn řidič nebo okolo stojící osoby.

- ▶ Pravidelně kontrolujte čelní nakladač a montážní sadu ohledně vzniku trhlin.
- ▶ Používejte čelní nakladač jen v bezvadném stavu.
- ▶ V případě trhlin ihned kontaktujte autorizovaný servis.

8.2.5 Pokyny pro údržbu – výměnný rám

⚠ VÝSTRAHA

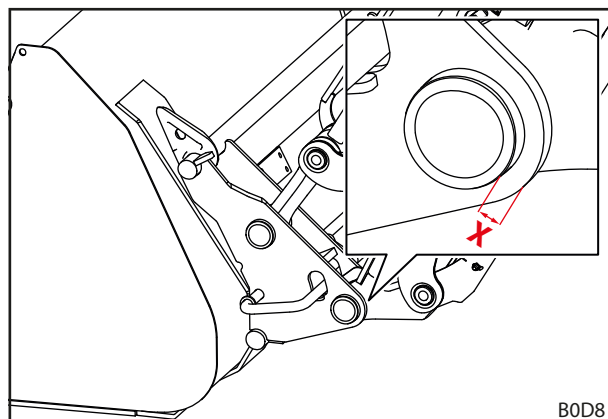
Nebezpečí těžkého zranění v důsledku utržení výměnného rámu!

Při silném opotřebení výměnného rámu se může výměnný rám utrhnout od čelního nakladače a přitom těžce zranit okolo stojící osoby.

- ▶ Pravidelně kontrolujte opotřebení výměnného rámu.
- ▶ Používejte čelní nakladač jen s neopotřebovaným a nepoškozeným výměnným rámem.
- ▶ Opotřebované nebo poškozené výměnné rámy nechte opravit nebo vyměnit autorizovaným odborným servisem.

- ▶ Při kontrole opotřebení výměnného rámu se řiďte následující mírou opotřebení:

Proměnná	Rozměr
X	Mez opotřebení: 8 mm



Obr. 117 Míra opotřebení výměnného rámu

8.2.6 Pokyny pro údržbu při výměně oleje

Čelní nakladač je napájen z olejového okruhu traktoru.

- ▶ Dodržujte intervaly výměny oleje traktoru.
- ▶ Před výměnou oleje spusťte čelní nakladač až na zem.
- ▶ Po výměně oleje nebo po pracích na hydraulice opatrně pohybujte čelním nakladačem bez nákladu několikrát do všech koncových poloh, aby se odstranil případně vniklý vzduch.

8.3 Opravy

⚠ VÝSTRAHA

Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku neodborně prováděných oprav!

Neodborné provádění oprav negativně ovlivňuje bezpečnost čelního nakladače a může vést k těžkým zraněním a nehodám.

- ▶ Opravy nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Opravy zahrnují výměnu a opravu konstrukčních dílů. Toto je nutné jen tehdy, když byly konstrukční díly po opotřebení nebo vnějšími okolnostmi poškozené.

Pro odborný servis platí:

- ▶ Všechny potřebné opravářské práce provádějte odborně, podle platných předpisů a pravidel techniky.
- ▶ Opotřebované nebo poškozené konstrukční díly nikdy provizorně neopravujte.
- ▶ Při opravě používejte jen originální nebo schválené náhradní díly (viz 10.1 Náhradní díly).
- ▶ Vyměňte těsnění.

9 Odstavení z provozu

9.1 Přechodné odstavení z provozu

⚠ VÝSTRAHA

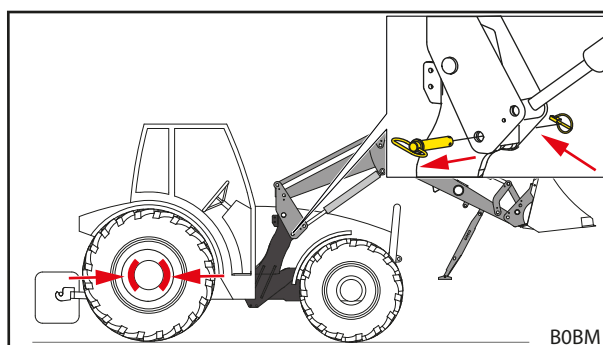
Nebezpečí zranění v důsledku nestability!

Když se čelní nakladač řádně a bezpečně neodstaví, může se převrátit a přitom zranit osoby v okolí.

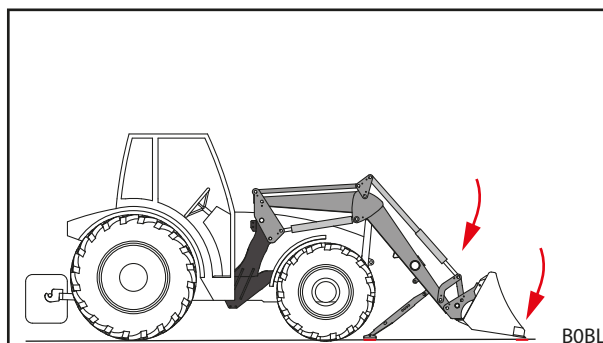
- ▶ Čelní nakladač odstavujte pouze s připojeným nářadím, které váží nejméně 50 kg (u čelních nakladačů s OPG: 100 kg).
- ▶ Použijte odstavné podpěry a řádně je zajistěte.
- ▶ Čelní nakladač odstavte jen na nosný rovný podklad.
- ▶ Odpojování čelního nakladače vždy provádějte sami a bez pomoci.

Demontáž čelního nakladače:

- (1) Čelní nakladač spouštějte dolů, dokud se nasazené nářadí nenachází asi 1 m nad zemí.
 - Vyrovnajte nářadí horizontálně.
- (2) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
- (3) Vyklopte odstavné podpěry (viz 6.2 Ovládání odstavných podpěr).
- (4) Uvolněte zamykací mechanismus čelního nakladače na obou stranách (viz 5.4 Připojení čelního nakladače).
- (5) Nastartujte traktor.
- (6) Spusťte čelní nakladač dolů, až se opěrky odstavných podpěr dotknou země. Vyklopte nářadí, až se jeho špička rovněž dotkne země.
- (7) Pokud je OPG namontován, uveďte ho do parkovací polohy.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
 - Sklopte OPG dolů (viz 4.7.1 Sklopení OPG dolů a vyklopení tohoto krytu nahoru).
 - Nastartujte traktor.
- (8) Pomocí funkce *Spouštění* vytočte závěsné háky čelního nakladače z pouzder nastavbové části.
- (9) Pomocí funkce *Spouštění* vyjměte čepy čelního nakladače ze závěsných háků nastavbové části.

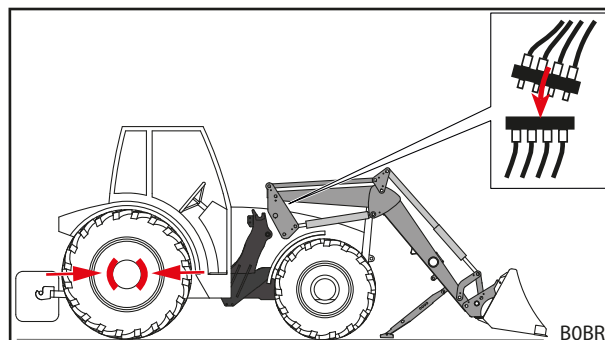


Obr. 118 Zatažení parkovací brzdy a uvolnění zamykacího mechanismu čelního nakladače



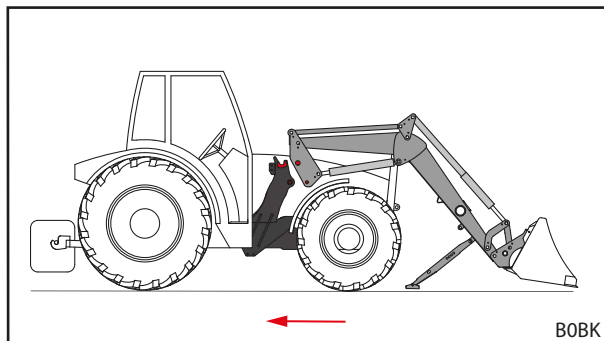
Obr. 119 Spuštění čelního nakladače dolů a vyklopení

- (10) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdou.
 - Vypněte motor.
 - Vypusťte z hydrauliky tlak (viz 6.1 *Obslužné prvky*).
- (11) Odpojte hydrauliku čelního nakladače.
- (12) Odpojte elektroinstalaci.



Obr. 120 Odpojení hydrauliky

- (13) Traktorem vycouvejte z čelního nakladače.
- (14) Na hydraulické spojky a zástrčky nasadte ochranné krytky.
- (15) Popř. přes čelní nakladač přetáhněte ochrannou plachtu.
- ✓ Čelní nakladač je odpojený.



Obr. 121 Vycouvání traktorem

9.2 Opětovné uvedení do provozu

Opětovné uvedení čelního nakladače do provozu:

- (1) Sejměte plachtu z čelního nakladače.
- (2) Čelní nakladač případně vyčistěte.
- (3) Popř. nechte provést údržbu čelního nakladače (viz 8.2.1 *Plán údržby*).
- (4) Proveďte „kontrolu před každým uvedením do provozu“ (viz 5.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*).
- (5) Zkontrolujte všechny funkce čelního nakladače.
- ✓ Čelní nakladač je opět připravený k provozu.

9.3 Definitivní odstavení z provozu a likvidace

POZNÁMKA

Poškození životního prostředí v důsledku neodborné likvidace!

Čelní nakladač obsahuje provozní látky a elektrické a hydraulické konstrukční díly, které se musí likvidovat odděleně. Neodborná likvidace může poškodit životní prostředí.

- ▶ Při likvidaci dodržujte národní a místní předpisy a ustanovení na ochranu životního prostředí.
- ▶ Předajte čelní nakladač k likvidaci prodejci nebo specializovanému závodu.
- ▶ Kovové součásti sešrotujte.
- ▶ Elektrické součásti likvidujte na určených místech v souladu s místními předpisy.
- ▶ Obaly odevzdejte k recyklaci.
- ▶ Použitý olej a hydraulické součásti odevzdejte na příslušných místech.

Čelní nakladač nemá stanovenou žádnou omezenou dobu použití. V případě likvidace se musí čelní nakladač odstavit z provozu a odborně zlikvidovat.

- Rovněž dodržujte bezpečnostní pokyny pro údržbu a technický servis.

10 Náhradní díly a zákaznický servis

10.1 Náhradní díly

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku chybných náhradních dílů!

Použití neschválených náhradních dílů může mít negativní vliv na bezpečnost čelního nakladače a znamená zánik povolení k provozu.

- ▶ Používejte jen originální nebo firmou STOLL schválené náhradní díly.

Originální náhradní díly a vhodné příslušenství jsou uvedeny v samostatných seznamech náhradních dílů.

- Stáhněte si seznamy náhradních dílů na www.stoll-germany.com.

Informace k objednávání bezpečnostních nálepek

Číslo objednávky	Označení	Obsažené nálepky
3480600	Sada nálepek „Technika“	Po 1 kuse nálepek č. 1, 4, 2 ks nálepky č. 7
3431550	Sada nálepek „Technika žlutá“	2 ks nálepky č. 3
3449070	Nálepka „Kabina“	1 ks nálepky č. 2
3533120	Nálepka „Comfort-Drive“ FC	1 ks nálepky č. 5
1432670	Nálepka „hydraulický akumulátor“	1 ks nálepky č. 6
1446670	Nálepka „Nebezpečí zmáčknutí“	1 ks nálepky č. 20
1446690	Nálepka „Bezpečnost OPG“	Po 1 kusu nálepky č. pozice 21, 22
1447070	Nálepka „Bezpečnost nosníků“	1 ks nálepky č. 23
1447200	Nálepka „Nebezpečí zmáčknutí“	1 ks nálepky č. 24

10.2 Zákaznický servis

Při jakýchkoli dotazech k vašemu čelnímu nakladači se obraťte na svého prodejce.

11 Technické údaje

11.1 Rozměry a hmotnosti

Čelní nakladač	Jmenovitá šířka ¹	Délka výložníku ²	Nominální zvedací síla		Hmotnost ⁵
	[mm]	[mm]	dole ³ [daN]	nahoře ⁴ [daN]	[kg]
FC 150 L	835	1400	525	425	105
FC 150 H		1400	525	425	145
FC 150 P		1400	525	425	165
FC 150+ P					
FC 250 L	945	1590	640	540	160
FC 250 H		1590	640	540	185
FC 250 P		1590	640	540	205
FC 250+ P					
FC 350 H		1700	950	790	210
FC 350 P		1700	950	790	230
FC 350+ P					
FC 450 H		1840	970	920	250
FC 450 P		1840	970	920	270
FC 450+ P					
FC 550 H		2000	1170	1120	270
FC 550 P		2000	1170	1120	290
FC 550+ P					

¹ Měřeno od středu sloupku po střed sloupku.

² Měřeno od bodu otáčení ramene k bodu otáčení nářadí.

³ Vypočítaná zvedací síla v bodu otáčení nářadí při hydraulickém tlaku 170 barů, při výložníku ve zcela spuštěné poloze a ideální obvyklé montáži. Protože geometrie skutečných přídatných dílů musí zohlednit také specifickou geometrii různého vybavení traktoru (velikost pneumatik, nápravy atd.), mohou se skutečné hodnoty v jednotlivých případech výrazně lišit.

⁴ Jako ³, ale při zcela zvednutém výložníku

⁵ Typická hmotnost bez nářadí, bez speciálního vybavení. V jednotlivých případech jsou možné odchylky.

⁶ Nominální zvedací síly se dosahuje v bodu otáčení nářadí čelního nakladače a zohledňuje vlastní hmotnost čelního nakladače, ale nikoli nářadí. Skutečná zvedací síla čelního nakladače klesá s rostoucí vzdáleností do bodu otáčení nářadí směrem dopředu.

Ochranný kryt obsluhy (OPG)		Použitelnost pro:	
Ident. č.	Hmotnost [kg]	Čelní nakladač	Traktory
3815090	35	FC 150 L, H P, FC 150+ P	s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení (ROPS) namontovanou <u>vyzadu</u>
3815190	35	FC 250 L, H, P, FC 250+ P FC 350 H, P, FC 350+ P FC 450 H, P, FC 450+ P FC 550 H, P, FC 550+ P	
3824750	43	FC 250 L, H, P, FC 250+ P FC 350 H, P, FC 350+ P FC 450 H, P, FC 450+ P FC 550 H, P, FC 550+ P	s dvousloupkovou ochrannou konstrukcí při převrácení (ROPS) namontovanou <u>vpředu</u>

11.2 Emise hluku

Hladina akustického tlaku je menší než 70 dB(A) (v závislosti na traktoru).

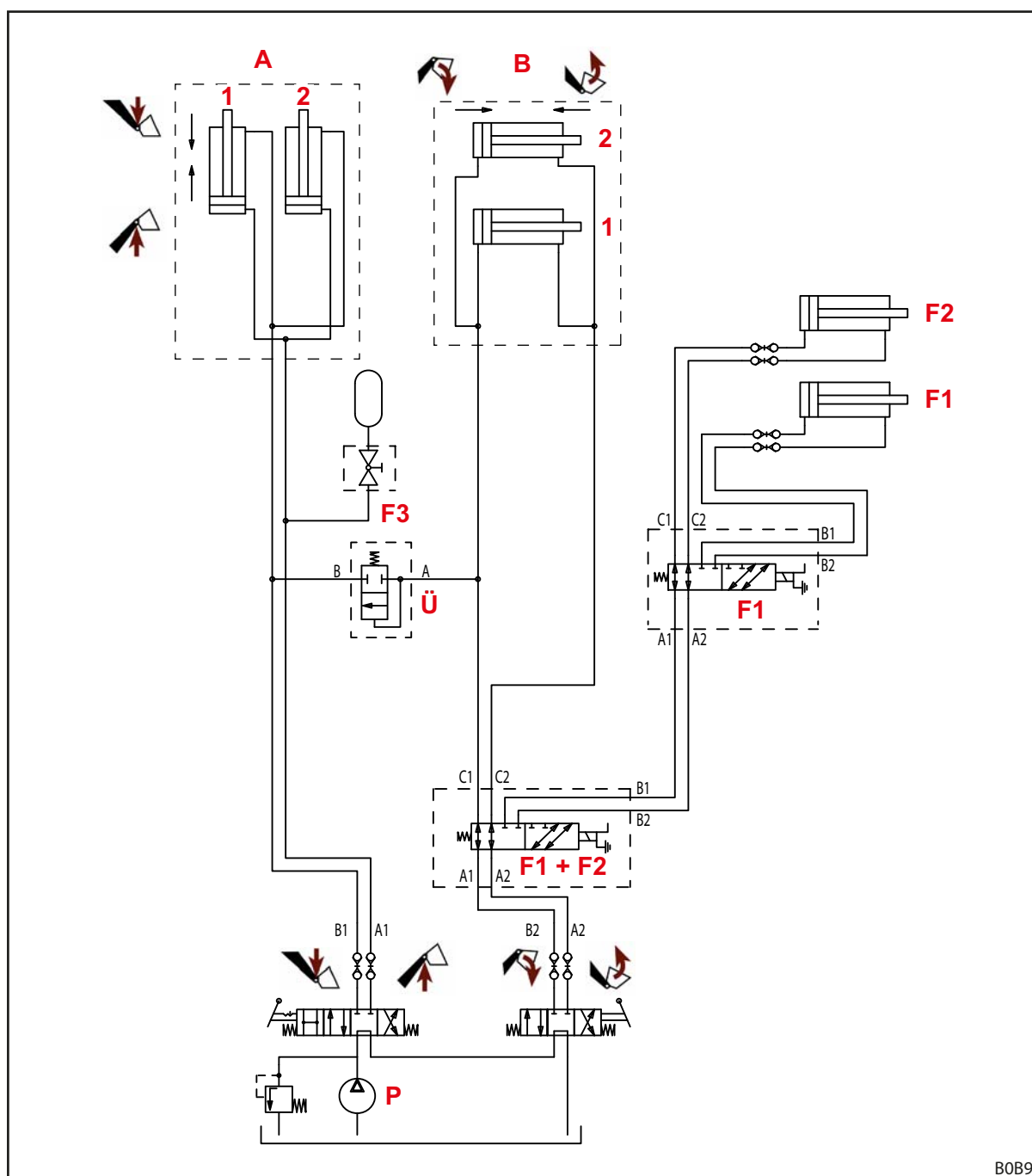
11.3 Krouticí momenty šroubů

Utahovací momenty šroubů						
Závit	Třída pevnosti					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normální)	230	170	302	223		
5/8" UNF (jemný)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normální)	464	342	592	437		
3/4" UNF (jemný)	511	377	646	476		



Dbejte na čistotu závitů! Uvedené utahovací momenty platí pro čisté, suché šrouby a závity bez tuku.

11.4 Hydraulické schéma FC



Obr. 122 Hydraulické schéma FC

Legenda

A	Čelní nakladač
B	Nářadí
F1	4. řídicí okruh (doplňková možnost)
F2	3. řídicí okruh (doplňková možnost)
F3	Comfort-Drive (doplňková možnost)
P	Čerpadlo traktoru
Ü	Přepouštěcí ventil (pouze FC 150+ až 550+)
1	vlevo
2	vpravo

11.5 Schéma elektrického zapojení

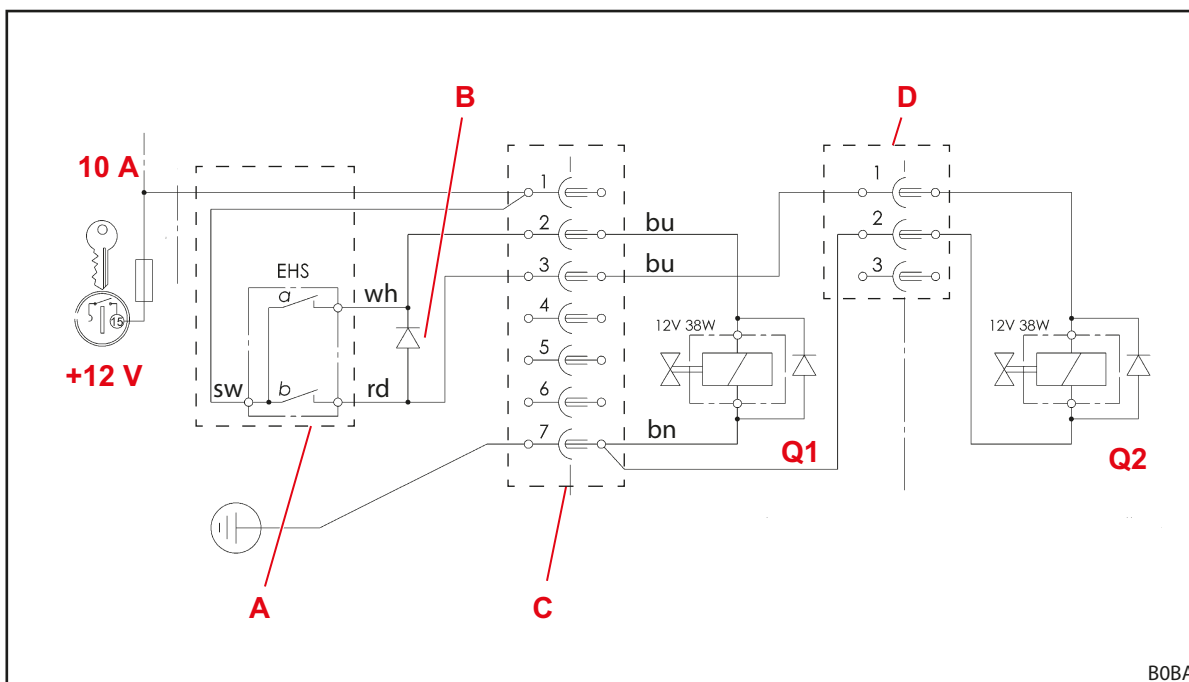
POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku chybného napětí nebo chybějící tavné pojistky!

Jestliže se překročí jmenovité napětí 12 V, nebo se nespíná přes spínací skříňku, může se zařízení poškodit.

- ▶ Jmenovité napětí 12 V připojujte přes spínací skříňku.
- ▶ Připojení musí být chráněno tavnou pojistkou.

Doplňkové funkce Q1 a Q2 na výložníku čelního nakladače jsou zobrazené zjednodušeně, protože mohou být v závislosti na typu čelního nakladače odlišné.



Obr. 123 Schéma elektrického zapojení

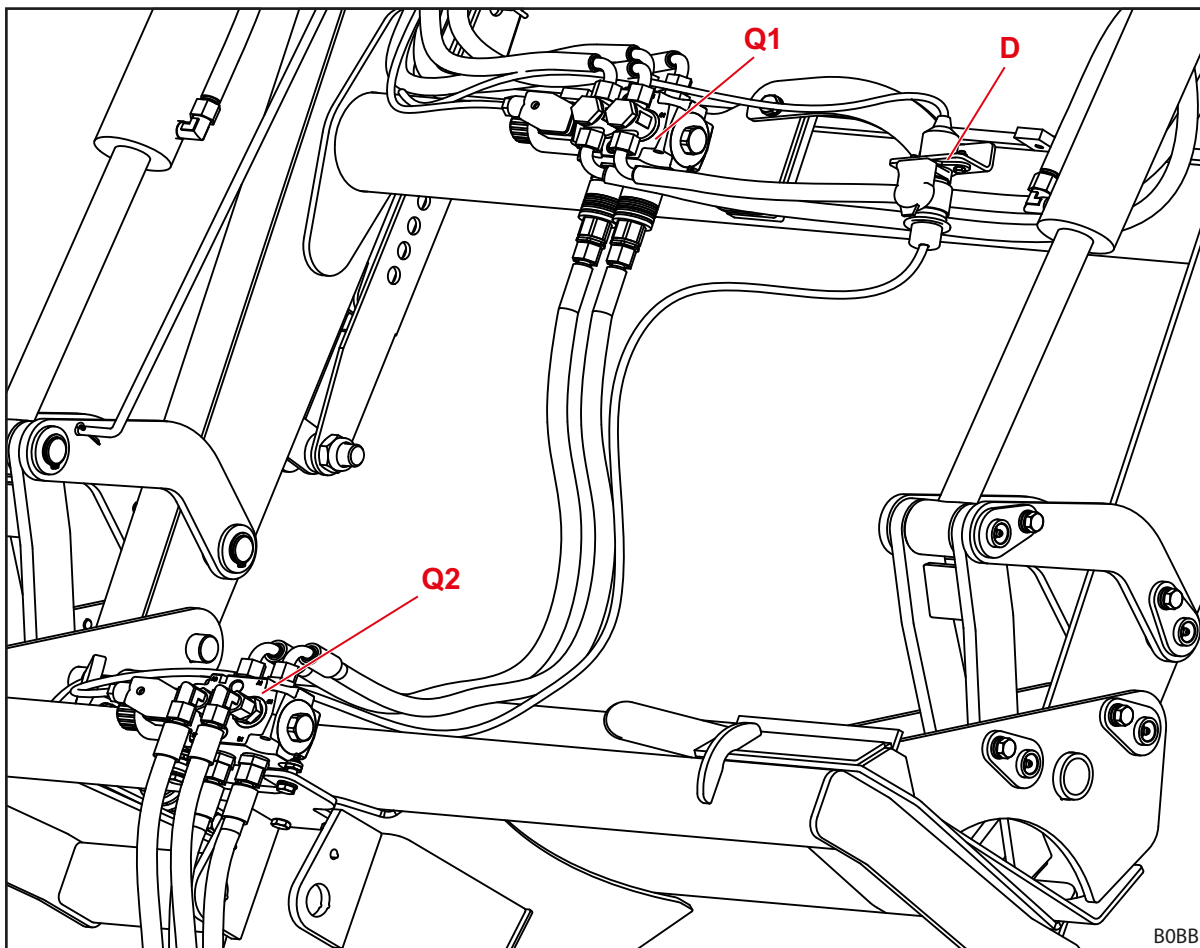
Legenda

- | | |
|----|--|
| Q1 | 3. řídící okruh |
| Q2 | 4. řídící okruh |
| A | Tlačítka na ovládací páce
a: 3. řídící okruh
b: 4. řídící okruh |
| B | Blokovací dioda 4. řídícího okruhu; tlačítko b ovládá zároveň ventil Q1 pro 3. řídící okruh a přepíná tuto funkci přepínacím ventilem Q2 na 4. řídící okruh. |
| C | Zástrčka/zásuvka na nastavbovém dílu |
| D | Zástrčka/zásuvka na příčném nosníku čelního nakladače |

11.6 Přiřazení hydraulických ventilů pro doplňkové funkce

Obr. 124 ukazuje umístění hydraulických ventilů pro doplňkové funkce Q1 až Q2 na příčném nosníku čelního nakladače resp. na nářadí. Je zobrazena maximální výbava čelních nakladačů L, H a P.

Označení Q1 až Q2 odpovídá označení v elektrickém schématu zapojení (viz 11.5 Schéma elektrického zapojení).



Obr. 124 Přiřazení hydraulických ventilů pro doplňkové funkce

Legenda

- | | |
|----|--|
| Q1 | Hydraulický ventil 3. řídicího okruhu |
| Q2 | Hydraulický ventil 4. řídicího okruhu (na nářadí) |
| D | Zástrčka/zásuvka ovládání hydraulického ventilu 4. řídicího okruhu |

12 Prohlášení o shodě ES/EU

12.1 Čelní nakladač

(podle směrnice EU 2006/42/ES o strojních zařízeních, příloha II 1. A)

Společnost

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Bahnhofstrasse 21

38268 Lengede, Německo

tímto prohlašuje, že stroj v expedovaném stavu a ve smluvně dohodnutém rozsahu dodávky splňuje následující směrnice a harmonizované normy a dodává se na trh:

(Obchodní) označení: Čelní nakladač CompactLine

Model/typ: FC L, H, P

Číslo stroje: 1000001 až 1010000

2000001 až 2010000

3000001 až 3010000

3110000 až 3120000

4000001 až 4010000

7015000 až 7999999

Popis/funkce: Čelní nakladač je jako nástavbové zařízení „vyměnitelné vybavení“ ve smyslu směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Čelní nakladač se montuje na zemědělské a lesnické traktory prostřednictvím montážního rámu a slouží k uchycení dalšího vyměnitelného vybavení (pracovního nářadí), které se používá pro požadované procesy resp. práce v zemědělství a lesnictví. Další údaje ke správnému používání s podmínkami použití, popis, funkce a další technické údaje čelního nakladače jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Stroj splňuje veškerá příslušná a relevantní ustanovení

- směrnice Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních,
- směrnice 2014/30/EU Evropského parlamentu a Rady o elektromagnetické kompatibilitě (EMK),

Byla vyhotovena technická dokumentace podle přílohy VII A směrnice 2006/42/EG a je za ni odpovědný vedoucí vývoje ve společnosti Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Při koncipování a výrobě čelního nakladače byly použity následující harmonizované a v úředním věstníku EU zveřejněné normy:

**Harmonizované
normy**

Datum	Název normy
DIN EN ISO 4254-1	2022-12 Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
DIN EN ISO 4413	2011-04 Hydraulika – Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti
DIN EN ISO 12100	2011-03 Bezpečnost strojních zařízení; základní pojmy, všeobecné zásady bezpečnosti strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika
DIN EN ISO 13849-1	2023-12 Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní části ovládacích systémů – Část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci
ISO 23206	2007-03 Zemědělské kolové traktory a přípojná zařízení – Čelní nakladače – Nosné rámy pro přípojná zařízení
DIN EN ISO 13857	2020-04 Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami
DIN EN ISO 14982	2009-12 Zemědělské a lesnické stroje – Elektromagnetická kompatibilita – Zkušební metody a přijímací kritéria

Lengede, 13.8.2024



v.z. Radan Havelka
prokurista



Ulrich Flötzinger
Vedoucí Engineering Center

12.2 Ochranný kryt obsluhy (OPG)

(podle směrnice EU 2006/42/ES o strojních zařízeních; příloha II 1. a nebo nařízení 2023/1230 o strojních zařízeních; příloha V A)

Společnost

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Bahnhofstrasse 21

38268 Lengede, Německo

tímto prohlašuje, že stroj se dodává na trh v expedovaném stavu a ve smluvně dohodnutém rozsahu dodávky v souladu se všemi příslušnými ustanoveními **směrnice 2006/42/ES (do 19. ledna 2027) a nařízení (EU) 2023/1230 (od 20. ledna 2027)**:

(Obchodní) označení: Ochranný kryt obsluhy (OPG)

Model/typ: FC, Solid, ProfiLine

FC ROPS Front, Solid ROPS Front

Číslo stroje: 1000000 až 1099999

Popis/funkce: Ochranný kryt obsluhy (OPG) je bezpečnostní součástí ve smyslu směrnice 2006/42/ES a nařízení 2023/1230. OPG je určen k montáži na čelní nakladač od výrobce Wilhelm Stoll Maschinenfabrik GmbH. Zajišťuje, aby velké předměty padající z výměnného zařízení (např. vidle na velké balíky) nemohly zasáhnout obsluhu traktoru.

Byla vyhotovena technická dokumentace podle přílohy VII A směrnice 2006/42/ES, resp. přílohy IV A nařízení 2023/1230, za kterou odpovídá vedoucí vývoje ve společnosti Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Při koncipování a výrobě stroje byly použity následující harmonizované a v úředním věstníku EU zveřejněné normy:

Harmonizované normy	Datum	Název normy
EN ISO 12100	2010	Bezpečnost strojních zařízení; základní pojmy, všeobecné zásady bezpečnosti strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika
EN ISO 4254-1	2021	Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
EN 614-1	2009	Bezpečnost strojních zařízení – Ergonomické zásady pro projektování – Část 1: Terminologie a všeobecné zásady
EN 1005-1	2008	Bezpečnost strojních zařízení – Fyzická výkonnost člověka - Část 1: Termíny a definice
EN 1005-2	2008	Bezpečnost strojních zařízení – Fyzická výkonnost člověka – Část 2: Ruční obsluha strojního zařízení a jeho součástí
EN 1005-4	2008	Bezpečnost strojních zařízení – Fyzická výkonnost člověka – Část 4: Hodnocení pracovních poloh a pohybů ve vztahu ke strojnímu zařízení
EN ISO 4413	2010	Hydraulika – Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti
EN 547-3	2008	Bezpečnost strojních zařízení – Tělesné rozměry – Část 3: Antropometrické údaje
EN ISO 13732-1	2008	Ergonomie tepelného prostředí – Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy – Část 1: Horké povrchy
EN ISO 13854	2019	Bezpečnost strojů – Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla

Lengede, 4.8.2025



v.z. Radan Havelka
prokurista



Ulrich Flötzinger
Vedoucí Engineering Center

Index

3	
3. řídicí okruh	50
4	
4. řídicí okruh	50
B	
Base Control	62
Bezpečnostní a výstražná upozornění	9
Bezpečnostní nálepky	18
C	
Comfort-Drive	51
Č	
Čištění	95
D	
Demontáž čelního nakladače	101
E	
Elektrické ohrožení	12
ES shoda	9
H	
Hydraulická vedení	33
Hydraulické ohrožení	11, 12, 16
I	
Intervaly údržby	98
J	
Jízda po silnici	90
K	
Konstrukce čelního nakladače H	25
Konstrukce čelního nakladače L	24
Konstrukce čelního nakladače P	26
Kontrola před každým uvedením do provozu	52
L	
Likvidace	103
M	
Mazací místa H	96
Mazací místa P	97
Mazací místa PinOn	96
Mazací místa závěsných háků	95
Mazací plán	97
Mechanická ohrožení	11
Mechanicky ovládaný Comfort-Drive	51
Meze použití	11
Montážní sada pro traktory	31

N	
Nabírání	41
Náhradní díly	103
Nebezpečné oblasti	17
O	
Obsluha hydraulických vedení	70
Odložení nářadí	83, 84
Ohrožení emisemi	13
Ohrožení při balení a přepravě	13
Ohrožení při montáži k uvedení do provozu	13
Ohrožení při nabírání a odkládání nářadí	14
Ohrožení při nakládacích pracích	14
Ohrožení při pracích technického servisu	16
Ohrožení při provozu čelního nakladače	15
Ohrožení při připojování a odpojování čelního nakladače	13
ochranná a bezpečnostní zařízení	17
Ochranný kryt obsluhy (OPG)	21, 27, 28, 44, 104
Opětovné uvedení do provozu	102
Opravy	100
Ovládání odstavňových podpěr	67
Ovládání rychlospojek	68
Ovládání spojky Hydro-Fix	69
Ovládání spojky nástroj-Fix	70
Ovládání zamykacího mechanismu nářadí na výměnných rámech Skid-Steer	74
P	
Paralelní vedení	43
Plovoucí poloha	42
Poruchy	92
Postup v nouzové situaci	23
Použití hydraulických vedení	69
Projíždění nízkými průjezdy	91
První uvedení do provozu	52
Předvídatelné chybné použití	10
Přehled dokumentace	5
Připojení čelního nakladače	56
Přípravy na traktoru	53
R	
Rychlospojky	34
S	
Spojka Hydro-Fix	35
Spojka nástroj-Fix	36
Spouštění	40
Správné používání	10

T

Technický servis	95
Typový štítek	6

U

Ukazatel k nastavení nářadí	43
Uklízeč práce	87
Utahovací momenty pro šrouby	105

V

Varianty výbavy	30
Vyklápění	41
Výměnný rám Euro	32
Výměnný rám SMS	32
Vyrovnání čelního nakladače pro připojení	58

Z

Zajišťovací zařízení proti poklesu	44
Základní funkce	39
Zarovnávání	86
Zatížení balastním závažím	54
Zvedání	40

Adresa obchodního zástupce

Zde nalepte nebo poznamenejte sériové číslo



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

Společnost STOLL na webu:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader